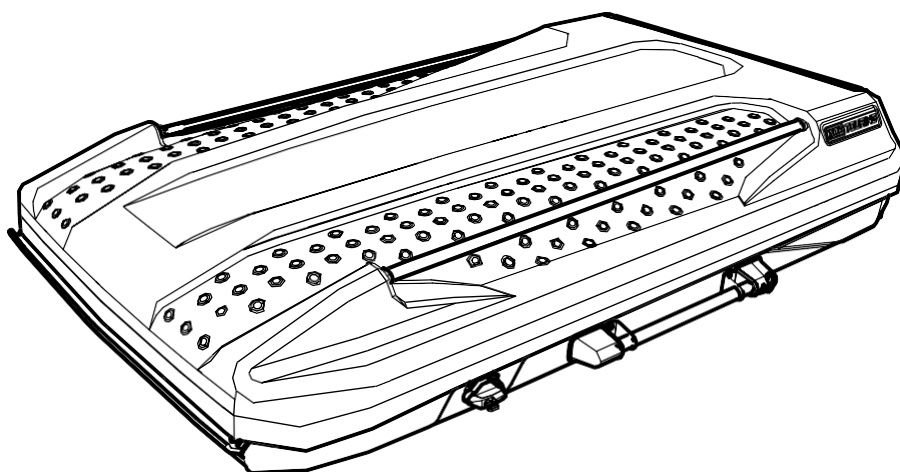


EN	Altitude Roof Top Tent – User Manual
DE	Altitude Dachzelt - Bedienungsanleitung
ES	Tienda de techo Altitude – Manual del usuario
FR	Tente de toit Altitude – Manuel d'utilisation
IT	Tenda da tetto Altitude – Manuale d'uso
PT	Tenda no Telhado Altitude – Manual do Utilizador
NL	Altitude daktent - Gebruikershandleiding
DK	Altitude tagtelt - Brugervejledning
NO	Altitude taktelt - Brukerveiledning
SE	Altitude taktält - Användarhandbok
SF	Altitude kattotelttä - Käyttöohje
CZ	Střešní stan Altitude - návod k použití
HU	Altitude tetősátor - Felhasználói kézikönyv
PL	Namiot dachowy Altitude - Instrukcja obsługi
GR	Σκηνή οροφής Altitude - Εγχειρίδιο χρήστη
TR	Altitude çatı üstü çadır - Kullanım Kılavuzu
RUS	Крышная палатка Altitude - Руководство пользователя
RO	Cort de pe acoperiș Altitude - Manual de utilizare



Subject to alteration without notice
 Technische Änderungen vorbehalten
 Reservadas modificaciones técnicas
 Sous réserve de modifications techniques
 Con riserva di apportare modifiche tecniche
 Reservamo-nos o direito a alterações técnicas
 Technische wijzigingen voorbehouden
 Med forbehold for tekniske ændringer
 Tekniske forendringer forbeholdes
 Med reservation for tekniska ändringar
 Tekniset muutokset pidätetään
 Technické zmeny vyhrazeny
 A változtatások technika jogát fenntartjuk
 Zmiany techniczne zastrzeżone
 Επιφυλασσόμενα για αλλαγές
 Производитель оставляет за собой право
 вносить в конструкцию технические изменения
 Teknik değişiklik hakkı mahfuzdur
 Ne rezervăm dreptul la modificări tehnice

	802500	© COPYRIGHT ARB Corp 2026	31/07/2026	1/51
--	--------	---------------------------	------------	------

SAFETY WARNINGS

- Always load roof racks and roof bars in accordance with their provided specifications when fitting this product
- Ensure you observe all warning and advice labels as fitted inside the tent's canvas door entry ways and the labels attached to the canvas bag inside that contains electrical components.
- DO NOT drive with tent side locks unlocked. These MUST be Key locked while driving.
- This product weighs 107kg (with ladder stored in roof) when fitted to a roof rack or roof bar accessories.
- To avoid damage to tent, vehicle or surrounds, be aware of the additional height of the vehicle when the tent is installed and make allowances for this additional height (370mm closed and 1337mm open)
- The roof bars on top of the tent are rated to 20Kg payload only. DO NOT exceed this payload. If the tent does not open it is likely to be because the payload has been exceeded. (Maximum weight of tent with payload is 127kg).
- During installation, be aware of clearances of all components (including but not exclusive of vehicle aerials, Tailgate spoilers, protrusions etc.) to avoid damage to either vehicle or Tent.
- Roof Bar payload must be evenly distributed over the loading area with the centre of gravity kept as low as possible.
- Always observe local safety laws for long / overhanging loads. DO NOT mount the tent with any extremity overhang of the tent in front or rearward of the vehicle's extremities. The width of the tent MUST not exceed the width of the vehicle across the side external wing mirrors.
- Always tie down loads with quality straps. Check and retighten loads during the journey. DO NOT use elastic straps. These are not suitable for securing loads on this product.
- Large objects such as surfboards should preferably be stacked, instead of laid side by side. This reduces the aerodynamic lifting force. They should be strapped both front and rear.
- For carrying special items such as bicycles, skis and kayaks, specially designed carrier accessories are recommended to be used and fitted to the tent's roof bars.
- With the tent fitted, this will affect the vehicles cross wind sensitivity, cornering and braking characteristics. Driving techniques should be altered to suit, by reducing corner speed and increasing braking distance and by driving at a speed safely depending on your control of the vehicle's handling conditions.
- DO NOT make any modifications to locks, roof bars on the tent or any tent mounting systems.
- ARB recommends only fitting ARB approved accessories, designed for your tent.
- When occupying the tent inside, ensure the red illuminated switch on top of the canvas bag is switched off so that the outside roof lowering buttons cannot be operated with occupants inside.
- DO NOT operate tent raising and lowering functions with occupants inside the tent.
- Observe pinch point warning labels on the scissor lift mechanisms at both the front and rear of the tent.
- Vehicle is to be parked on a flat, level surface when using the tent.
- Ensure ladder leg adjustment clamps are adjusted and tested to be suitable to the occupant's weight before ascending the ladder.
- Ensure canvas does not get caught in scissor mechanisms whilst opening or closing.
- DO NOT use Roof Top Tent in strong winds as damage may occur.
- Keep all flame and heat sources away from the tent fabric
- This tent is not fireproof. The fabric will burn if left in continuous contact with any flame source. The application of any foreign substance to the tent fabric may create a safety hazard.
- DO NOT operate any device which burns fuel inside the tent. Combustion produces carbon monoxide which can kill in minutes. Carbon Monoxide is a poison that cannot be seen or smelt.
- NEVER place a stove, campfire or any other flame source in or near the tent. NEVER use, light or refuel any stove, lantern, heater or other heat source inside the tent. NEVER store flammable liquids in a tent. NEVER use candles, matches or other open flames in or near the tent. NEVER smoke in the tent. Keep exits clear. Death and/or serious burns are possible.
- Build fires downwind and at a safe distance of at least 10 feet (3 metres) away from the tent. Extinguish campfires before leaving a campsite or going to sleep.
- Maintain adequate ventilation inside the tent at all times.
- Carefully consider the possibility of falling rocks or tree limbs, lightning strikes, flash floods, avalanches, strong winds and other objective hazards when choosing a campsite to reduce the risk of loss or injury to the tent or occupants.
- Anchor your tent and or vehicle properly at all times to reduce the risk of loss or injury to the tent or occupants.
- Any accessory vehicle specific ARB mounting kit available for use with this product must be used only for the vehicle/s specified for that product.
- POWER 12V DC only
- Do not drive with 12V DC connected, disconnect or isolate power supply

GENERAL CARE AND MAINTENANCE

Your Roof Top Tent has been rigorously tested. To keep your Rooftop Tent in optimal condition it is important to follow the Safety Warnings and the Care and Maintenance recommendations:

PRECONDITIONING OF CANVAS

- BEFORE USE ON CAMPING, to ensure the waterproofness, raise the tent and thoroughly soak the exterior canvas with water and allow to dry completely. Repeat this process twice more (3 times in total) to ensure seams are waterproof.

CARE

- As part of any pre-trip preparation, or if remaining permanently fitted, it is recommended that a thorough visual inspection is carried out regularly, making sure all bolts and other components are torqued to the correct specification. Tighten and Replace any worn or damaged components as necessary.
- Clean the canvas with cold water and a soft bristle brush or sponge only. DO NOT use soaps or detergent as this may damage the coatings on the fabric. Pay particular attention to remove dirt, bird droppings and vegetation as these can cause the canvas to rot when packed away.
- Zippers should be cleaned regularly with a soft brush and wiping with a damp cloth. Zippers that become stiff can be lubricated periodically with commercially available zipper lubricant or paraffin wax.
- It is not recommended to clean using a pressure washer as damage may occur and affect the waterproofness of the canvas.
- Prevent mildew by packing the Rooftop Tent "DRY". Opening the flaps part way to increase ventilation will reduce condensation and assist with drying.
- If the Rooftop Tent has been packed up wet, at the first available opportunity open the tent and allow to dry completely to prevent canvas mildew and rotting.
- DO NOT spray the materials with insect / pesticide aerosol sprays or non-compatible water repellent.
- DO NOT expose any part of the Rooftop Tent to petrol, oil, solvents or similar.
- Clean areas other than canvas ONLY with water and mild detergent.
- Canvas is designed to fade over time along with showing crease marks from folding. This will in no way impact the quality of durability of the Rooftop Tent
- Although the lifting mechanism is maintenance free, the actuator shafts should be cleaned with a damp cloth, occasional use of a dry lubricant on the scissor guidance tracks will assist in quiet operation. DO NOT use any form of lubricant in the hinging joints of the lifting mechanism.
- When closing, ensure all the folding stays are pulling the canvas inwards into the tent. If they aren't, raise the tent and lower again making sure they are folding inwards. Please be particularly aware of this in strong wind conditions.
- Store your Roof Top Tent in a dry place out of direct sunlight.

- Beladen Sie Dachträger und Dachstangen stets gemäß den angegebenen Vorgaben beim Einbau dieses Produkts
- Achten Sie darauf, alle Warn- und Empfehlungsetiketten zu beachten, die in den Zelttüren mit Canvas angebracht sind, sowie die Etiketten an der Canvas-Tasche mit elektrischen Komponenten.
- **FAHREN** Sie **NICHT** mit offenen Zeltverriegelungen. Diese **MÜSSEN** während der Fahrt mit einem Schlüssel verschlossen sein.
- Dieses Produkt wiegt 107 kg (mit im Dach verstauter Leiter), wenn es an einem Dachträger oder Zubehör für eine Dachstange angebracht ist.
- Um Schäden am Zelt, Fahrzeug oder Umgebung zu vermeiden, sollten Sie sich der zusätzlichen Höhe des Fahrzeugs beim Aufbau des Zeltes bewusst sein und diese zusätzliche Höhe berücksichtigen (370 mm geschlossen und 1337 mm offen)
- Die Dachstangen auf dem Zelt sind nur für eine Nutzlast von 20 kg ausgelegt. **ÜBERSCHREITEN** Sie diese Nutzlast **NICHT**. Wenn das Zelt nicht geöffnet wird, liegt das wahrscheinlich daran, dass die Nutzlast überschritten wurde. (Das maximale Gewicht des Zeltes mit Nutzlast beträgt 127 kg).
- Während der Installation sollten Sie auf die Freiräume aller Komponenten achten (einschließlich, aber nicht ausschließlich Fahrzeugantennen, Heckklappspoiler, Vorsprünge usw.), um Schäden am Fahrzeug oder Zelt zu vermeiden.
- Die Nutzlast der Dachstangen muss gleichmäßig über die Ladefläche verteilt werden, wobei der Schwerpunkt so niedrig wie möglich gehalten wird.
- Beachte stets die örtlichen Sicherheitsvorschriften für lange oder überhängende Lasten. **MONTIEREN SIE DAS ZELT NICHT MIT EINEM ÜBERHANG DER ENDEN DES ZELTES VOR ODER HINTER DEN ENDEN DES FAHRZEUGS**. Die Breite des Zeltes **DARF** die Breite des Fahrzeugs über die Außenspiegel der Seiten nicht überschreiten.
- Binde immer Ladungen mit hochwertigen Gurten fest. Während der Fahrt die Lasten überprüfen und wieder anziehen. **BENUTZE KEINE** elastischen Gurte. Diese sind nicht geeignet, um Lasten auf diesem Produkt zu sichern.
- Große Objekte wie Surfbretter sollten vorzugsweise gestapelt werden, statt nebeneinander gelegt zu werden. Dies verringert die aerodynamische Hebekraft. Sie sollten sowohl vorne als auch hinten geschnallt werden.
- Für das Tragen spezieller Gegenstände wie Fahrräder, Skier und Kajaks werden speziell entwickelte Trägerzubehörteile empfohlen, die an den Dachstangen des Zeltes angebracht werden.
- Mit installiertem Zelt wirkt sich dies auf die Seitenwindempfindlichkeit, Kurven- und Bremseigenschaften des Fahrzeugs aus. Fahrtechniken sollten entsprechend angepasst werden, indem die Kurvengeschwindigkeit reduziert, der Bremsweg verlängert wird und eine Geschwindigkeit sicher ist, die von der Kontrolle über die Fahreigenschaften des Fahrzeugs abhängt.
- Nehmen Sie **KEINE** Änderungen an Schlössern, Dachstangen am Zelt oder anderen Befestigungssystemen vor.
- ARB empfiehlt, nur ARB-zugelassenes Zubehör einzubauen, das für dein Zelt entwickelt wurde.
- Wenn Sie das Zelt im Inneren bewohnen, stellen Sie sicher, dass der rot leuchtende Schalter oben auf der Canvas-Tasche ausgeschaltet ist, damit die Außen-Dach-Absenktasten nicht mit den Insassen benutzt werden können.
- Betreiben Sie **KEINE** Zeltauf- und Abbaufunktionen, wenn sich Personen im Zelt befinden.
- Beachten Sie die Klemmen-Warnhinweise an den Scherenhebemechanismen sowohl vorne als auch hinten am Zelt.
- Das Fahrzeug muss beim Benutzen des Zeltes auf einer ebenen, ebenen Fläche geparkt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Einstellklammern der Leiter eingestellt und getestet werden, um dem Gewicht des Nutzers gerecht zu werden, bevor Sie die Leiter hinaufsteigen.
- Stellen Sie sicher, dass die Leinwand beim Öffnen oder Schließen nicht in den Scherenmechanismen hängen bleibt.
- Benutzen Sie das Dachzelt **NICHT** bei starkem Wind, da Schäden entstehen können.
- Halten Sie alle Flammen- und Wärmequellen vom Zeltstoff fern
- Dieses Zelt ist nicht feuerfest. Der Stoff verbrennt, wenn er ständig mit einer Flammenquelle in Kontakt bleibt. Das Auftragen jeglicher Fremdstoffe auf das Zeltgewebe kann ein Sicherheitsrisiko darstellen.
- Benutzen Sie **KEIN** Gerät, das im Zelt Kraftstoff verbrennt. Die Verbrennung erzeugt Kohlenmonoxid, das innerhalb von Minuten tödlich sein kann. Kohlenmonoxid ist ein Gift, das weder sichtbar noch gerochen werden kann.
- **NIEMALS** einen Herd, ein Lagerfeuer oder eine andere Flammenquelle in oder in der Nähe des Zeltes platzieren. **NIEMALS** einen Herd, eine Laterne, eine Heizung oder eine andere Wärmequelle im Zelt benutzen, anzünden oder nachtanken. **NIEMALS** brennbare Flüssigkeiten im Zelt aufbewahren. **NIEMALS** Kerzen, Streichhölzer oder andere offene Flammen im oder in der Nähe des Zeltes verwenden. **NIEMALS** im Zelt rauchen. Haltet die Ausgänge frei. Tod und/oder schwere Verbrennungen sind möglich.
- Mach Feuer windabwärts und in sicherer Entfernung von mindestens 3 Metern (10 Fuß) vom Zelt entfernt. Löschen Sie Lagerfeuer, bevor Sie einen Campingplatz verlassen oder schlafen gehen.
- Sorgen Sie jederzeit für ausreichende Belüftung im Zelt.

- Berücksichtigen Sie bei der Auswahl eines Campingplatzes sorgfältig die Möglichkeit von herabstürzenden Steinen oder Ästen, Blitzschlägen, Plötzichfluten, Lawinen, starken Winden und anderen objektiven Gefahren, um das Risiko von Verlust oder Verletzung des Zelt oder der Bewohner zu verringern.
- Verankern Sie Ihr Zelt und/oder Fahrzeug jederzeit richtig, um das Risiko von Verlust oder Verletzung des Zelt oder der Bewohner zu verringern.
- Jedes für dieses Produkt verfügbare Zubehörfahrzeug-ARB-Montagekit darf nur für die für dieses Produkt angegebenen Fahrzeuge verwendet werden.
- Nur mit 12V-Gleichstrom
- Fahren Sie nicht mit 12V-Gleichstrom, trennen Sie oder isolieren Sie die Stromversorgung



ALLGEMEINE PFLEGE UND PFLEGE

Ihr Dachzelt wurde gründlich getestet. Um Ihr Dachzelt in optimalem Zustand zu halten, ist es wichtig, die Sicherheitswarnungen sowie die Pflege- und Wartungsempfehlungen zu befolgen:

VORKONDITIONIERUNG DER LEINWAND

- VOR DER NUTZUNG BEIM CAMPING, um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten, das Zelt hochziehen und die Außenleinwand gründlich mit Wasser einweichen und vollständig trocknen lassen. Wiederhole diesen Vorgang noch zweimal (insgesamt dreimal), um sicherzustellen, dass die Nähte wasserdicht sind.

PFLEGE

- Im Rahmen jeder Vorbereitung vor der Reise, oder falls es dauerhaft eingebaut bleibt, wird empfohlen, regelmäßig eine gründliche Sichtprüfung durchzuführen, bei der sichergestellt wird, dass alle Schrauben und anderen Komponenten nach der richtigen Spezifikation angezogen sind. Ziehen Sie alle abgenutzten oder beschädigten Komponenten bei Bedarf fest und ersetzen Sie sie.
- Reinigen Sie die Leinwand mit kaltem Wasser und nur mit einem weichen Pinsel oder Schwamm. Verwenden Sie KEINE Seifen oder Waschmittel, da dies die Beschichtungen des Stoffes beschädigen kann. Achten Sie besonders darauf, Schmutz, Vogelkot und Pflanzen zu entfernen, da diese dazu führen können, dass die Leinwand beim Wegpacken verrottet.
- Reißverschlüsse sollten regelmäßig mit einer weichen Bürste gereinigt und mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Reißverschlüsse, die steif werden, können periodisch mit handelsüblichem Reißverschlusschmiermittel oder Paraffinwachs geschmiert werden.
- Es wird nicht empfohlen, mit einem Hochdruckreiniger zu reinigen, da Schäden entstehen können und die Wasserdichtigkeit der Leinwand beeinträchtigen.
- Verhindern Sie Mehltau, indem Sie das Dachzelt "TROCKEN" packen. Das halbe Öffnen der Klappen zur besseren Belüftung reduziert Kondensation und unterstützt das Trocknen.
- Wenn das Dachzelt nass eingepackt wurde, öffnen Sie es bei der ersten Gelegenheit und lassen Sie es vollständig trocknen, um Mehltau und Fäulnis zu verhindern.
- Besprühen Sie die Materialien NICHT mit Insekten- oder Pestizidsprays oder nicht kompatiblen Wasserabwehrmitteln.
- SETZEN Sie keinen Teil des Dachzeltes Benzin, Öl, Lösungsmitteln oder Ähnlichem aus.
- Reinigen Sie Bereiche außer Leinwand NUR mit Wasser und mildem Waschmittel.
- Leinwand ist so gestaltet, dass es mit der Zeit verblasst und Falten durch das Falten zeigt. Dies beeinträchtigt in keiner Weise die Qualität der Haltbarkeit des Dachzeltes
- Obwohl der Hebemechanismus wartungsfrei ist, sollten die Antriebswellen mit einem feuchten Tuch gereinigt werden; gelegentliche Verwendung eines trockenen Schmiermittels auf den Scherenführungsschienen hilft bei einem ruhigen Betrieb. Verwenden Sie KEINE Form von Schmiermittel in den Scharniergelenken des Hebemechanismus.
- Beim Schließen sollten Sie sicherstellen, dass alle Faltstäbe das Canvas nach innen in das Zelt ziehen. Wenn nicht, erhöhe das Zelt und senke es wieder, achte darauf, dass sie nach innen gefaltet sind. Bitte beachten Sie dies besonders bei starkem Wind...
- Lagern Sie Ihr Dachzelt an einem trockenen Ort ab, fern von direktem Sonnenlicht.

	802500	© COPYRIGHT ARB Corp 2026	31/07/2026	5/51
--	--------	---------------------------	------------	------

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Carga siempre los portaequipajes y barras de techo según las especificaciones proporcionadas al instalar este producto
- Asegúrate de respetar todas las etiquetas de advertencia y aviso colocadas en las puertas de lona de la tienda y las etiquetas que se colocan en la bolsa de lona que contiene componentes eléctricos.
- NO conduzcas con las cerraduras laterales de la tienda sin seguro. DEBEN estar bloqueadas con llave mientras conduces.
- Este producto pesa 107 kg (con escalera almacenada en el techo) cuando se monta en un portaequipajes o accesorios para barra de techo.
- Para evitar daños en la tienda de campaña, el vehículo o los alrededores, ten en cuenta la altura adicional del vehículo al instalarla y ten en cuenta esta altura adicional (370 mm cerrado y 1337 mm abierto)
- Las barras del techo en la parte superior de la tienda están clasificadas para una carga útil de 20 kg. NO excedas esta carga útil. Si la tienda no se abre, probablemente sea porque se ha excedido la carga útil. (El peso máximo de la tienda con carga útil es de 127 kg).
- Durante la instalación, ten en cuenta las separaciones de todos los componentes (incluyendo pero no excluyendo las antenas del vehículo, spoilers del portón trasero, protuberancias, etc.) para evitar daños tanto en el vehículo como en la tienda de campaña.
- La carga útil de la barra de techo debe distribuirse uniformemente sobre la zona de carga, manteniendo el centro de gravedad lo más bajo posible.
- Siempre respeta las normas locales de seguridad para cargas largas o con voladizos. NO montes la tienda con ningún saliente en las extremidades delante o trasera de los extremos del vehículo. El ancho de la tienda NO DEBE superar el ancho del vehículo a lo largo de los retrovisores laterales externos.
- Siempre ata las cargas con correas de calidad. Revisa y vuelve a apretar las cargas durante el trayecto. NO uses correas elásticas. Estos no son adecuados para asegurar cargas en este producto.
- Los objetos grandes, como tablas de surf, deberían preferirse apilarse, en lugar de colocarlos uno al lado del otro. Esto reduce la fuerza de sustentación aerodinámica. Deben estar sujetos tanto delante como detrás.
- Para transportar objetos especiales como bicicletas, esquís y kayaks, se recomienda usar accesorios de transporte especialmente diseñados y adaptarlos a las barras del techo de la tienda.
- Con la tienda instalada, esto afectará la sensibilidad del vehículo al viento cruzado, las características en curvas y frenos. Las técnicas de conducción deben adaptarse a ellas, reduciendo la velocidad en las curvas y aumentando la distancia de frenada, y conduciendo a una velocidad segura que dependa de tu control sobre las condiciones de manejo del vehículo.
- NO hagas ninguna modificación en las cerraduras, las barras del techo de la tienda ni en ningún sistema de montaje de la tienda.
- ARB recomienda instalar solo accesorios aprobados por ARB, diseñados para tu tienda.
- Al ocupar la tienda interior, asegúrate de que el interruptor iluminado en rojo en la parte superior de la bolsa de lona esté apagado para que los botones exteriores para bajar el techo no puedan accionarse con los ocupantes dentro.
- NO realices actividades de elevación y bajada de tiendas con los ocupantes dentro de la tienda.
- Observa las etiquetas de advertencia de puntos de pellizco en los mecanismos de tijera tanto en la parte delantera como trasera de la tienda.
- El vehículo debe aparcarse en una superficie plana y nivelada al usar la tienda.
- Asegúrate de que las abrazaderas de ajuste de las patas de la escalera estén ajustadas y probadas para que sean adecuadas al peso del ocupante antes de subir.
- Asegúrate de que la lona no se enganche en los mecanismos de tijera al abrir o cerrar.
- NO uses la tienda de azotea con vientos fuertes, ya que pueden producirse daños.
- Mantén todas las llamas y fuentes de calor alejadas de la tela de la tienda
- Esta tienda no es ignífuga. La tela se quemará si se deja en contacto continuo con cualquier fuente de llama. La aplicación de cualquier sustancia extraña en la tela de la tienda puede suponer un riesgo para la seguridad.
- NO uses ningún dispositivo que queme combustible dentro de la tienda. La combustión produce monóxido de carbono que puede matar en minutos. El monóxido de carbono es un veneno que no puede verse ni olerse.
- NUNCA pongas una cocina, hoguera ni ninguna otra fuente de llamas dentro o cerca de la tienda. NUNCA uses, enciendas ni repongas combustible ninguna estufa, linterna, calefactor u otra fuente de calor dentro de la tienda. NUNCA almacenes líquidos inflamables en una tienda. NUNCA uses velas, cerillas u otras llamas abiertas dentro o cerca de la tienda. NUNCA fumes dentro de la tienda. Mantén las salidas despejadas. Es posible la muerte y/o quemaduras graves.
- Enciende fuegos a favor del viento y a una distancia segura de al menos 10 pies (3 metros) de la tienda. Apaga las hogueras antes de salir del campamento o de dormir.
- Mantén una ventilación adecuada dentro de la tienda en todo momento.

- Considera cuidadosamente la posibilidad de caída de rocas o ramas, rayos, inundaciones repentinas, avalanchas, vientos fuertes y otros peligros objetivos al elegir un campamento para reducir el riesgo de pérdida o lesión para la tienda o los ocupantes.
- Ancla tu tienda y/o vehículo correctamente en todo momento para reducir el riesgo de pérdida o lesión para la tienda o los ocupantes.
- Cualquier kit de montaje ARB específico para vehículo accesorio disponible para este producto debe usarse únicamente para el/los vehículo(s) especificado(s) para ese producto.
- Solo POTENCIA 12V DC
- No conduzcas con 12V DC conectado, desconectes o aisles la fuente de alimentación



CUIDADO Y MANTENIMIENTO GENERAL

Tu tienda de azotea ha sido rigurosamente probada. Para mantener tu tienda de azotea en óptimas condiciones, es importante seguir las Advertencias de Seguridad y las recomendaciones de Cuidado y Mantenimiento:

PREACONDICIONAMIENTO DEL LIENZO

- ANTES DE USARLO EN ACAMPADA, para asegurar la impermeabilidad, levanta la tienda y empapa bien el lienzo exterior con agua y deja que se seque completamente. Repite este proceso dos veces más (3 veces en total) para asegurarte de que las costuras sean impermeables.

CUIDADO

- Como parte de cualquier preparación previa al viaje, o si permanecen permanentemente instalados, se recomienda realizar una inspección visual exhaustiva de forma regular, asegurándose de que todos los tornillos y demás componentes estén apretados según las especificaciones correctas. Aprieta y reemplaza cualquier componente desgastado o dañado según sea necesario.
- Limpia el lienzo solo con agua fría y un pincel de cerdas suaves o solo con esponja. NO uses jabones ni detergentes, ya que esto podría dañar los recubrimientos de la tela. Presta especial atención a eliminar la suciedad, las excrementos de aves y la vegetación, ya que estos pueden hacer que el lienzo se pudra al guardarlo.
- Las cremalleras deben limpiarse regularmente con un cepillo suave y limpiarlas con un paño húmedo. Las cremalleras que se endurecen pueden lubricarse periódicamente con lubricante comercial o cera de parafina.
- No se recomienda limpiar con una hidrolavadora, ya que pueden producirse daños que afecten la impermeabilidad del lienzo.
- Previene el moho empacando la tienda de azotea "SEA". Abrir las solapas a medias para aumentar la ventilación reducirá la condensación y ayudará al secado.
- Si la tienda de la azotea ha sido empacada mojada, ábrela en la primera oportunidad y déjala secar completamente para evitar el moho y la pudrición.
- NO rocíes los materiales con aerosoles de insectos o pesticidas ni repelentes al agua no compatibles.
- NO expongas ninguna parte de la tienda de azotea a gasolina, aceite, disolventes o similares.
- Limpia las zonas que no sean el lienzo SOLO con agua y detergente suave.
- El lienzo está diseñado para desvanecerse con el tiempo junto con las marcas de pliegues por el doblado. Esto no afectará en absoluto a la calidad y durabilidad de la tienda de azotea
- Aunque el mecanismo de elevación no requiere mantenimiento, los ejes del actuador deben limpiarse con un paño húmedo; el uso ocasional de lubricante seco en las pistas de guiado de tijeras ayudará a un funcionamiento silencioso. NO uses ningún tipo de lubricante en las articulaciones articuladas del mecanismo de elevación.
- Al cerrar, asegúrate de que todos los estays plegables tiren del lienzo hacia dentro de la tienda. Si no lo están, sube la tienda y baja de nuevo asegurándote de que se plegan hacia dentro. Por favor, ten especial atención a esto en condiciones de viento fuerte...
- Guarda tu tienda de azotea en un lugar seco, protegido por la luz directa del sol.

	802500	© COPYRIGHT ARB Corp 2026	31/07/2026	7/51
---	--------	---------------------------	------------	------

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- Chargez toujours les barres de toit et les barres de toit conformément aux spécifications fournies lors de l'installation de ce produit
- Veillez à respecter toutes les étiquettes d'avertissement et d'avertissement telles qu'installées dans les entrées de la porte en toile de la tente ainsi que celles fixées au sac en toile contenant des composants électriques.
- NE PAS conduire avec les serrures latérales de la tente déverrouillées. Ces appareils DOIVENT être verrouillés à clé pendant la conduite.
- Ce produit pèse 107 kg (avec une échelle rangée dans le toit) lorsqu'il est monté sur un porte-bagages ou des accessoires de barre de toit.
- Pour éviter d'endommager la tente, le véhicule ou les alentours, soyez conscient de la hauteur supplémentaire du véhicule lors de l'installation de la tente et tenez compte de cette hauteur supplémentaire (370 mm fermé et 1337 mm ouvert).
- Les barres de toit au-dessus de la tente sont d'une charge utile de 20 kg seulement. NE PAS dépasser cette charge utile. Si la tente ne s'ouvre pas, c'est probablement parce que la charge utile a été dépassée. (Le poids maximal de la tente avec charge utile est de 127 kg).
- Lors de l'installation, soyez conscient des dégagements de tous les composants (y compris, mais sans y croire, les antennes du véhicule, les ailerons du hayon, les protubérances, etc.) afin d'éviter les dégâts sur le véhicule ou la tente.
- La charge utile de la barre de toit doit être répartie uniformément sur la zone de chargement en gardant le centre de gravité aussi bas que possible.
- Respectez toujours les lois locales de sécurité pour les charges longues ou en surplomb. NE montez PAS la tente avec un débordement d'extrémité devant ou derrière les extrémités du véhicule. La largeur de la tente NE DOIT PAS dépasser celle du véhicule sur les rétroviseurs extérieurs latéraux.
- Fixez toujours les charges avec des sangles de qualité. Vérifiez et resserrez les chargements pendant le trajet. N'UTILISEZ PAS de sangles élastiques. Ces appareils ne conviennent pas à fixer des charges sur ce produit.
- Les gros objets comme les planches de surf devraient de préférence être empilés, plutôt que posés côte à côte. Cela réduit la force de portance aérodynamique. Ils doivent être attachés à l'avant comme à l'arrière.
- Pour transporter des objets spéciaux tels que des vélos, des skis et des kayaks, il est recommandé d'utiliser des accessoires de transport spécialement conçus et d'installer sur les barres de toit de la tente.
- Avec la tente installée, cela affectera la sensibilité au vent transversal, les virages et les caractéristiques de freinage du véhicule. Les techniques de conduite doivent être adaptées en conséquence, en réduisant la vitesse dans les virages et en augmentant la distance de freinage, et en conduisant à une vitesse sûre selon votre contrôle des conditions de conduite du véhicule.
- NE FAITES AUCUNE modification aux serrures, aux barres de toit de la tente ou à tout système de montage de tente.
- ARB recommande d'adapter uniquement des accessoires approuvés par ARB, conçus pour votre tente.
- Lorsque vous occupez la tente à l'intérieur, assurez-vous que l'interrupteur lumineux en rouge sur le dessus du sac en toile est éteint afin que les boutons de descente du toit extérieur ne puissent pas être actionnés en présence d'occupants.
- NE PAS faire de montée et descente de tente avec les occupants à l'intérieur.
- Observez les panneaux d'avertissement des points de pincement sur les mécanismes de pont à ciseaux, à l'avant comme à l'arrière de la tente.
- Le véhicule doit être garé sur une surface plane et plane lors de l'utilisation de la tente.
- Assurez-vous que les serre-joints de réglage des pieds d'échelle sont ajustés et testés pour qu'ils soient adaptés au poids de l'occupant avant de monter l'échelle.
- Assurez-vous que la toile ne s'accroche pas dans les mécanismes ciseaux lors de l'ouverture ou de la fermeture.
- NE PAS utiliser de tente de toit en cas de vents forts, car des dommages peuvent survenir.
- Éloignez toutes les sources de flammes et de chaleur du tissu de la tente
- Cette tente n'est pas ignifuge. Le tissu brûlera s'il est laissé en contact continu avec une source de flamme. L'application de toute substance étrangère sur le tissu de la tente peut constituer un danger pour la sécurité.
- NE PAS utiliser d'appareil qui brûle du carburant à l'intérieur de la tente. La combustion produit du monoxyde de carbone qui peut tuer en quelques minutes. Le monoxyde de carbone est un poison qui ne peut pas être visible ni senti.
- NE JAMAIS placer de poêle, de feu de camp ou toute autre source de flamme dans ou près de la tente. N'UTILISEZ JAMAIS, N'allumez ou ne ravivez jamais de cuisinière, lanterne, chauffage ou autre source de chaleur à l'intérieur de la tente. NE STOCKEZ JAMAIS des liquides inflammables dans une tente. N'UTILISEZ JAMAIS de bougies, allumettes ou autres flammes vives à l'intérieur ou à proximité de la tente. NE JAMAIS fumez dans la tente. Gardez les sorties dégagées. La mort et/ou les brûlures graves sont possibles.
- Allumez des feux sous le vent et à une distance sûre d'au moins 3 mètres (10 pieds) de la tente. Éteignez les feux de camp avant de quitter un campement ou d'aller dormir.
- Maintenez une ventilation adéquate à l'intérieur de la tente en permanence.

- Considérez attentivement la possibilité de chute de rochers ou de branches d'arbres, de coups de foudre, de crues soudaines, d'avalanches, de vents forts et d'autres dangers objectifs lors du choix d'un terrain de camping afin de réduire le risque de perte ou de blessure pour la tente ou les occupants.
- Ancrez correctement votre tente et/ou votre véhicule en permanence pour réduire le risque de perte ou de blessure pour la tente ou les occupants.
- Tout kit de montage ARB spécifique à un véhicule accessoire disponible pour ce produit doit être utilisé uniquement pour le(s) véhicule(s) spécifié(s) pour ce produit.
- ALIMENTATION 12V DC uniquement
- Ne conduisez pas avec du 12V CC connecté, débranchez ou isolez l'alimentation



SOINS GÉNÉRAUX ET ENTRETIEN

Votre tente sur le toit a été rigoureusement testée. Pour maintenir votre tente de toit en parfait état, il est important de suivre les avertissements de sécurité ainsi que les recommandations d'entretien et d'entretien :

PRÉCONDITIONNEMENT DE LA TOILE

- AVANT L'UTILISATION EN CAMPING, pour garantir l'imperméabilité, soulevez la tente et imbitez soigneusement la toile extérieure d'eau avant de la laisser sécher complètement. Répétez ce processus deux fois de plus (3 fois au total) pour garantir que les coutures sont imperméables.

CARE

- Dans le cadre de toute préparation préalable au déclenchement, ou si la fixation reste permanente, il est recommandé d'effectuer régulièrement une inspection visuelle approfondie, afin de s'assurer que tous les boulons et autres composants sont serrés selon les spécifications correctes. Serrez et remplacez les composants usés ou endommagés si nécessaire.
- Nettoyez la toile à l'eau froide et à un pinceau à poils doux ou uniquement à l'éponge. N'UTILISEZ PAS de savons ni de détergents car cela pourrait endommager les revêtements du tissu. Faites particulièrement attention à enlever la saleté, les croûtes d'oiseaux et la végétation, car cela peut faire pourrir la toile lorsqu'elle est rangée.
- Les fermetures éclair doivent être nettoyées régulièrement avec une brosse douce et essuyées avec un chiffon humide. Les fermetures éclair qui deviennent rigides peuvent être lubrifiées périodiquement avec du lubrifiant ou de la cire à la paraffine disponibles dans le commerce.
- Il n'est pas recommandé de nettoyer avec un nettoyeur haute pression car des dommages peuvent survenir et affecter l'étanchéité de la toile.
- Prévenez la moisissure en remplissant la tente de toit « SÈCHE ». Ouvrir les volets en partie pour augmenter la ventilation réduira la condensation et aidera au séchage.
- Si la tente de toit a été emballée mouillée, ouvrez-la dès que possible et laissez-la sécher complètement pour éviter la moisissure et la pourriture.
- NE vaporisez PAS les matériaux avec des sprays en aérosol à insectes ou pesticides ou des hydro-répulsifs non compatibles.
- NE N'exposez aucune partie de la tente de toit à l'essence, à l'huile, aux solvants ou à des produits similaires.
- Nettoyez les zones autres que la toile UNIQUEMENT avec de l'eau et un détergent doux.
- La toile est conçue pour s'estomper avec le temps, tout en montrant les marques de plis dues au pliage. Cela n'affectera en rien la qualité de durabilité de la tente de toit
- Bien que le mécanisme de levage soit sans entretien, les arbres de l'actionneur doivent être nettoyés avec un chiffon humide, l'utilisation occasionnelle d'un lubrifiant sec sur les pistes de guidage en ciseaux facilitera un fonctionnement silencieux. NE N'utilisez AUCUN lubrifiant dans les articulations articulaires du mécanisme de levage.
- Lors de la fermeture, assurez-vous que tous les haubans pliants tirent la toile vers l'intérieur de la tente. Sinon, remontez la tente et baissez-la à nouveau en vous assurant qu'ils se replient vers l'intérieur. Veuillez en être particulièrement conscient en cas de vents forts...
- Rangez votre tente sur le toit dans un endroit sec, à l'abri du soleil direct.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Caricare sempre portafuorie e sbarre di tetto secondo le specifiche fornite quando si installa questo prodotto
- Assicurati di rispettare tutte le etichette di avvertimento e di avviso installate all'interno delle porte di tela della tenda e quelle attaccate alla borsa di tela che contiene componenti elettrici.
- NON guidare con le serrature laterali della tenda sbloccate. Queste DEVONO essere chiuse a chiave mentre si guida.
- Questo prodotto pesa 107 kg (con scala conservata sul tetto) quando montato su portapacchi o accessori per barra del tetto.
- Per evitare danni a tenda, veicolo o circostanti, attenzione all'altezza aggiuntiva del veicolo quando la tenda viene installata e tenendo conto di questa altezza aggiuntiva (370 mm chiuso e 1337 mm aperto).
- Le barre del tetto sopra la tenda sono omologate solo per un carico utile di 20Kg. NON superare questo carico utile. Se la tenda non si apre, è probabile che sia perché il carico utile è stato superato. (Il peso massimo della tenda con carico utile è di 127 kg).
- Durante l'installazione, tieni presente i distanze di tutti i componenti (inclusi, ma non esclusivi, antenne del veicolo, spoiler posteriori, sporgenti, ecc.) per evitare danni sia al veicolo che alla tenda.
- Il carico utile della barra del tetto deve essere distribuito uniformemente sull'area di carico mantenendo il centro di gravità il più basso possibile.
- Rispetta sempre le leggi di sicurezza locali per carichi lunghi o in sporgenza. NON montare la tenda con alcuna sporgenze estrema davanti o dietro le estremità del veicolo. La larghezza della tenda NON DEVE superare quella del veicolo sugli specchietti laterali esterni.
- Fissa sempre i carichi con cinghie di qualità. Controlla e restringi i carichi durante il viaggio. NON usare cinghie elastiche. Questi non sono adatti per fissare carichi su questo prodotto.
- Oggetti grandi come tavole da surf dovrebbero preferibilmente essere impilati, invece che posati fianco a fianco. Questo riduce la forza di sollevamento aerodinamica. Dovrebbero essere fissati sia davanti che dietro.
- Per trasportare oggetti speciali come biciclette, sci e kayak, si raccomandano accessori per trasporti appositamente progettati e montati sulle barre del tetto della tenda.
- Con la tenda montata, questo influenzerà la sensibilità del veicolo al vento trasversale, le caratteristiche di curva e di frenata. Le tecniche di guida dovrebbero essere adattate a loro adattità, riducendo la velocità in curva e aumentando la distanza di frenata e guidando a una velocità sicura che dipende dal controllo delle condizioni di guida del veicolo.
- NON apportare modifiche a serrature, barre del tetto della tenda o a qualsiasi sistema di montaggio della tenda.
- ARB consiglia di montare solo accessori approvati da ARB, progettati per la tua tenda.
- Quando si occupa la tenda all'interno, assicurarsi che l'interruttore illuminato in rosso sopra la borsa di tela sia spento, così che i pulsanti esterni per abbassare il tetto non possano essere azionati con gli occupanti all'interno.
- NON eseguire funzioni di sollevamento e abbassamento della tenda con gli occupanti all'interno della tenda.
- Osserva le etichette di avviso di pizzicamento sui meccanismi di sollevamento a forbice, sia davanti che dietro la tenda.
- Il veicolo deve essere parcheggiato su una superficie piana e pianeggiante durante l'uso della tenda.
- Assicurati che le morsetti di regolazione delle gambe della scala siano regolati e testati per essere adatti al peso dell'occupante prima di salire la scala.
- Assicurati che la tela non si impigli nei meccanismi a forbici durante l'apertura o la chiusura.
- NON usare tenda da tetto in caso di vento forte, poiché potrebbero verificarsi danni.
- Tieni tutte le fonti di fiamma e calore lontane dal tessuto della tenda
- Questa tenda non è ignifuga. Il tessuto brucerà se lasciato in contatto continuo con qualsiasi fonte di fiamma. L'applicazione di qualsiasi sostanza estranea al tessuto della tenda può creare un pericolo per la sicurezza.
- NON usare alcun dispositivo che bruci carburante all'interno della tenda. La combustione produce monossido di carbonio che può uccidere in pochi minuti. Il monossido di carbonio è un veleno che non può essere visto né odorato.
- MAI mettere un forno, un falò o qualsiasi altra fonte di fiamma dentro o vicino alla tenda. MAI usare, accendere o rifornire fornelli, lanterne, riscaldatori o altre fonti di calore all'interno della tenda. MAI conservare liquidi infiammabili in una tenda. MAI usare candele, fiammiferi o altre fiamme aperte dentro o vicino alla tenda. MAI fumare nella tenda. Tenete le uscite libere. È possibile la morte e/o ustioni gravi.
- Accendi fuochi a valle del vento e a una distanza di sicurezza di almeno 3 metri (10 piedi) dalla tenda. Spegni i falò prima di lasciare il campeggio o andare a dormire.
- Mantieni sempre una ventilazione adeguata all'interno della tenda.

- Considera attentamente la possibilità di cadere di rocce o rami d'alberi, fulmini, inondazioni improvvise, valanghe, venti forti e altri pericoli obiettivi quando scegli un campeggio per ridurre il rischio di perdita o infortunio per la tenda o gli occupanti.
- Ancorate correttamente la tenda e/o il veicolo in ogni momento per ridurre il rischio di perdita o infortunio per la tenda o gli occupanti.
- Qualsiasi kit di montaggio ARB specifico per veicoli accessori disponibile per l'uso con questo prodotto deve essere utilizzato solo per il/i veicolo/i specificato/i per quel prodotto.
- Solo corrente continua a 12V
- Non guidare con 12V DC collegato, scollegare o isolare l'alimentatore



CURA GENERALE E MANUTENZIONE

La tua tenda sul tetto è stata rigorosamente testata. Per mantenere la tua tenda da tetto in condizioni ottimali, è importante seguire le Avvertenze di Sicurezza e le raccomandazioni di cura e manutenzione:

PRECONDIZIONAMENTO DELLA TELA

- PRIMA DI USARLO IN CAMPEGGIO, per garantirne l'impermeabilità, solleva la tenda e immergi accuratamente la tela esterna con acqua lasciando asciugare completamente. Ripeti questo processo altre due volte (in totale 3 volte) per assicurarti che le cuciture siano impermeabili.

CURA

- Come parte di qualsiasi preparazione pre-viaggio, o se rimane permanentemente montato, si raccomanda di effettuare regolarmente un'ispezione visiva approfondita, assicurandosi che tutti i bulloni e gli altri componenti siano serrati secondo le specifiche corrette. Stringi e sostituisci eventuali componenti usurati o danneggiati secondo necessità.
- Pulisci la tela con acqua fredda e solo un pennello a setole morbide o una spugna. NON usare saponi o detersivi perché potrebbero danneggiare i rivestimenti del tessuto. Presta particolare attenzione a rimuovere sporco, escrementi di uccelli e vegetazione, poiché questi possono causare la marcescenza della tela se riposta via.
- Le cerniere vanno pulite regolarmente con una spazzola morbida e pulite con un panno umido. Le cerniere che diventano rigide possono essere lubrificate periodicamente con lubrificante commerciale o cera alla paraffina.
- Non si consiglia pulire con un'idropulitrice poiché potrebbero verificarsi danni che potrebbero compromettere l'impermeabilità della tela.
- Previene la muffa riempiendo la tenda sul tetto "SECCA". Aprire parzialmente le alette per aumentare la ventilazione ridurrà la condensa e aiuterà l'asciugatura.
- Se la tenda sul tetto è stata riempita bagnata, alla prima occasione aprila e lascia asciugare completamente per evitare la muffa e la marciume della tela.
- NON spruzzare i materiali con spray aerosol per insetti o pesticidi o idrorepellenti non compatibili.
- NON esporre alcuna parte della tenda sul tetto a benzina, olio, solventi o simili.
- Pulisci le aree diverse dalla tela SOLO con acqua e detersivo delicato.
- La tela è progettata per sbiadire nel tempo e per mostrare le pieghe dovute alla piegatura. Questo non influirà in alcun modo sulla qualità della durata della tenda da tetto
- Sebbene il meccanismo di sollevamento sia privo di manutenzione, gli alberi degli attuatori devono essere puliti con un panno umido; l'uso occasionale di un lubrificante asciutto sulle guide a forbici aiuterà a un funzionamento silenzioso. NON usare alcun tipo di lubrificante nelle giunti incernieranti del meccanismo di sollevamento.
- Quando chiudi, assicurati che tutti i tiranti pieghevoli tirino la tela verso l'interno della tenda. Se non lo sono, alza la tenda e abbassa di nuovo assicurandoti che si pieghino verso l'interno. Vi prego di essere particolarmente attenti a questo in condizioni di vento forte...
- Conserva la tua tenda sul tetto in un luogo asciutto, riacceso alla luce diretta del sole.

AVISOS DE SEGURANÇA

- Carregue sempre os suportes e barras de tejadilho de acordo com as especificações fornecidas ao instalar este produto
- Certifique-se de respeitar todas as etiquetas de aviso e aviso instaladas nas portas de lona da tenda e nas etiquetas presas ao saco de lona que contém componentes elétricos.
- NÃO conduza com as fechaduras laterais da tenda destrancadas. Estes DEVEM ser trancados com chave enquanto se conduz.
- Este produto pesa 107 kg (com escada guardada no tejadilho) quando montado num bagageiro de tejadilho ou em acessórios para barra de tejadilho.
- Para evitar danos na tenda, veículo ou arredores, esteja atento à altura adicional do veículo quando a tenda é instalada e tenha em conta essa altura adicional (370 mm fechados e 1337 mm abertos)
- As barras do tejadilho no topo da tenda são classificadas apenas para 20Kg de carga útil. NÃO exceda esta carga útil. Se a tenda não abrir, é provável que seja porque a carga útil foi excedida. (O peso máximo da tenda com carga útil é de 127kg).
- Durante a instalação, esteja atento às folgas de todos os componentes (incluindo, mas não excluindo, antenas do veículo, spoilers da porta traseira, saliências, etc.) para evitar danos ao veículo ou à tenda.
- A carga útil da barra de telhado deve ser distribuída uniformemente pela área de carga, mantendo o centro de gravidade o mais baixo possível.
- Respeite sempre as leis locais de segurança para cargas longas ou suspensas. NÃO monte a tenda com qualquer saliência nas extremidades à frente ou atrás das extremidades do veículo. A largura da tenda NÃO DEVE exceder a largura do veículo nos espelhos laterais externos.
- Amarra sempre as cargas com correias de qualidade. Verifique e volte a apertar as cargas durante a viagem. NÃO uses tiras elásticas. Estas não são adequadas para fixar cargas neste produto.
- Objetos grandes, como pranchas de surf, devem ser preferencialmente empilhados, em vez de colocados lado a lado. Isto reduz a força de sustentação aerodinâmica. Devem estar presos tanto à frente como atrás.
- Para transportar itens especiais como bicicletas, esquis e caiaques, recomenda-se o uso de acessórios especialmente concebidos para transportadores que sejam instalados nas barras do tejadilho da tenda.
- Com a tenda instalada, isto afeta a sensibilidade do veículo ao vento cruzado, as características de curva e travagem. As técnicas de condução devem ser adaptadas, reduzindo a velocidade nas curvas e aumentando a distância de travagem, e conduzindo a uma velocidade segura que depende do seu controlo sobre as condições de condução do veículo.
- NÃO faça quaisquer modificações nas fechaduras, nas barras do tejadilho da tenda ou em quaisquer sistemas de montagem da tenda.
- A ARB recomenda apenas acessórios aprovados pela ARB, concebidos para a sua tenda.
- Ao ocupar a tenda no interior, certifique-se de que o interruptor iluminado a vermelho no topo do saco de lona está desligado para que os botões exteriores de descida do telhado não possam ser acionados com os ocupantes dentro.
- NÃO realize funções de elevação e descida da tenda com os ocupantes dentro da tenda.
- Observe as etiquetas de aviso de pontos de pressão nos mecanismos do elevador de tesoura, tanto à frente como atrás da tenda.
- O veículo deve ser estacionado numa superfície plana e nivelada ao utilizar a tenda.
- Certifique-se de que os grampos de ajuste das pernas da escada são ajustados e testados para se adequarem ao peso do ocupante antes de subir a escada.
- Certifique-se de que a lona não fica presa nos mecanismos da tesoura ao abrir ou fechar.
- NÃO utilize tendas de telhado em ventos fortes, pois podem ocorrer danos.
- Mantenha todas as fontes de chama e calor afastadas do tecido da tenda
- Esta tenda não é à prova de fogo. O tecido queima se for deixado em contacto contínuo com qualquer fonte de chama. A aplicação de qualquer substância estranha ao tecido da tenda pode criar um risco para a segurança.
- NÃO utilize nenhum dispositivo que queime combustível dentro da tenda. A combustão produz monóxido de carbono que pode matar em minutos. O monóxido de carbono é um veneno que não pode ser visto nem cheirado.
- NUNCA coloque fogão, fogueira ou qualquer outra fonte de chama dentro ou perto da tenda. NUNCA use, acenda ou reabasteça qualquer fogão, lanterna, aquecedor ou outra fonte de calor dentro da tenda. NUNCA armazene líquidos inflamáveis numa tenda. NUNCA use velas, fósforos ou outras chamas abertas dentro ou perto dela. NUNCA fume dentro da tenda. Mantenha as saídas livres. A morte e/ou queimaduras graves são possíveis.
- Faça fogueiras a favor do vento e a uma distância segura de pelo menos 3 metros (10 pés) da tenda. Apague as fogueiras antes de sair do acampamento ou de ir dormir.
- Mantenha sempre uma ventilação adequada dentro da tenda.



802500

© COPYRIGHT ARB Corp 2026

31/07/2026

12/51

- Considere cuidadosamente a possibilidade de cair pedras ou ramos, relâmpagos, cheias repentinas, avalanches, ventos fortes e outros perigos objetivos ao escolher um local de campismo para reduzir o risco de perda ou lesão para a tenda ou os ocupantes.
- Ancore a sua tenda e/ou veículo corretamente em todos os momentos para reduzir o risco de perda ou lesão da tenda ou dos ocupantes.
- Qualquer kit de montagem ARB específico para veículos acessórios disponível para uso com este produto deve ser usado apenas para o(s) veículo(s) especificado(s) para esse produto.
- Apenas POWER 12V DC
- Não conduza com 12V DC ligado, desligue ou isole a fonte de alimentação



CUIDADOS GERAIS E MANUTENÇÃO

A sua tenda no telhado foi rigorosamente testada. Para manter a sua tenda no telhado em condições ideais, é importante seguir os Avisos de Segurança e as recomendações de Cuidados e Manutenção:

PRÉ-CONDICIONAMENTO DA TELA

- ANTES DE USAR EM CAMPISMO, para garantir a impermeabilidade, levante a tenda e molhe bem a lona exterior com água, deixando secar completamente. Repita este processo mais duas vezes (3 vezes no total) para garantir que as costuras são impermeáveis.

CARE

- Como parte de qualquer preparação pré-disparo, ou se permanecer permanentemente instalado, recomenda-se que seja realizada uma inspeção visual minuciosa regularmente, certificando-se de que todos os parafusos e outros componentes estão apertados segundo a especificação correta. Aperte e substitua quaisquer componentes gastos ou danificados conforme necessário.
- Limpa a tela com água fria e apenas um pincel de cerdas macias ou esponja. NÃO use sabonetes ou detergentes, pois isso pode danificar os revestimentos do tecido. Preste especial atenção à remoção de sujeira, excrementos de aves e vegetação, pois estes podem apodrecer a tela quando recolhida.
- Os fechos devem ser limpos regularmente com uma escova macia e limpar com um pano húmido. Fechos que ficam rígidos podem ser lubrificados periodicamente com lubrificante comercial para fecho ou cera de parafina.
- Não é recomendado limpar com uma máquina de lavar de alta pressão, pois podem ocorrer danos e afetar a impermeabilidade da tela.
- Previna o bolor empacotando a tenda do telhado "SECA". Abrir parcialmente as abas para aumentar a ventilação reduz a condensação e ajuda na secagem.
- Se a Tenda do Telhado estiver empacotada molhada, na primeira oportunidade abrir a tenda e deixá-la secar completamente para evitar bolor e podridão.
- NÃO pulverize os materiais com sprays em aerossol de insetos/pesticidas ou repelentes de água não compatíveis.
- NÃO exponha nenhuma parte da tenda do telhado a gasolina, óleo, solventes ou algo semelhante.
- Limpa as áreas que não sejam a lona APENAS com água e detergente suave.
- A tela é desenhada para desbotar com o tempo, mostrando marcas de vincos causadas pela dobra. Isto não afetará de forma alguma a qualidade ou durabilidade da tenda de telhado
- Embora o mecanismo de elevação não tenha manutenção, os eixos dos atuadores devem ser limpos com um pano húmido; o uso ocasional de lubrificante seco nas trilhas de guiamento da tesoura ajudará numa operação silenciosa. NÃO use qualquer tipo de lubrificante nas articulações articuladas do mecanismo de elevação.
- Ao fechar, certifique-se de que todos os estais dobráveis puxam a tela para dentro da tenda. Se não estiverem, levanta a tenda e baixa novamente, certificando-te de que se dobram para dentro. Por favor, tenha especial atenção a isto em condições de vento forte...
- Guarde a sua tenda de telhado num local seco, fora da luz solar direta.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Laad dakdragers en dakbars altijd volgens de specificaties bij het monteren van dit product
- Zorg ervoor dat je alle waarschuwings- en advieslabels volgt die in de canvas deuopening van de tent zijn bevestigd en de labels die aan de canvas tas zijn bevestigd met elektrische componenten.
- RIJD NIET met de tentzijde vergrendeld. Deze MOETEN met een sleutelvergrendeling worden geblokkeerd tijdens het rijden.
- Dit product weegt 107 kg (met ladder in het dak opgeslagen) wanneer het op een dakdrager of accessoires voor dakstangen wordt gemonteerd.
- Om schade aan de tent, het voertuig of de omgeving te voorkomen, wees je bewust van de extra hoogte van het voertuig wanneer de tent wordt geplaatst en maak rekening met deze extra hoogte (370 mm gesloten en 1337 mm open)
- De dakstangen bovenop de tent zijn alleen geschikt voor een laadvermogen van 20 kg. **OVERSCHRIJD** deze lading NIET. Als de tent niet opengaat, is dat waarschijnlijk omdat de lading is overschreden. (Het maximale gewicht van de tent met lading is 127 kg).
- Let tijdens de installatie op de vrijheid van alle onderdelen (inclusief maar niet exclusief voertuigantennes, achterklepspoilers, uitsteeksels enzovoort) om schade aan het voertuig of de tent te voorkomen.
- De lading van de dakstang moet gelijkmatig over het laadgebied worden verdeeld, waarbij het zwaartepunt zo laag mogelijk blijft.
- Houd je altijd aan de lokale veiligheidsvoorschriften voor lange of overhangende lasten. **MONTEER** de tent NIET met een uiterste overhang van de tent voor of achter de uiteinden van het voertuig. De breedte van de tent **MAG** niet groter zijn dan de breedte van het voertuig over de buitenspiegels aan de zijkant.
- Bind altijd ladingen vast met goede banden. Controleer en draai de ladingen weer vast tijdens de reis. **GEBRUIK GEEN** elastische banden. Deze zijn niet geschikt om ladingen op dit product vast te zetten.
- Grote objecten zoals surfplanken worden bij voorkeur gestapeld in plaats van naast elkaar gelegd. Dit vermindert de aerodynamische hefkraft. Ze moeten zowel voor als achter vastgebonden zijn.
- Voor het dragen van speciale voorwerpen zoals fietsen, ski's en kajaks worden speciaal ontworpen draagaccessoires aanbevolen om te gebruiken en op de dakstangen van de tent te monteren.
- Met de tent gemonteerd beïnvloedt dit de gevoeligheid voor zijwind, bochten en remmen van het voertuig. Rijtechnieken moeten worden aangepast door de bochtsnelheid te verlagen en de remafstand te vergroten, en door veilig te rijden op een snelheid die afhankelijk is van je controle over de rijomstandigheden van het voertuig.
- **MAAK GEEN** aanpassingen aan sloten, dakstangen op de tent of andere bevestigingssystemen.
- ARB raadt aan alleen ARB-goedgekeurde accessoires te monteren, ontworpen voor jouw tent.
- Wanneer u de tent binnen bezet, zorg er dan voor dat de rood verlichte schakelaar bovenop de canvas tas is uitgeschakeld, zodat de buitenste dakverlagingsknoppen niet bediend kunnen worden met de aanwezigen binnenin.
- **GEBRUIK GEEN** tentop- en neerhaalfuncties met aanwezigen in de tent.
- Let op de waarschuwingslabels voor de knippen op de schaarliftmechanismen aan zowel de voor- als achterkant van de tent.
- Het voertuig moet op een vlak, vlak oppervlak worden geparkeerd wanneer de tent wordt gebruikt.
- Zorg ervoor dat de ladderpootverstellingsklemmen zijn afgesteld en getest om geschikt te zijn voor het gewicht van de inzittende voordat je de ladder beklimt.
- Zorg ervoor dat canvas niet vast komt te zitten in schaarmechanismen tijdens het openen of sluiten.
- **GEBRUIK GEEN** daktent bij harde wind, want er kan schade ontstaan.
- Houd alle vlam- en warmtebronnen weg van het tentdoek
- Deze tent is niet brandwerend. De stof zal verbranden als hij continu in contact blijft met een vlambron. Het aanbrengen van een vreemde stof op de tentstof kan een veiligheidsrisico vormen.
- **GEBRUIK GEEN** apparaat dat brandstof verbrandt in de tent. Verbranding produceert koolmonoxide die binnen enkele minuten kan doden. Koolmonoxide is een gif dat niet zichtbaar of geroken kan worden.
- **PLAATS NOOIT** een fornuis, kampvuur of een andere vlam in of nabij de tent. **GEBRUIK NOOIT** een fornuis, lantaarn, verwarming of andere warmtebron in de tent. **BEWAAR NOOIT** **BRANDBARE VLOEISTOFFEN IN EEN TENT**. Gebruik **NOOIT** kaarsen, lucifers of andere open vlammen in of nabij de tent. **ROOK NOOIT** in de tent. Houd de uitgangen vrij. Dood en/of ernstige brandwonden zijn mogelijk.
- Maak vuren met de wind af en op een veilige afstand van minstens 3 meter van de tent. Doof kampvuren voordat je een kamp verlaat of gaat slapen.
- Zorg te allen tijde voor voldoende ventilatie in de tent.

- Overweeg zorgvuldig de mogelijkheid van vallende stenen of boomtakken, blikseminslagen, plotselinge overstromingen, lawinees, harde wind en andere objectieve gevaren bij het kiezen van een kampeerplek om het risico op verlies of letsel voor de tent of de bewoners te verkleinen.
- Veranker je tent en/of voertuig te allen tijde goed om het risico op verlies of letsel voor de tent of de aanwezigen te verkleinen.
- Elke accessoirevoertuig-specifieke ARB-montagekit die beschikbaar is voor gebruik met dit product, mag alleen worden gebruikt voor het voertuig/de voertuigen die voor dat product zijn gespecificeerd.
- Alleen POWER 12V DC
- Rijd niet met 12V DC aangesloten, koppel de voeding los of isoleer de voeding



ALGEMENE ZORG EN ONDERHOUD

Uw dak-tent is grondig getest. Om uw daktent in optimale staat te houden, is het belangrijk de veiligheidswaarschuwingen en de onderhouds- en verzorgingsaanbevelingen op te volgen:

VOORCONDITIONERING VAN CANVAS

- VOOR GEBRUIK TIJDENS HET KAMPEREN, om de waterdichtheid te waarborgen, steek de tent omhoog en dot het buitencanvas grondig met water en laat het volledig drogen. Herhaal dit proces nog twee keer (in totaal 3 keer) om te zorgen dat de naden waterdicht zijn.

VERZORGING

- Als onderdeel van elke voorbereiding voorafgaand aan de reis, of als het permanent blijft gemonteerd, wordt aanbevolen regelmatig een grondige visuele inspectie uit te voeren, waarbij wordt gewaarborgd dat alle bouten en andere componenten volgens de juiste specificatie zijn aangedraaid. Draai en vervang eventuele versleten of beschadigde onderdelen indien nodig.
- Maak het canvas schoon met koud water en alleen een zachte borstel of spons. GEBRUIK GEEN zeep of wasmiddel, want dit kan de coatings op de stof beschadigen. Let vooral op het verwijderen van vuil, vogelpoep en vegetatie, want deze kunnen ervoor zorgen dat het canvas rot wanneer het wordt opgeruimd.
- Ritsen moeten regelmatig worden schoongemaakt met een zachte borstel en afvegen met een vochtige doek. Ritsen die stijf worden, kunnen periodiek worden gesmeerd met commercieel verkrijgbare ritssmeermiddel of paraffinewas.
- Het wordt niet aanbevolen om schoon te maken met een hogedrukreiniger, omdat schade kan ontstaan en de waterdichtheid van het canvas kan beïnvloeden.
- Voorkom schimmel door de daktent "DROOG" te maken. Het half openen van de kleppen om de ventilatie te verbeteren, vermindert condensatie en helpt bij het drogen.
- Als de daktent nat is opgeborgen, open dan bij de eerste gelegenheid de tent en laat hij volledig drogen om canvas meeldauw en rotting te voorkomen.
- SPUIT de materialen NIET met insecten- of pesticiden sprays of niet-compatibele waterafsonderende sprays.
- BLOOTSTEL GEEN enkel deel van de daktent aan benzine, olie, oplosmiddelen of iets dergelijks.
- Maak andere plekken schoon dan canvas ALLEEN met water en milde wasmiddelen.
- Canvas is ontworpen om na verloop van tijd te vervagen en kreukels van het vouwen te tonen. Dit zal op geen enkele manier de duurzaamheid van de daktent afmaken
- Hoewel het hefmechanisme onderhoudsvrij is, moeten de actuatorassen met een vochtige doek worden schoongemaakt; af en toe gebruik van een droog smeermiddel op de schaar geleidingsbanen helpt bij een stille werking. Gebruik GEEN smeermiddel in de scharniergewrichten van het hefmechanisme.
- Zorg er bij het sluiten voor dat alle vouwbalken het canvas naar binnen trekken in de tent. Als dat niet zo is, zet dan de tent op en laat ze weer zakken zodat ze naar binnen vouwen. Wees hier vooral op bewust bij sterke wind...
- Bewaar je daktent op een droge plek, buiten direct zonlicht.

SIKKERHEDSADVARSLER

- Lad altid tagbøjler og tagbars i overensstemmelse med de angivne specifikationer, når du monterer dette produkt
- Sørg for at overholde alle advarsels- og advarselsmærkater, som er monteret i teltets lærredsdøråbninger, samt etiketterne på lærredstasken indeni, som indeholder elektriske komponenter.
- KØR IKKE med teltsidelåsene ulåste. Disse SKAL være nøgletåst under kørsel.
- Dette produkt vejer 107 kg (med stige opbevaret i taget), når det monteres på et tagstativ eller tilhører til tagstangen.
- For at undgå skader på telt, køretøj eller omgivelser, skal du være opmærksom på køretøjets ekstra højde, når teltet er opsat, og tage højde for denne ekstra højde (370 mm lukket og 1337 mm åben)
- Tagstængerne på toppen af teltet er kun beregnet til 20 kg nyttelast. OVERSKRID IKKE denne nyttelast. Hvis teltet ikke åbnes, skyldes det sandsynligt, at nyttelasten er blevet overskredet. (Maksimal vægt af telt med nyttelast er 127 kg).
- Under installationen skal du være opmærksom på fripladserne på alle komponenter (inklusive, men ikke udelukkende, bilens antenner, bagklapspoiler, fremspring osv.) for at undgå skader på hverken køretøjet eller teltet.
- Tagstangens nyttelast skal fordeles jævnt over lastområdet med tyngdepunktet så lavt som muligt.
- Overhold altid lokale sikkerhedsregler for lange eller overhængende laster. MONTER IKKE teltet med nogen yderudhæng foran eller bag køretøjets yderpunkter. Teltets bredde MÅ IKKE overstige køretøjets bredde over de eksterne sidespejle.
- Bind altid elaster fast med kvalitetsstropper. Tjek og spænd belastningerne igen under rejsen. BRUG IKKE elastiske stropper. Disse egner sig ikke til at fastgøre laster på dette produkt.
- Store genstande som surfbrætter bør helst stables i stedet for at ligge side om side. Dette reducerer den aerodynamiske løftekraft. De bør spændes fast både foran og bagpå.
- Til at bære særlige genstande som cykler, ski og kajakker anbefales specialdesignede bæretilbehør at bruge og montere på teltets tagstænger.
- Med teltet monteret vil dette påvirke køretøjets følsomhed over sidevind, sving- og bremseegenskaber. Køreteknikker bør tilpasses ved at reducere svinghastigheden og øge bremselængden samt ved at køre sikkert afhængigt af din kontrol over bilens håndteringsforhold.
- LAV IKKE nogen ændringer på låse, tagstænger på teltet eller andre teltmonteringssystemer.
- ARB anbefaler kun at montere ARB-godkendte tilbehør, designet til dit telt.
- Når du besætter teltet indendørs, skal du sikre, at den rødt oplyste kontakt oven på lærredsposen er slukket, så de udvendige nedsænkingsknapper ikke kan betjenes med beboere indeni.
- BETJEN IKKE telthævnings- og nedstigningsfunktioner med beboere inde i teltet.
- Observer klæmpunktadvarselmærker på sakseløftmekanismerne både foran og bag på teltet.
- Køretøjet skal parkeres på en flad, jævn overflade, når teltet bruges.
- Sørg for, at stigejusteringsklemmerne justeres og testes for at passe til personens vægt, før stigen stiger op.
- Sørg for, at lærredet ikke sidder fast i saksemekanismer, når du åbner eller lukker.
- BRUG IKKE tagtelt i kraftig vind, da der kan opstå skader.
- Hold alle flamme- og varmekilder væk fra teltets stof
- Dette telt er ikke brandhæmt. Stoffet vil brænde, hvis det efterlades i kontinuerlig kontakt med en flammekilde. Påføring af fremmede stoffer på teltets stof kan udgøre en sikkerhedsrisiko.
- BETJEN IKKE nogen anordning, der brænder brændstof inde i teltet. Forbrænding producerer kulilte, som kan dræbe på få minutter. Kulilte er en gift, der hverken kan ses eller lugtes.
- PLACER ALDRIG et komfur, et lejrål eller nogen anden flammekilde i eller nær teltet. BRUG ALDRIG, tænd eller genfyld noget komfur, lanterne, varmeapparat eller anden varmekilde inde i teltet. Opbevar ALDRIG brændbare væsker i teltet. Brug ALDRIG stearinlys, tændstikker eller anden åben ild i eller nær teltet. RYG ALDRIG i teltet. Hold udgangene fri. Død og/eller alvorlige forbrændinger er mulige.
- Tænd bål nedstrøms og i en sikker afstand på mindst 3 meter fra teltet. Sluk lejrål, før du forlader en lejrplads eller går i seng.
- Oprethold tilstrækkelig ventilation inde i teltet til enhver tid.
- Overvej nøje muligheden for faldende sten eller trægrene, lynnedslag, pludselige oversvømmelser, laviner, kraftig vind og andre objektive farer, når du vælger en campingplads, for at mindske risikoen for tab eller skade på teltet eller beboerne.
- Forankr dit telt og/eller køretøj korrekt til enhver tid for at mindske risikoen for tab eller skade på teltet eller de beboede

- Ethvert tilbehør køretøjsspecifikt ARB-monteringssæt, der er tilgængeligt til brug med dette produkt, må kun bruges til det eller de køretøjer, der er specificeret til det pågældende produkt.
- Kun POWER 12V DC
- Kør ikke med 12V DC tilsluttet, afbryd eller isoler strømforsyningen



GENEREL PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Dit tagtelt er blevet grundigt testet. For at holde dit tagtelt i optimal stand er det vigtigt at følge sikkerhedsadvarslerne samt anbefalingerne om pleje og vedligeholdelse:

FORKONDITIONERING AF LÆRRED

- FØR BRUG PÅ CAMPING, for at sikre vandtætheden, hæv teltet og gennemvæd det udvendige lærred grundigt med vand og lad det tørre helt. Gentag denne proces to gange mere (i alt 3 gange) for at sikre, at sømmene er vandtætte.

PLEJE

- Som en del af forberedelsen før turen, eller hvis den stadig er monteret, anbefales det, at der foretages en grundig visuel inspektion regelmæssigt, hvor alle bolte og andre komponenter er spændt til den korrekte specifikation. Stram og udskift slidte eller beskadigede komponenter efter behov.
- Rengør lærredet med koldt vand og kun en blød børste eller svamp. BRUG IKKE sæber eller vaskemiddel, da det kan beskadige belægningen på stoffet. Vær særligt opmærksom på at fjerne snavs, fugleklatte og vegetation, da disse kan få lærredet til at rådne, når det pakkes væk.
- Lynlåse bør rengøres regelmæssigt med en blød børste og tørres af med en fugtig klud. Lynlåse, der bliver stive, kan smøres periodisk med kommercielt tilgængeligt lynlås-smøremiddel eller paraffinvoks.
- Det anbefales ikke at rengøre med højtryksrensere, da skader kan opstå og påvirke lærredets vandtæthed.
- Forebyg mug ved at pakke tagteltet "TØRT". At åbne flapperne delvist for at øge ventilationen vil reducere kondens og hjælpe med tørringen.
- Hvis tagteltet er pakket sammen vådt, skal teltet åbnes ved første lejlighed og lade det tørre helt for at forhindre lærredsmug og råd.
- SPRAY IKKE materialerne med insekt-/pesticidaerosolsprays eller ikke-kompatible vandafvisende midler.
- UDSÆT IKKE nogen del af tagteltet for benzin, olie, opløsningsmidler eller lignende.
- Rengør områder andre end lærred KUN med vand og mildt vaskemiddel.
- Lærred er designet til at falme over tid og samtidig vise foldemærker fra foldning. Dette vil på ingen måde påvirke kvaliteten eller holdbarheden af tagteltet
- Selvom løftmekanismen er vedligeholdelsesfri, bør aktuatorakslene rengøres med en fugtig klud; lejlighedsvis brug af tør smøremiddel på saksestyringsskinne vil hjælpe med en stille drift. BRUG IKKE nogen form for smøremiddel i hængslede i løftmekanismen.
- Når du lukker, skal du sikre dig, at alle foldestagerne trækker lærredet indad ind i teltet. Hvis de ikke er, så hæv teltet og sænk igen, sørg for at de folder indad. Vær særligt opmærksom på dette under stærk vind..
- Opbevar dit tagtelt et tørt sted uden direkte sollys.

SIKKERHETSADVARSLER

- Last alltid takstativer og takstenger i henhold til de oppgitte spesifikasjonene når du monterer dette produktet
- Sørg for at du følger alle advarsels- og anbefalingsetiketter som er montert i teltets lerretsdøråpninger og etikettene festet til lerretsposen som inneholder elektriske komponenter.
- IKKE kjør med låsene på teltsiden ulåst. Disse MÅ være nøkkellåst under kjøring.
- Dette produktet veier 107 kg (med stige lagret i taket) når det monteres på takstativ eller takstangtilbehør.
- For å unngå skade på telt, kjøretøy eller omgivelser, vær oppmerksom på den ekstra høyden på kjøretøyet når teltet settes opp, og ta høyde for denne ekstra høyden (370 mm lukket og 1337 mm åpen)
- Takbjelkene på toppen av teltet er kun beregnet til 20 kg nyttelast. IKKE overskrid denne nyttelasten. Hvis teltet ikke åpnes, er det sannsynlig fordi nyttelasten er overskredet. (Maksimal vekt for telt med nyttelast er 127 kg).
- Under installasjonen bør du være oppmerksom på klaringen på alle komponenter (inkludert, men ikke ekskludert, kjøretøyantennner, baklukespoilere, utstikkere osv.) for å unngå skade på enten kjøretøyet eller teltet.
- Takstangens nyttelast må fordeles jevnt over lasteområdet med tyngdepunktet så lavt som mulig.
- Følg alltid lokale sikkerhetsregler for lange / overhengende laster. IKKE monter teltet med noen ytterpunkt foran eller bak kjøretøyet ytterpunkter. Bredden på teltet MÅ IKKE overstige bredden på kjøretøyet over de ytre sidespeilene.
- Bind alltid fast laster med kvalitetsstropper. Sjekk og stramme lastene på nytt underveis. IKKE bruk elastiske stropper. Disse egner seg ikke til å feste last på dette produktet.
- Store gjenstander som surf Brett bør helst stables i stedet for å legges side om side. Dette reduserer den aerodynamiske løftekraften. De bør være festet både foran og bak.
- For å bære spesielle gjenstander som sykler, ski og kajaker anbefales spesialdesignede bæretilbehør å bruke og monteres på teltets takbarer.
- Med teltet montert vil dette påvirke kjøretøyet følsomhet for sidevind, svingegenskaper og bremseegenskaper. Kjøreteknikkene bør tilpasses ved å redusere svinghastigheten og øke bremselengden, samt ved å kjøre i en hastighet som er trygg avhengig av hvordan du kontrollerer kjøretøyet håndteringsforhold.
- IKKE gjør noen modifikasjoner på låser, takstenger på teltet eller noen teltmonteringssystemer.
- ARB anbefaler kun å montere ARB-godkjente tilbehør, designet for teltet ditt.
- Når du oppholder teltet inne, sørg for at den rødlyste bryteren på toppen av lerretssekken er slått av slik at uteknappene for takets senking ikke kan betjenes mens de er inne.
- IKKE bruk teltheving og senkefunksjon med beboere inne i teltet.
- Observer klempunkt-advarselsmerker på sakseløftemekanismene både foran og bak i teltet.
- Kjøretøyet skal parkeres på en flat, flat overflate når teltet brukes.
- Sørg for at stigebenjusteringsklemmene justeres og testes for å være tilpasset brukerens vekt før du går opp stigen.
- Sørg for at lerretet ikke setter seg fast i saksemekanismer under åpning eller lukking.
- IKKE bruk taktelt i sterk vind, da skade kan oppstå.
- Hold alle flamme- og varmekilder unna teltduken
- Dette teltet er ikke brannsikket. Stoffet vil brenne hvis det står i kontinuerlig kontakt med en flammekilde. Påføring av fremmede stoffer på teltduken kan utgjøre en sikkerhetsrisiko.
- IKKE bruk noen enhet som brenner drivstoff inne i teltet. Forbrenning produserer karbonmonoksid som kan drepe på få minutter. Karbonmonoksid er en gift som verken kan sees eller luktes.
- ALDRI plasser en ovn, leirbål eller noen annen flammekilde i eller nær teltet. ALDRI bruk, tenn eller fyll på noen ovn, lykt, varmeovn eller annen varmekilde inne i teltet. ALDRI oppbevar brennbare væsker i teltet. ALDRI bruk stearinlys, fyrstikker eller andre åpne flammer i eller nær teltet. ALDRI røyk i teltet. Hold utgangene åpne. Død og/eller alvorlige brannskader er mulig.
- Tenn bål nedstrøms og på en trygg avstand på minst 3 meter fra teltet. Slukk leirbål før du forlater en leirplass eller legger deg.
- Oppretthold tilstrekkelig ventilasjon inne i teltet til enhver tid.
- Vurder nøye muligheten for fallende steiner eller tregrener, lynnedslag, flom, snøskred, sterk vind og andre objektive farer når du velger campingplass, for å redusere risikoen for tap eller skade på teltet eller beboerne.
- Forankr teltet og/eller kjøretøyet ditt riktig til enhver tid for å redusere risikoen for tap eller skade på teltet eller beboere.
- Ethvert ARB-monteringssett for tilbehørskjøretøy som er tilgjengelig for bruk med dette produktet, må kun brukes for kjøretøyet/ kjøretøyene som er spesifisert for det produktet.
- Kun POWER 12V DC
- Ikke kjør med 12V DC tilkoblet, koble fra eller isoler strømforsyningen



GENERELL PLEIE OG VEDLIKEHOLD

- Takteltet ditt har blitt grundig testet. For å holde takteltet ditt i optimal stand er det viktig å følge sikkerhetsadvarslene og anbefalingene for stell og vedlikehold:

FORKONDISJONERING AV LERRET

- FØR BRUK PÅ CAMPING, for å sikre vanntettheten, hev teltet og bløt det ytre lerretet grundig med vann og la det tørke helt. Gjenta denne prosessen to ganger til (3 ganger totalt) for å sikre at sømmene er vanntette.

PLEIE

- Som en del av forberedelser før turen, eller hvis den fortsatt er montert permanent, anbefales det at det utføres en grundig visuell inspeksjon regelmessig, for å sikre at alle bolter og andre komponenter er strammet til riktig spesifikasjon. Stram og bytt ut slitte eller skadede komponenter etter behov.
- Rengjør lerretet med kaldt vann og kun en myk børste eller svamp. IKKE bruk såper eller vaskemiddel, da dette kan skade belegget på stoffet. Vær spesielt oppmerksom på å fjerne skitt, fugleavføring og vegetasjon, da dette kan få lerretet til å råtne når det pakkes bort.
- Glidelåser bør rengjøres regelmessig med en myk børste og tørkes med en fuktig klut. Glidelåser som blir stive, kan smøres jevnlig med kommersielt tilgjengelig glidelåssmøremiddel eller parafinvoks.
- Det anbefales ikke å rengjøre med høytrykksspyler, da skade kan oppstå og påvirke lerrets vanntetthet.
- Forebygg mugg ved å pakke takteltet "TØRT". Å åpne klaffene delvis for å øke ventilasjonen vil redusere kondens og hjelpe til med tørking.
- Hvis takteltet er pakket opp vått, åpne teltet ved første anledning og la det tørke helt for å forhindre lerretsmugg og råte.
- IKKE spray materialene med insekt-/plantevernmidelsprayer eller ikke-kompatible vannavstøtende midler.
- IKKE utsett noen del av takteltet for bensin, olje, løsemidler eller lignende.
- Rengjør områder utenom lerret KUN med vann og mildt vaskemiddel.
- Lerret er designet for å falme over tid, samtidig som det viser foldemerker fra bretteing. Dette vil på ingen måte påvirke holdbarheten til takteltet
- Selv om løftemekanismen er vedlikeholdsfri, bør aktuatorakslene rengjøres med en fuktig klut, og sporadisk bruk av tørr smøremiddel på saksestyringsskinnene vil hjelpe til med stille drift. IKKE bruk noen form for smøremiddel i hengslene på løftemekanismen.
- Når du lukker, sørg for at alle foldestagene trekker lerretet innover i teltet. Hvis de ikke er det, hev teltet og senk det igjen, sørg for at de brettes innover. Vær spesielt oppmerksom på dette under sterke vindforhold..
- Oppbevar takteltet ditt på et tørt sted uten direkte sollys.



SÄKERHETSVARNINGAR

- Ladda alltid takräcken och takställningarna enligt deras angivna specifikationer när du monterar denna produkt
- Se till att du följer alla varnings- och informationsetiketter som är monterade i tältets canvasdörrar och etiketterna som är fästa på canvasväskan som innehåller elektriska komponenter.
- KÖR INTE med tältsidans lås olåsta. Dessa MÅSTE vara nyckellåsta under körning.
- Denna produkt väger 107 kg (med steg förvarad i taket) när den monteras på takräcke eller tillbehör till takstång.
- För att undvika skador på tält, fordon eller omgivning, var medveten om fordonets extra höjd när tältet installeras och ta hänsyn till denna extra höjd (370 mm stängt och 1337 mm öppet)
- Takstängerna ovanpå tältet är endast klassade för 20 kg nyttolast. ÖVERSKRID INTE denna nyttola. Om tältet inte öppnas är det troligt att lasten har överskridits. (Maxvikt för tältet med nyttolast är 127 kg).
- Vid installationen, var medveten om utrymmet för alla komponenter (inklusive men inte uteslutande fordonets antenner, baklucksspoilers, utstickande delar etc.) för att undvika skador på fordonet eller tältet.
- Takstängens nyttolast måste fördelas jämnt över lastområdet med tyngdpunkten så låg som möjligt.
- Följ alltid lokala säkerhetsregler för långa eller överhängande laster. MONTERA INTE tältet med någon ytterkant av tältet framför eller bakom fordonets ändar. Tältets bredd FÅR INTE överstiga fordonets bredd över sidobackspeglarna.
- Knyt alltid fast laster med kvalitetsremmar. Kontrollera och dra åt lasterna under resan. ANVÄND INTE elastiska remmar. Dessa är inte lämpliga för att fästa laster på denna produkt.
- Stora föremål som surfbrädor bör helst staplas istället för att läggas sida vid sida. Detta minskar den aerodynamiska lyftkraften. De bör spännas fast både fram och bak.
- För att bära specialföremål som cyklar, skidor och kajaker rekommenderas specialdesignade bårtillbehör att användas och monteras på tältets takstänger.
- Med tältet monterat påverkar detta fordonets känslighet för sidvind, kurvtagning och bromsning. Körteknikerna bör anpassas efter behov, genom att minska kurvhastigheten och öka bromssträckan samt genom att köra i en hastighet som är säker beroende på hur du kontrollerar fordonets hanteringsförhållanden.
- GÖR INGA ändringar på lås, takstänger på tältet eller några tältmonteringssystem.
- ARB rekommenderar att du endast monterar ARB-godkända tillbehör som är designade för ditt tält.
- När du bor i tältet inomhus, se till att den röda strömbrytaren ovanpå canvasväskan är avstängd så att takets sänkningsknappar på utsidan inte kan aktiveras med personer där inne.
- ANVÄND INTE tälthöjnings- och nedtagningsfunktioner med deltagare inne i tältet.
- Observera varningsetiketter för klämpunkter på saxlyftmekanismerna både framtill och bak på tältet.
- Fordonet ska parkeras på en plan, plan yta när tältet används.
- Se till att stegbensjusteringsklämmorna justeras och testas för att vara lämpliga för personens vikt innan du klättrar upp för stegen.
- Se till att duken inte fastnar i saxmekanismer när du öppnar eller stänger.
- ANVÄND INTE taktältet i starka vindar eftersom skador kan uppstå.
- Håll alla låg- och värmekällor borta från tältduken
- Det här tältet är inte brandsäkert. Tyget kommer att brinna om det lämnas i kontinuerlig kontakt med någon lågkälla. Att någon främmande substans appliceras på tältduken kan utgöra en säkerhetsrisk.
- ANVÄND INTE någon anordning som bränner bränsle inne i tältet. Förbränning producerar kolmonoxid som kan döda på några minuter. Kolmonoxid är ett gift som varken kan ses eller lukas.
- PLACERA ALDRIG en spis, lägereld eller någon annan eldkälla i eller nära tältet. ANVÄND ALDRIG, tänd eller fyll på någon spis, lykta, värmare eller annan värmekälla inne i tältet. FÖRVARA ALDRIG brännbara vätskor i tält. ANVÄND ALDRIG ljus, tändstickor eller andra öppna lågor i eller nära tältet. RÖK ALDRIG i tältet. Håll utgångarna fria. Död och/eller allvarliga brännskador är möjliga.
- Tänd eldar nedströms och på ett säkert avstånd av minst 3 meter från tältet. Släck lägereldar innan du lämnar en campingplats eller går och lägger dig.
- Upprätthåll tillräcklig ventilation inne i tältet hela tiden.
- Överväg noga möjligheten till fallande stenar eller trädgrenar, blixtnedslag, plötsliga översvämningar, laviner, starka vindar och andra objektiva faror när du väljer campingplats för att minska risken för förlust eller skada på tältet eller de boende.
- Fäst ditt tält och/eller fordon ordentligt hela tiden för att minska risken för förlust eller skada på tältet eller de som befinner sig där.



802500

© COPYRIGHT ARB Corp 2026

31/07/2026

20/51

- Alla tillbehörsfordonsspecifika ARB-monteringssatser som finns tillgängliga för användning med denna produkt får endast användas för de fordon som specificerats för den produkten.
- Endast POWER 12V DC
- Kör inte med 12V likström inkopplad, koppla bort eller isolera strömförsörjningen



ALLMÄN VÅRD OCH UNDERHÅLL

- Ditt taktält har testats noggrant. För att hålla ditt taktält i optimalt skick är det viktigt att följa säkerhetsvarningarna samt rekommendationerna för skötsel och underhåll:

FÖRKONDITIONERING AV DUK

- INNAN ANVÄNDNING VID CAMPING, för att säkerställa vattentäthet, höj tältet och blötlägg noggrant den yttre duken med vatten och låt torka helt. Upprepa denna process två gånger till (totalt 3 gånger) för att säkerställa att sömmarna är vattentäta.

VÅRD

- Som en del av all förberedelse före resan, eller om den fortfarande sitter fast, rekommenderas en noggrann visuell inspektion regelbundet för att säkerställa att alla bultar och andra komponenter är åtdragna enligt rätt specifikation. Dra åt och byt ut slitna eller skadade komponenter vid behov.
- Rengör duken med kallt vatten och endast en mjuk borste eller svamp. ANVÄND INTE tvål eller tvättmedel eftersom det kan skada tygets beläggningar. Var särskilt noga med att ta bort smuts, fågelspillning och växtlighet eftersom dessa kan få duken att ruttna när den packas bort.
- Dragkedjor bör rengöras regelbundet med en mjuk borste och torkas med en fuktig trasa. Dragkedjor som blir styva kan smörjas periodiskt med kommersiellt tillgängligt glidekedjesmörjmedel eller parafinvax.
- Det rekommenderas inte att rengöra med högtryckstvätt eftersom skador kan uppstå och påverka dukens vattentäthet.
- Förebygg mögel genom att packa taktältet "TORRT". Att öppna flikarna delvis för att öka ventilationen minskar kondens och hjälper torkningen.
- Om taktältet har packats ihop blött, öppna tältet vid första bästa tillfälle och låt det torka helt för att förhindra mögel och ruttnad.
- SPRAYA INTE materialen med insekts- eller bekämpningsmedelsaerosoler eller icke-kompatibla vattenavstötande medel.
- UTSÄTT INTE någon del av taktältet för bensin, olja, lösningsmedel eller liknande.
- Rengör områden utanför canvas ENDAST med vatten och mildt rengöringsmedel.
- Canvas är designad för att blekna med tiden och visa veckmärken från vikning. Detta påverkar på inget sätt taktältets hållbarhet
- Även om lyftmekanismen är underhållsfri bör aktuatoraxlarna rengöras med en fuktig trasa, och tillfällig användning av torrt smörjmedel på saxstyrningsspåren hjälper till att säkerställa tyst drift. ANVÄND INTE någon form av smörjmedel i gångjärnslederna i lyftmekanismen.
- När du stänger, se till att alla vikbara stag drar in canvasen inåt i tältet. Om de inte är det, höj tältet och sänk igen och se till att de viker sig inåt. Var särskilt medveten om detta vid starka vindar...
- Förvara ditt taktält på en torr plats utan direkt solljus.

TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Lataa aina kattotelineet ja tangot niiden antamien vaatimusten mukaisesti, kun asennat tätä tuotetta
- Varmista, että noudatat kaikkia varoitus- ja neuvontamerkintöjä, jotka on kiinnitetty teltan kangasovien sisäänkäynteihin, sekä kangaspussiin, jossa on sähkökomponentteja, kiinnitetyt etiketit.
- ÄLÄ aja teltan sivulukot auki. Nämä TÄYTYY olla avaimella lukittuina ajon aikana.
- Tämä tuote painaa 107 kg (tikkaat säilytetään katossa) kun se on asennettu kattotelineeseen tai kattotangon lisävarusteisiin.
- Teltan, ajoneuvon tai ympäristöjen vaurioitumisen välttämiseksi ole tietoinen ajoneuvon lisäkorkeudesta teltan asennuksen yhteydessä ja varaa tämä lisäkorkeus (370 mm suljettuna ja 1337 mm avoinna)
- Teltan kattopalkit on mitoitettu vain 20 kg kantavuudelle. ÄLÄ ylitä tätä hyötykuormaa. Jos teltta ei aukea, se johtuu todennäköisesti siitä, että hyötykuorma on ylittänyt. (Teltan maksimipaino ja kantavuus on 127 kg).
- Asennuksen aikana ole tietoinen kaikkien komponenttien väleistä (mukaan lukien mutta ei pois lukien ajoneuvon antennit, takaluukun spoilerit, ulokkeet jne.) välttääksesi vaurioita kummassakaan ajoneuvossa tai teltassa.
- Kattotankon hyötykuorma on jaettava tasaisesti lastausalueelle siten, että painopiste on pidettävä mahdollisimman alhaalla.
- Noudata aina paikallisia turvallisuuslakeja pitkien tai ylipainuvien kuormien osalta. ÄLÄ asenna telttaa niin, että teltan ulokkeet ovat ajoneuvon kärjen edessä tai takana. Teltan leveys EI SAA ylittää ajoneuvon leveyttä ulkoisten sivupeilien yli.
- Sido aina kuormat laadukkailla hihnoilla. Tarkista ja kiristä kuormat matkan aikana. ÄLÄ käytä joustavaa remmiä. Nämä eivät sovellu kuormien kiinnittämiseen tässä tuotteessa.
- Suuret esineet, kuten surffilaudat, tulisi mieluiten pinota vierekkäin, ei rinnakkain. Tämä vähentää aerodynaamista nostovoimaa. Ne tulisi kiinnittää sekä etu- että takaosaan.
- Erityisesineiden, kuten polkupyörien, suksien ja kajakkien, kantamiseen suositellaan erityisesti suunniteltuja kantoreppuja ja kiinnitettäväksi teltan kattotankoihin.
- Kun teltta on asennettuna, tämä vaikuttaa ajoneuvon poikittaistuuleen, kaarre- ja jarrutusominaisuuksiin. Ajotekniikoita tulisi muokata sopiviksi vähentämällä mutkia ja lisäämällä jarrutusmatkaa sekä ajamalla turvallisesti auton ohjaustilanteen mukaan.
- ÄLÄ tee muutoksia teltan lukkoihin, kattotankoihin tai teltan kiinnitysjärjestelmiin.
- ARB suosittelee asentamaan vain ARB:n hyväksymiä tarvikkeita, jotka on suunniteltu telttaasi.
- Kun asut teltassa sisällä, varmista, että punainen valaistu kytkin kangaspussin päällä on pois päältä, jotta ulkokaton laskunappeja ei voi käyttää asukkaiden ollessa sisällä.
- ÄLÄ käytä teltan nosto- ja laskemistoimintoja teltan sisällä olevien kanssa.
- Seuraa puristuspistevaroituserkintöjä saksinostomekanismeissa sekä teltan edessä että takana.
- Ajoneuvo tulee pysäköidä tasaiselle, tasaiselle alustalle teltan käytön aikana.
- Varmista, että tikkaiden jalkojen säätöpuristimet on säädetty ja testattu sopiviksi matkustajan painoon ennen tikkaiden nousua.
- Varmista, ettei kangas tartu saksimekanismeihin avaamisen tai sulkemisen aikana.
- ÄLÄ käytä kattotelttaa voimakkaissa tuulissa, sillä vahinkoja voi syntyä.
- Pidä kaikki liekki- ja lämmönlähteet poissa teltan kankaan läheltä
- Tämä teltta ei ole palonkestävä. Kangas palaa, jos se on jatkuvassa kosketuksessa minkä tahansa liekinlähteen kanssa. Minkä tahansa vieraan aineen levittäminen teltan kankaaseen voi aiheuttaa turvallisuusriskin.
- ÄLÄ käytä mitään laitetta, joka polttaa polttoainetta teltan sisällä. Palaminen tuottaa hiilimonoksidia, joka voi tappaa minuuteissa. Hiilimonoksidi on myrky, jota ei voi nähdä eikä haistaa.
- ÄLÄ KOSKAAN laita hellaa, nuotiota tai muuta liekinlähdettä teltan sisälle tai läheisyyteen. ÄLÄ KOSKAAN käytä, sytytä tai tankkaa mitään hellaa, lyhtyä, lämmitintä tai muuta lämmönlähdettä teltan sisällä. ÄLÄ KOSKAAN säilytä helposti syttyviä nesteitä teltassa. ÄLÄ KOSKAAN käytä kynttilöitä, tulitikkuja tai muita avotuleja teltan sisällä tai sen läheisyydessä. ÄLÄ koskaan tupakoi teltassa. Pidä uloskäynnit avoinna. Kuolema ja/tai vakavat palovammat ovat mahdollisia.
- Tee nuotiot vastatuuleen ja turvalliselle etäisyydelle vähintään 10 jalan (3 metrin) päähän teltasta. Sammuta nuotiot ennen leiripaikalta poistumista tai nukkumaanmenoa.
- Pidä teltan sisällä aina riittävä ilmanvaihto.
- Harkitse huolellisesti mahdollisia putoavia kiviä tai puunoksia, salamaniskuja, äkillisiä tulvia, lumivyöryjä, voimakkaita tuulia ja muita objektiivisia vaaroja leiripaikkaa valitessasi, jotta teltan tai asukkaiden menetyksen tai loukkaantumisen riski vähenee.
- Ankkuroi telttasi ja/ajoneuvosi asianmukaisesti koko ajan, jotta teltan tai matkustajien menetyksen tai loukkaantumisen riski pienenee.

- Kaikki lisävarusteajoneuvokohtaiset ARB-kiinnityssarjat tämän tuotteen kanssa on käytettävä vain kyseiselle tuotteelle määriteltyihin ajoneuvoihin/ajoneuvoihin.
- Vain POWER 12V DC
- Älä aja 12V DC -yhteydellä, irrota tai eristä virtalähde



YLEINEN HOITO JA YLLÄPITO

Kattotelttasi on testattu perusteellisesti. Jotta kattotelttasi pysyy parhaassa kunnossa, on tärkeää noudattaa turvallisuusvaroituksia sekä huolto- ja huoltosuosituksia:

KANKAAN ESIEHDOLLISTAMINEN

- ENNEN KÄYTTÖÄ RETKEILYSSÄ, varmistaaksesi vedenpitävyyden, nosta teltta ylös ja liota ulkokangas huolellisesti vedellä ja anna kuivua täysin. Toista tämä prosessi vielä kahdesti (yhteensä 3 kertaa) varmistaaksesi, että saumat pysyvät vedenpitävinä.

HOITO

- Osana ennakkovalmisteluja, tai jos ne pysyvästi asennetaan, suositellaan säännöllistä perusteellista visuaalista tarkastusta varmistaen, että kaikki pultit ja muut osat on kierretty oikeaan standardiin. Kiristä ja vaihda kuluneet tai vaurioituneet osat tarpeen mukaan.
- Puhdista kangas kylmällä vedellä ja pehmeällä harjaksisella siveltimellä tai sienellä. ÄLÄ käytä saippuota tai pesuainetta, sillä ne voivat vahingoittaa kankaan pinnoitteita. Kiinnitä erityistä huomiota lian, lintujen ulosteiden ja kasvillisuuden poistamiseen, sillä ne voivat aiheuttaa kankaan lahoamista, kun se pakataan pois.
- Vetoketjut tulisi puhdistaa säännöllisesti pehmeällä harjalla ja pyyhkiä kostealla liinalla. Vetoketjut, jotka jähkistyvät, voidaan voidella säännöllisesti kaupallisesti saatavilla olevalla vetoketjuvoiteluaineella tai parafiinivahalla.
- Painepesurilla ei suositella puhdistusta, sillä vaurioita voi tapahtua ja vaikuttaa kankaan vedenpitävyyteen.
- Ehkäise homeita pakkaamalla kattotelttasi "KUIVAKSI". Läppien osittain avaaminen ilmanvaihdon lisäämiseksi vähentää kondensaatiota ja auttaa kuivumisessa.
- Jos kattotelttasi on pakattu märäksi, avaa teltta ensimmäisenä mahdollisena tilaisuuden tullen ja anna kuivua kokonaan, jotta kankaan homeen ja lahoamisen estyy.
- ÄLÄ suihkuta materiaaleja hyönteis- tai torjunta-aine-aerosolisuihkeilla tai yhteensopimattomalla vedenhylkijällä.
- ÄLÄ altista mitään kattotelttasi osaa bensiinille, öljylle, liuottimille tai vastaaville.
- Puhdista muut alueet kuin kangas VAIN vedellä ja miedolla pesuaineella.
- Kangas on suunniteltu haalistumaan ajan myötä ja siinä näkyy taittumisen aiheuttamia taitosjälkiä. Tämä ei millään tavalla vaikuta kattotelttasi kestävyys.
- Vaikka nostomekanismi on huoltovapaa, toimilaitteen akselit tulisi puhdistaa kostealla liinalla, ja satunnainen kuivan voiteluaineen käyttö saksiohjauskiskoissa auttaa hiljaisessa toiminnassa. ÄLÄ käytä mitään voiteluainetta nostomekanismin nivelissä.
- Suljettaessa varmista, että kaikki taitettavat tukikohdat vetävät kangasta teltan sisäänpäin. Jos ei ole, nosta teltta ja laske uudelleen varmistaen, että ne taittuvat sisäänpäin. Ole erityisen tietoinen tästä voimakkaissa tuulitilanteissa..
- Säilytä kattotelttasi kuivassa paikassa, suoran auringonvalon suojassa.

- Při montáži tohoto produktu vždy nakládejte střešní nosiče a lišty v souladu s jejich uvedenými specifikacemi
- Dbejte na všechny varovné a poradenské štítky, které jsou umístěny uvnitř plátěných dveří stanu, a štítky připevněné na plátěné tašce uvnitř, která obsahuje elektrické součástky.
- NEJEZDĚTE s odemčenými zámky na straně stanu. Tyto MUSÍ být při řízení zamčené na klíč.
- Tento produkt váží 107 kg (s žebříkem uloženým ve střeše), když je instalován na střešní nosič nebo příslušenství střešních tyčí.
- Aby se předešlo poškození stanu, vozidla nebo okolí, buďte si vědomi zvýšené výšky vozidla při instalaci stanu a zohledněte tuto výšku (370 mm zavřeno a 1337 mm otevřeno)
- Střešní tyče na vrchu stanu jsou určeny pouze pro nosnost 20 kg. NEPŘEKRAČUJTE tento náklad. Pokud se stan neotevře, je pravděpodobné, že náklad byl překročen. (Maximální hmotnost stanu s nákladem je 127 kg).
- Během instalace si dejte pozor na vzdálenosti mezi všemi komponentami (včetně, ale ne výlučně, antén vozidla, spoilerů, výstupků na zadní části dveří atd.), abyste předešli poškození vozidla nebo stanu.
- Náklad střešních tyčí musí být rovnoměrně rozložen po nákladové ploše a těžiště musí být udržováno co nejnižší.
- Vždy dodržujte místní bezpečnostní předpisy pro dlouhé nebo převislé náklady. NEMONTUJTE stan tak, aby byl převis na konci stanu před nebo za konci vozidla. Šířka stanu NESMÍ přesáhnout šířku vozidla přes boční vnější křídlová zrcátka.
- Vždy přivazujte náklad kvalitními pásky. Kontrolujte a znovu utahujte zatížení během cesty. NEPOUŽÍVEJTE elastické pásky. Tyto nejsou vhodné pro upevnění zatížení tohoto produktu.
- Velké objekty, jako jsou surfařská prkna, by měly být ideálně skládané na sebe, místo aby byly položeny vedle sebe. To snižuje aerodynamickou vzlakovou sílu. Měly by být připoutány jak vpředu, tak vzadu.
- Pro přepravu speciálních předmětů, jako jsou kola, lyže a kajaky, se doporučuje použít speciálně navržené příslušenství k přepravce, které je připevněné na střešní tyče stanu.
- S instalovaným stanem to ovlivní citlivost vozu na boční vítr, projíždění zatáček a brzděné vlastnosti. Jízdní techniky by měly být upraveny podle toho, že se sníží rychlost v zatáčkách, prodlouží brzděná dráha a bude jezdit rychlostí bezpečně podle toho, jak ovládáte ovladatelnost vozidla.
- NEPROVÁDĚJTE žádné úpravy zámků, střešních tyčí stanu ani žádné systémy upevnění stanu.
- ARB doporučuje montovat pouze příslušenství schválené ARB, navržené pro váš stan.
- Při pobytu ve stanu uvnitř se ujistěte, že je červeně svítící vypínač na vrchu plátěné tašky vypnutý, aby nebylo možné ovládat tlačítka pro spouštění střechy s osobami uvnitř.
- NEPOUŽÍVEJTE funkce zvedání a spouštění stanu, když jsou uvnitř stanu.
- Na mechanismech zvedáku nůžkami na přední i zadní straně stanu si všimněte varovné štítky s místem připnutí.
- Vozidlo musí být při používání stanu zaparkováno na rovném, rovném povrchu.
- Před výstupem po žebříku se ujistěte, že svorky na nastavovací nohy žebříku jsou nastaveny a otestovány, aby odpovídaly váze osoby.
- Ujistěte se, že plátno se při otevírání nebo zavírání nezachytí do nůžek.
- NEPOUŽÍVEJTE střešní stan při silném větru, protože může dojít k poškození.
- Udržujte všechny plameny a zdroje tepla mimo látku stanu
- Tento stan není nehořlavý. Látka se spálí, pokud je ponechána v neustálém kontaktu s jakýmkoli zdrojem plamene. Aplikace jakékoliv cizí látky na látku stanu může představovat bezpečnostní riziko.
- NEPOUŽÍVEJTE žádné zařízení, které spaluje palivo uvnitř stanu. Při spalování vzniká oxid uhelnatý, který může zabít během několika minut. Oxid uhelnatý je jed, který nelze vidět ani cítit.
- NIKDY neumísťujte vařič, táborák ani žádný jiný zdroj plamene do nebo poblíž stanu. NIKDY nepoužívejte, nezapávejte ani nedoplňujte palivo ve stanu žádný sporák, lucernu, topení nebo jiný zdroj tepla. NIKDY neskladujte hořlavé kapaliny ve stanu. NIKDY nepoužívejte svíčky, zápalky nebo jiné otevřené plameny ve stanu nebo v jeho blízkosti. NIKDY nekouřte ve stanu. Udržujte východy volné. Smrt a/nebo vážné popáleniny jsou možné.
- Rozdělujte ohně po větru a v bezpečné vzdálenosti alespoň 3 metry (10 stop) od stanu. Před odchodem z kempu nebo spaním uhasťte táborák.
- Udržujte ve stanu dostatečné větrání po celou dobu.
- Při výběru kempu pečlivě zvažte možnost padajících kamenů nebo větví stromů, úderů blesků, přívalových povodní, lavin, silného větru a dalších objektivních nebezpečí, abyste snížili riziko ztráty nebo zranění stanu či jeho obyvatel.
- Vždy správně ukotvete stan a/nebo vozidlo, abyste snížili riziko ztráty nebo zranění stanu či jeho obyvatel.

- Jakákoli montážní sada ARB specifická pro příslušenství vozidla, která je k dispozici pro použití s tímto produktem, musí být použita pouze pro vozidla/vozidla specifikovaná pro daný produkt.
- POWER pouze 12V DC
- Nejezděte s připojeným 12V DC, odpojte nebo izolujte napájecí zdroj



OBEČNÁ PÉČE A ÚDRŽBA

Váš střešní stan byl důkladně testován. Aby byl váš střešní stan v optimálním stavu, je důležité dodržovat bezpečnostní varování a doporučení pro péči a údržbu:

PŘEDÚPRAVA PLÁTNA

- **PŘED POUŽITÍM NA KEMPOVÁNÍ**, abyste zajistili nepromokavost, zvedněte stan a důkladně namočte vnější plátno vodou a nechte úplně vyschnout. Tento proces opakujte ještě dvakrát (celkem 3krát), abyste zajistili voděodolnost švů.

PÉČE

- Jako součást jakékoli přípravy před jízdou, nebo pokud je vše trvale nasazeno, se doporučuje pravidelně provádět důkladnou vizuální kontrolu, aby se zajistilo, že všechny šrouby a další součásti jsou utaženy podle správné specifikace. Utáhněte a vyměňte opotřebované nebo poškozené součástky podle potřeby.
- Plátno čistěte studenou vodou a pouze měkkým štětcem nebo houbičkou. **NEPOUŽÍVEJTE** mýdla ani prací prostředky, protože by to mohlo poškodit povlaky na textilu. Věnujte zvláštní pozornost odstranění špíny, ptačího trusu a vegetace, protože ty mohou způsobit hnilobu plátna při ukládání.
- Zipy by měly být pravidelně čistěny měkkým kartáčem a otírány vlhkým hadříkem. Zipy, které ztuhnou, lze pravidelně mazat komerčně dostupným lubrikantem na zipy nebo parafínovým voskem.
- Nedoporučuje se čistit pomocí vysokotlakého čističe, protože může dojít k poškození a ovlivnit vodotěsnost plátna.
- Předcházejte plísním tím, že střešní stan složíte "SUCHÝ". Otevření klapek částečně pro zvýšení větrání sníží kondenzaci a pomůže při sušení.
- Pokud byl stan na střeše zabalený mokrý, při první příležitosti jej otevřete a nechte úplně vyschnout, aby se zabránilo plísní a hnilobě plátna.
- **NESTŘÍKEJTE** materiály insekticidovými aerosoly nebo nekompatibilními odpuzovači vody.
- **NE**vystavujte žádnou část střešního stanu benzínu, oleji, rozpouštědlům nebo podobným látkám.
- Čistěte jiné oblasti než plátno **POUZE** vodou a jemným mycím prostředkem.
- Plátno je navrženo tak, aby časem bledlo a zároveň ukazovalo stopy po záhybech při překládání. To nijak neovlivní kvalitu a odolnost střešního stanu
- Ačkoliv je zvedací mechanismus bezúdržbový, hřídele pohonu by měly být čistěny vlhkým hadříkem a občasné použití suchého maziva na vodicích drahách nůžek pomůže tichému chodu. **NEPOUŽÍVEJTE** žádný druh maziva v pantových kloubech zvedacího mechanismu.
- Při zavírání se ujistěte, že všechny skládací vzpěry táhnou plátno dovnitř do stanu. Pokud ne, zvedněte stan a znovu snižte, ujistěte se, že se skládá dovnitř. Buďte na to obzvlášť pozorní při silném větru...
- Skladujte svůj střešní stan na suchém místě, mimo přímé sluneční světlo.

- Mindig a tetőállványokat és tetőrácsokat a megadott előírásoknak megfelelően töltsd fel, amikor ezt a terméket felszerelik
- Figyeld rá, hogy betartsd a sátor vászonajtó bejáratába helyezett figyelmeztető és figyelmeztető címkéket, valamint az elektromos alkatrészeket tartalmazó vászontáskához rögzített címkéket.
- NE vedd sátor oldali zárral nyitva. Ezeket KÖTELEZŐ zárva kell tartani vezetés közben.
- Ez a termék 107 kg súlyú (a tetőn tárolt létrával), ha tetőállványra vagy tetőrúdra szerelik.
- A sátor, jármű vagy a környezet károsodásának elkerülése érdekében figyelj a jármű további magasságára a sátor felállításakor, és engedj meg ezt a plusz magasságot (370 mm zárva és 1337 mm nyitott területen)
- A sátor tetején lévő tetőrácsok csak 20 kg-os teherbírásra vannak beállítva. NE lépd túl ezt a hasznos terhet. Ha a sátor nem nyílik ki, valószínűleg azért van, mert a hasznos teher túllépett. (A sátor maximális súlya és a tehertömeg 127 kg).
- A telepítés során figyelj minden alkatrész távolságára (beleértve a jármű antennákat, a csomagtartó spoilereket, kiemelkedéseket stb.), hogy elkerüld a jármű vagy a sátor károsodását.
- A Roof Bar hasznos terhet egyenletesen kell elosztani a terhelési területen, a súlypontot a lehető legalacsonyabban kell tartani.
- Mindig tartsd be a helyi biztonsági előírásokat hosszú / túlnyúló terheléseknél. NE szerelje fel a sátrat úgy, hogy a sátor végleiről a jármű végtagjai elé vagy hátuljába helyezték el. A sátor szélessége NEM SZABAD túllépnie a jármű szélességét az oldali külső szárnytükrök között.
- Mindig rögzítsd a rakományokat minőségi pántokkal. Ellenőrizd és húzd vissza a terheket az út során. NE használj rugalmas pántokat. Ezek nem alkalmasak a terhelések rögzítésére ezen a terméken.
- A nagy tárgyakat, például szőrfdeszkákat előnyösebb legyen egymásra rakni, nem pedig egymás mellett helyezve. Ez csökkenti az aerodinamikus emelőerőt. Mind elől, mind hátul kell rögzíteni.
- Speciális tárgyak, például kerékpárok, sílécek és kajakok szállításához ajánlott speciálisan tervezett hordozókiegészítőket használni és felszerelni a sátor tetőrácsaira.
- A sátor felszereltével ez befolyásolja a jármű keresztirányú szélérzékenységet, kanyarodási és fékezési jellemzőit. A vezetési technikákat az igényeihez kell igazítani, csökkentve a kanyarsebességet, növelni a féktávolságot, valamint biztonságos sebességgel haladni a jármű kezelhetőségi állapotának irányítása szerint.
- NE módosítson semmilyen zárat, tetőrácsot vagy a sátor rögzítési rendszereit.
- Az ARB csak az ARB által jóváhagyott kiegészítőket javasolja, amelyeket a sátorodhoz terveztek.
- A sátorban belül foglalva ügyelj rá, hogy a vászontáska tetején lévő piros világítású kapcsoló ki legyen kapcsolva, így a külső tető leengedő gombjait ne lehet működtetni bent tartózkodó személyek között.
- NE hajtson be sátorfelállítási és leereszkedő funkciókat a sátorban lévő lakók között.
- Figyeld meg a csípőpont-figyelmeztető címkéket az ollófelemelő mechanizmusokon a sátor elején és hátulján.
- A járművet sík, sík felületen kell parkolni a sátor használatakor.
- Győződj meg róla, hogy a létráláb állító csípőket állítsák be és teszteljék az utas súlyának megfelelően, mielőtt felmászolysz a létrára.
- Ügyelj rá, hogy a vászon ne akadjon be olló mechanizmusokba nyitás vagy zárás közben.
- NE használd a tetősátrat erős szélben, mert kár keletkezhet.
- Tartsd távol minden láng- és hőforrást a sátor anyagától
- Ez a sátor nem tűzálló. Az anyag megég, ha folyamatosan érintkezik bármilyen lángforrással. Bármilyen idegen anyag alkalmazása a sátor anyagára biztonsági kockázatot jelenthet.
- NE használj olyan eszközt, amely üzemanyagot éget a sátorban. Az égés szén-monoxidot termel, amely percek alatt halálra képes. A szén-monoxid mérge, amelyet nem lehet látni vagy megszagolni.
- SOHA ne tegyél tűzhelyet, tábortűzet vagy bármilyen más lángforrást a sátor belsejében vagy közelében. SOHA ne használjon, gyújtsd meg vagy töltsd fel a sátorban lévő tűzhelyet, lámpást, fűtőtestet vagy más hőforrást. SOHA ne tárolj gyúlékony folyadékot a sátorban. SOHA ne használj gyertyát, gyufát vagy más nyílt lángot a sátorban vagy annak közelében. SOHA ne füstölts a sátorban. Tartsd a kijáratokat tisztán. Halál és/vagy súlyos égési sérülések is előfordulhatnak.
- Tűz a szél felé és legalább 10 láb (3 méter) biztonságos távolságban a sátólól. Oltsd el a tábortűzeket, mielőtt elhagynád a táborhelyet vagy lefekszel.
- Mindig tartsd fenn a megfelelő szellőzést a sátorban.
- Gondosan fontolja meg a kövek vagy faágak esésének lehetőségét, villámcsapásokat, villámáradásokat, lavinákat, erős szeleket és egyéb objektív veszélyeket a táborhely kiválasztásakor, hogy csökkentsd a sátor vagy a lakók elveszésének vagy sérülésének kockázatát.

- Mindig rögzítse megfelelően a sátrat és/vagy járművet, hogy csökkentse a sátor vagy a lakók elveszésének vagy sérülésének kockázatát.
- Bármilyen kiegészítő járműspecifikus ARB szerelő készletet csak az adott termékhez megadott járműhöz kell használni.
- Csak POWER 12V DC
- Ne vezess 12V DC-vel csatlakoztatva, ne kapcsold ki vagy izoláld a tápegységet



ÁLTALÁNOS GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A Tetőtető Sátrat szigorúan tesztelték. Ahhoz, hogy tetősátrat optimális állapotban tartsa, fontos, hogy kövesse a biztonsági figyelmeztetéseket, valamint a gondozási és karbantartási ajánlásokat:

A VÁSZON ELŐFELTÉTELE

- KEMPINGEZÉS ELŐTT a vízállóság érdekében emeld fel a sátrat, alaposan áztasd át a külső vászont vízzel, és hagyd teljesen megszáradni. Ismételd meg ezt a folyamatot még kétszer (összesen háromszor), hogy a varratok vízállóak legyenek.

GONDOZÁS

- Bármilyen előzetes előkészület, vagy ha tartósan beszerelve marad, ajánlott alapos vizuális ellenőrzést végezni, hogy minden csavar és egyéb alkatrész a megfelelő előírások szerint legyen meghúzva. Szükség szerint húzd meg és cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket.
- Tisztítsd a vásznat hideg vízzel és puha sörtékes ecsettel vagy szivaccsal. NE használj szappant vagy mosószert, mert az károsíthatja az anyag bevonatait. Különösen figyelj a koszt, madárürüléket és növényzetet eltávolítására, mert ezek elpakoláskor rothadhatnak.
- A cipzárokat rendszeresen kell tisztítani puha ecsettel és nedves kendővel törölni. A merevvé váló cipzárokat időnként meg lehet kenni kereskedelmi forgalomban kapható cipzárkenővel vagy parafin viasszal.
- Nem ajánlott nyomásmosóval tisztítani, mert károsodás okozhatja a vászon vízállóságát.
- A penész megelőzése érdekében a tetősátrat "SZÁRAZ" csomagolással kell megelőzni. Ha félig nyitod a fékezőket, hogy növeljük a szellőzést, csökkenti a kondenzációt és segíti a száradást.
- Ha a tetősátort nedvesen csomagolták össze, az első lehetőséggel nyisd ki, és hagyd teljesen száradni, hogy elkerüld a penészt és a rothadást.
- NE fújja az anyagokat rovar- vagy növényvédő aeroszol spray-vel vagy nem kompatibilis vízriasztóval.
- NE tegyen ki a tetősátor egyik részét benzinnek, olajnak, oldószereknek vagy hasonló anyagoknak.
- Tisztíts más területeket a vászonon kívül CSAK vízzel és enyhe mosószerrel.
- A vászon úgy van tervezve, hogy idővel fakuljon, és a hajtogatás miatt megjelenő ráncos nyomokat is látszik. Ez semmilyen módon nem befolyásolja a tetősátor tartósságának minőségét
- Bár a emelő mechanizmus karbantartásmentes, az aktuátor tengelyeit nedves kendővel kell tisztítani, és alkalmi száraz kenőanyag használata az olló irányító síneken segít a csendes működésben. NE használj semmilyen kenőanyagot a felemelőmechanizmus kötőcsatlakozóinál.
- Záráskor ügyelj rá, hogy az összes összecsukható tartó behúzza a vásznat a sátorba. Ha nem, emeld fel a sátrat, majd enged le, ügyelve arra, hogy befelé hajljanak. Különösen figyelj erre erős szél esetén..
- Tárold a tetősátrat száraz helyen, közvetlen napfény alól.

	802500	© COPYRIGHT ARB Corp 2026	31/07/2026	27/51
--	--------	---------------------------	------------	-------

OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Zawsze ładuj bagażniki dachowe i belki dachowe zgodnie z ich poleceniami podczas montażu tego produktu
- Upewnij się, że przestrzegasz wszystkich ostrzeżeń i instrukcji umieszczonych w płóciennych drzwiach namiotu oraz etykiet przymocowanych do płócienną torby wewnątrz zawierającej elementy elektryczne.
- NIE jedź z otwartymi zamkami po bokach namiotu. Te MUSZĄ być zablokowane na klucz podczas jazdy.
- Ten produkt waży 107 kg (z drabiną przechowywaną w dachu) po zamontowaniu na bagażniku dachowym lub akcesoriach do drążka dachowego.
- Aby uniknąć uszkodzeń namiotu, pojazdu lub otoczenia, należy pamiętać o dodatkowej wysokości pojazdu podczas montażu namiotu i uwzględnić tę wysokość (370 mm zamknięte i 1337 mm otwarte)
- Pręty dachowe na szczycie namiotu są przeznaczone na ładowność 20 kg. NIE przekraczaj tego ładunku. Jeśli namiot się nie otwiera, prawdopodobnie jest to spowodowane przekroczeniem ładunku. (Maksymalna masa namiotu z ładunkiem wynosi 127 kg).
- Podczas montażu należy zwracać uwagę na odstępy między wszystkimi elementami (w tym, ale nie wyłącznie, antenami pojazdowymi, spoilerami klapy bagażnika, wystającymi elementami itp.), aby uniknąć uszkodzeń zarówno pojazdu, jak i namiotu.
- Ładunek drążków dachowych musi być równomiernie rozłożony na powierzchni ładunkowej, a środek ciężkości musi być utrzymany jak najniżej.
- Zawsze przestrzegaj lokalnych przepisów bezpieczeństwa przy długich lub zwisających ładunkach. NIE montuj namiotu z jakimkolwiek zwisającym wierzchem namiotu przed lub z tyłu od krańców pojazdu. Szerokość namiotu NIE MOŻE przekraczać szerokości pojazdu w bocznych zewnętrznych lusterkach.
- Zawsze przywiązuj ładunki za pomocą dobrych pasków. Sprawdzaj i dokręcaj obciążenia podczas podróży. NIE używaj elastycznych pasków. Nie nadają się one do zabezpieczania obciążeń na tym produkcie.
- Duże obiekty, takie jak deski surfingowe, powinny być najlepiej układane w stos, zamiast układać obok siebie. Zmniejsza to siłę nośną aerodynamiczną. Powinny być przypięte zarówno z przodu, jak i z tyłu.
- Do przenoszenia specjalnych przedmiotów, takich jak rowery, narty czy kajaki, zaleca się stosowanie specjalnie zaprojektowanych akcesoriów do transportera i ich montaż na belkach dachowych namiotu.
- Po zamontowaniu namiotu wpłynie to na czułość pojazdu na boczny wiatr, właściwości pokonywania zakrętów i hamowania. Techniki jazdy powinny być dostosowane do tego – poprzez zmniejszenie prędkości w zakręcie, wydłużenie drogi hamowania oraz jazdę z prędkością bezpieczną w zależności od kontroli warunków prowadzenia pojazdu.
- NIE rób żadnych modyfikacji zamków, prętów dachowych namiotu ani żadnych systemów montażu namiotu.
- ARB zaleca montowanie wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez ARB, zaprojektowanych dla namiotu.
- Podczas zajmowania namiotu w środku upewnij się, że czerwony podświetlany przełącznik na górze płócienną torby jest wyłączony, aby nie można było obsługiwać zewnętrznych przycisków opuszczania dachu, gdy są w środku pasażerowie.
- NIE wykonuj funkcji podnoszenia i opuszczania namiotu, gdy są w nim mieszkańcy.
- Zwróć uwagę na oznaki ostrzegawcze na mechanizmach podnoszenia nożycowego zarówno z przodu, jak i z tyłu namiotu.
- Pojazd należy zaparkować na płaskiej, równej powierzchni podczas korzystania z namiotu.
- Upewnij się, że zaciski do regulacji nóg drabiny są wyregulowane i sprawdzone, aby były odpowiednie do wagi pasażera przed wejściem po drabinie.
- Upewnij się, że płótno nie zahacza o mechanizmy nożycowe podczas otwierania lub zamykania.
- NIE używaj namiotu dachowego przy silnym wietrze, ponieważ mogą dojść do uszkodzeń.
- Trzymaj wszelkie źródła ognia i ciepła z dala od tkaniny namiotu
- Ten namiot nie jest ognioodporny. Tkanina się spali, jeśli pozostanie w ciągłym kontakcie z jakimkolwiek źródłem płomienia. Zastosowanie jakiegokolwiek obcej substancji na tkaninę namiotu może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa.
- NIE obsługuj żadnego urządzenia, które spala paliwo wewnątrz namiotu. Spalanie wytwarza tlenek węgla, który może zabić w ciągu kilku minut. Tlenek węgla to trucizna, której nie można zobaczyć ani wyczuć.
- NIGDY nie umieszczaj pieca, ogniska ani żadnego innego źródła ognia w namiocie lub w jego pobliżu. NIGDY nie używaj, nie podpalaj ani nie uzupełniaj paliwa w namiocie. NIGDY nie przechowuj łatwopalnych cieczy w namiocie. NIGDY nie używaj świec, zapalek ani innych otwartych płomieni w namiocie lub w jego pobliżu. NIGDY nie pal w namiocie. Trzymaj wyjścia wolne. Możliwe są śmierci i/lub poważne oparzenia.
- Rozpalaj ogniska z wiatrem i w bezpiecznej odległości co najmniej 10 stóp (3 metrów) od namiotu. Zgaś ogniska przed opuszczeniem pola namiotowego lub pójściem spać.
- Utrzymuj odpowiednią wentylację wewnątrz namiotu przez cały czas.
- Warto dokładnie rozważyć możliwość spadających kamieni lub gałęzi drzew, uderzeń pioruna, nagłych powodzi, lawin, silnych wiatrów i innych zagrożeń przy wyborze miejsca namiotowego, aby zmniejszyć ryzyko utraty lub urazu namiotu lub jego mieszkańców.

- Zawsze odpowiednio zakotwicz namiot i/lub pojazd, aby zmniejszyć ryzyko utraty lub urazu namiotu lub jego pasażerów.
- Każdy zestaw montażowy ARB dla pojazdów specjalistycznych dostępny do tego produktu musi być używany wyłącznie dla pojazdu lub pojazdów przeznaczonych dla danego produktu.
- POWER tylko 12V DC
- Nie jedź z podłączonym 12V DC, odłączaj lub izoluj zasilacz



OGÓLNA PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Twój namiot na dachu został dokładnie przetestowany. Aby utrzymać namiot dachowy w optymalnym stanie, ważne jest, aby przestrzegać ostrzeżeń bezpieczeństwa oraz zaleceń dotyczących pielęgnacji i konserwacji:

WSTĘPNE PRZYGOTOWANIE PŁÓTNA

- PRZED UŻYCIEM NA KEMPINGU, aby zapewnić wodoodporność, podnieś namiot i dokładnie namoczyć zewnętrzne płótno wodą, pozwól całkowicie wyschnąć. Powtórz ten proces jeszcze dwa razy (łącznie 3 razy), aby upewnić się, że szwy są wodoodporne.

OPIEKA

- W ramach przygotowań przed podróżą lub jeśli są na stałe zamontowane, zaleca się regularne przeprowadzanie dokładnych inspekcji wzrokowych, aby upewnić się, że wszystkie śruby i inne elementy są dokręcone zgodnie z odpowiednią specyfikacją. Dokręć i wymień zużyte lub uszkodzone elementy w razie potrzeby.
- Czyść płótno zimną wodą i tylko miękkim pędzlem lub gąbką. NIE używaj mydeł ani detergentów, ponieważ mogą one uszkodzić powłoki na tkaninie. Zwracaj szczególną uwagę na usuwanie brudu, ptasich odchodów i roślinności, ponieważ mogą one powodować gnienie płótna podczas schowania.
- Zamki należy regularnie czyścić miękką szczotką i wycierać wilgotną ściereczką. Zamki błyskawiczne, które stają się sztywne, można okresowo smarować dostępnym komercyjnie smarem lub woskiem parafinowym.
- Nie zaleca się czyszczenia myjką ciśnieniową, ponieważ może dojść do uszkodzeń i wpłynąć na wodoodporność płótna.
- Zapobiegaj grzybowi, pakując namiot dachowy "SUCHY". Otwarcie klap częściowo w celu zwiększenia wentylacji zmniejszy kondensację i pomoże w suszeniu.
- Jeśli namiot dachowy został spakowany mokry, przy pierwszej możliwej okazji otwórz go i pozwól całkowicie wyschnąć, aby zapobiec grzybom i gniciu płótna.
- NIE spryskuj materiałów aerozolem owadów lub pestycydów ani niekompatybilnymi środkami odstraszającymi wodę.
- NIE wystawiaj żadnej części namiotu na dachu na działanie benzyny, oleju, rozpuszczalników ani podobnych substancji.
- Czyść inne miejsca niż płótno WYŁĄCZNIE wodą i łagodnym detergentem.
- Płótno jest zaprojektowane tak, aby z czasem blaknąć i ukazywać ślady zagięć po złożeniu. Nie wpłynie to w żaden sposób na jakość trwałości namiotu dachowego
- Chociaż mechanizm podnoszenia jest bezpłatny w obsłudze serwisowej, wały siłowników należy czyścić wilgotną szmatką, a okazjonalne użycie suchego smaru na torach prowadzących nożyc ułatwi cichą pracę. NIE używaj żadnego środka smarującego w złączach zaczepowych mechanizmu podnoszenia.
- Podczas zamykania upewnij się, że wszystkie składane wspory wciągają płótno do środka namiotu. Jeśli nie, podnieś namiot i opuszczaj ponownie, upewniając się, że są składane do środka. Proszę zwracać szczególną uwagę na to przy silnym wietrze...
- Przechowuj namiot dachowy w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego

- Τοποθετείτε πάντα σχάρες οροφής και μπάρες οροφής σύμφωνα με τις παρεχόμενες προδιαγραφές τους κατά την τοποθέτηση αυτού του προϊόντος
- Βεβαιωθείτε ότι τηρείτε όλες τις ετικέτες προειδοποίησης και συμβουλών όπως είναι τοποθετημένες μέσα στις εισόδους της πάνινης πόρτας της σκηνής και τις ετικέτες που είναι προσαρτημένες στην πάνινη τσάντα στο εσωτερικό που περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- ΜΗΝ οδηγείτε με ξεκλειδωτες τις πλαϊνές κλειδαριές της σκηνής. Αυτά ΠΡΕΠΕΙ να είναι κλειδωμένα με κλειδί κατά την οδήγηση.
- Αυτό το προϊόν ζυγίζει 107 κιλά (με σκάλα αποθηκευμένη στην οροφή) όταν τοποθετείται σε σχάρα οροφής ή αξεσουάρ μπάρας οροφής.
- Για να αποφύγετε ζημιές στη σκηνή, το όχημα ή το περιβάλλον, προσέξτε το πρόσθετο ύψος του οχήματος κατά την εγκατάσταση της σκηνής και λάβετε υπόψη αυτό το πρόσθετο ύψος (370 mm κλειστό και 1337 mm ανοιχτό)
- Οι μπάρες οροφής στο πάνω μέρος της σκηνής έχουν ωφέλιμο φορτίο μόνο 20 κιλών. ΜΗΝ υπερβαίνετε αυτό το ωφέλιμο φορτίο. Εάν η σκηνή δεν ανοίγει, είναι πιθανό να οφείλεται σε υπέρβαση του ωφέλιμου φορτίου. (Το μέγιστο βάρος σκηνής με ωφέλιμο φορτίο είναι 127 κιλά).
- Κατά την εγκατάσταση, προσέξτε τα διάκενα όλων των εξαρτημάτων (συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, των κεραιών του οχήματος, των αεροτομών της πίσω πόρτας, των προεξοχών κ.λπ.) για να αποφύγετε ζημιές είτε στο όχημα είτε στη σκηνή.
- Το ωφέλιμο φορτίο της μπάρας οροφής πρέπει να κατανέμεται ομοιόμορφα στην περιοχή φόρτωσης με το κέντρο βάρους να διατηρείται όσο το δυνατόν χαμηλότερα.
- Τηρείτε πάντα τους τοπικούς νόμους ασφαλείας για μεγάλα / προεξέχοντα φορτία. ΜΗΝ τοποθετείτε τη σκηνή με οποιαδήποτε προεξοχή άκρων της σκηνής μπροστά ή πίσω από τα άκρα του οχήματος. Το πλάτος της σκηνής ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ να υπερβαίνει το πλάτος του οχήματος στους πλευρικούς εξωτερικούς καθρέφτες.
- Πάντα να δένετε τα φορτία με ποιοτικούς ιμάντες. Ελέγξτε και σφίξτε ξανά τα φορτία κατά τη διάρκεια του ταξιδιού. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε ελαστικούς ιμάντες. Αυτά δεν είναι κατάλληλα για τη στερέωση φορτίων σε αυτό το προϊόν.
- Μεγάλα αντικείμενα όπως σανίδες του σερφ θα πρέπει κατά προτίμηση να στοιβάζονται, αντί να τοποθετούνται δίπλα-δίπλα. Αυτό μειώνει την αεροδυναμική δύναμη ανύψωσης. Θα πρέπει να είναι δεμένα τόσο μπροστά όσο και πίσω.
- Για τη μεταφορά ειδικών αντικειμένων όπως ποδήλατα, σκι και καγιάκ, συνιστάται η χρήση ειδικά σχεδιασμένων αξεσουάρ μεταφοράς και η τοποθέτηση στις μπάρες οροφής της σκηνής.
- Με την τοποθέτηση της σκηνής, αυτό θα επηρεάσει την ευαισθησία του οχήματος στον εγκάρσιο άνεμο, τις στροφές και τα χαρακτηριστικά πέδησης. Οι τεχνικές οδήγησης θα πρέπει να τροποποιηθούν ανάλογα με τις ανάγκες σας, μειώνοντας την ταχύτητα στις στροφές και αυξάνοντας την απόσταση φρεναρίσματος και οδηγώντας με ταχύτητα με ασφάλεια ανάλογα με τον έλεγχο των συνθηκών χειρισμού του οχήματος.
- ΜΗΝ κάνετε καμία τροποποίηση σε κλειδαριές, μπάρες οροφής στη σκηνή ή σε οποιοδήποτε σύστημα τοποθέτησης σκηνής.
- Η ARB συνιστά να τοποθετείτε μόνο αξεσουάρ εγκεκριμένα από την ARB, σχεδιασμένα για τη σκηνή σας.
- Όταν καταλαμβάνετε τη σκηνή στο εσωτερικό, βεβαιωθείτε ότι ο κόκκινος φωτιζόμενος διακόπτης στο επάνω μέρος της πάνινης τσάντας είναι απενεργοποιημένος, έτσι ώστε τα εξωτερικά κουμπιά χαμηλώματος οροφής να μην μπορούν να λειτουργήσουν με τους επιβάτες μέσα.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τις λειτουργίες ανύψωσης και κατεβάσματος σκηνής με επιβάτες μέσα στη σκηνή.
- Παρατηρήστε τις προειδοποιητικές ετικέτες σημείου τσιμπήματος στους μηχανισμούς ανύψωσης ψαλιδιού τόσο στο μπροστινό όσο και στο πίσω μέρος της σκηνής.
- Το όχημα πρέπει να σταθμεύει σε επίπεδη, επίπεδη επιφάνεια όταν χρησιμοποιείτε τη σκηνή.
- Βεβαιωθείτε ότι οι σφικτήρες ρύθμισης των ποδιών της σκάλας έχουν ρυθμιστεί και δοκιμαστεί ώστε να είναι κατάλληλοι για το βάρος του επιβάτη πριν ανεβείτε στη σκάλα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο καμβάς δεν πιάνεται σε μηχανισμούς ψαλιδιού κατά το άνοιγμα ή το κλείσιμο.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε σκηνή οροφής σε ισχυρούς ανέμους γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά.
- Κρατήστε όλες τις πηγές φλόγας και θερμότητας μακριά από το ύφασμα της σκηνής
- Αυτή η σκηνή δεν είναι πυρίμαχη. Το ύφασμα θα καεί εάν αφευθεί σε συνεχή επαφή με οποιαδήποτε πηγή φλόγας. Η εφαρμογή οποιασδήποτε ξένης ουσίας στο ύφασμα της σκηνής μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο για την ασφάλεια.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε καμία συσκευή που καίει καύσιμο μέσα στη σκηνή. Η καύση παράγει μονοξείδιο του άνθρακα που μπορεί να σκοτώσει μέσα σε λίγα λεπτά. Το μονοξείδιο του άνθρακα είναι ένα δηλητήριο που δεν μπορεί να φανεί ή να μυρίσει.
- ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε σόμπα, φωτιά ή οποιαδήποτε άλλη πηγή φλόγας μέσα ή κοντά στη σκηνή. ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε, ανάβετε ή ανεφοδιάζετε με καύσιμα οποιαδήποτε σόμπα, φανάρι, θερμάστρα ή άλλη πηγή θερμότητας μέσα στη σκηνή. ΠΟΤΕ μην αποθηκεύετε εύφλεκτα υγρά σε σκηνή. ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε κεριά, σπέρτα ή άλλες ανοιχτές φλόγες μέσα ή κοντά στη σκηνή. ΠΟΤΕ μην καπνίζετε μέσα στη σκηνή. Κρατήστε τις εξόδους καθαρές. Είναι πιθανός θάνατος ή/και σοβαρά εγκαύματα.
- Ανάψτε φωτιές κατά τον άνεμο και σε ασφαλή απόσταση τουλάχιστον 10 ποδιών (3 μέτρων) μακριά από τη σκηνή. Σβήστε τις φωτιές πριν φύγετε από ένα κάμπινγκ ή πάτε για ύπνο.
- Διατηρήστε επαρκή αερισμό στο εσωτερικό της σκηνής ανά πάσα στιγμή.

- Εξετάστε προσεκτικά την πιθανότητα πτώσης βράχων ή άκρων δέντρων, κεραυνών, ξαφνικών πλημμυρών, χιονοστιβάδων, ισχυρών ανέμων και άλλων αντικειμενικών κινδύνων όταν επιλέγετε ένα κάμπινγκ για να μειώσετε τον κίνδυνο απώλειας ή τραυματισμού της σκηνής ή των επιβατών.
- Αγκυρώστε τη σκηνή ή/και το όχημά σας σωστά ανά πάσα στιγμή για να μειώσετε τον κίνδυνο απώλειας ή τραυματισμού της σκηνής ή των επιβατών.
- Οποιοδήποτε kit τοποθέτησης ARB ειδικά για αξεσουάρ οχήματος που διατίθεται για χρήση με αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το/τα όχημα/τα οχήματα που καθορίζονται για αυτό το προϊόν.
- ΙΣΧΥΣ μόνο 12V DC
- Μην οδηγείτε με συνδεδεμένο 12V DC, αποσυνδέετε ή απομονώνετε την παροχή ρεύματος



ΓΕΝΙΚΗ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Η σκηνή οροφής σας έχει δοκιμαστεί αυστηρά. Για να διατηρήσετε τη σκηνή σας στον τελευταίο όροφο σε βέλτιστη κατάσταση, είναι σημαντικό να ακολουθείτε τις Προειδοποιήσεις Ασφαλείας και τις συστάσεις Φροντίδας και Συντήρησης:

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ KAMBA

- ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΚΑΜΠΙΝΓΚ, για να εξασφαλίσετε την αδιαβροχοποίηση, σηκώστε τη σκηνή και μουλιάστε καλά τον εξωτερικό καμβά με νερό και αφήστε τον να στεγνώσει εντελώς. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία άλλες δύο φορές (3 φορές συνολικά) για να βεβαιωθείτε ότι οι ραφές είναι αδιάβροχες.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Ως μέρος οποιασδήποτε προετοιμασίας πριν από το ταξίδι ή εάν παραμένει μόνιμα τοποθετημένο, συνιστάται να πραγματοποιείται τακτικά ενδελεχής οπτικός έλεγχος, διασφαλίζοντας ότι όλα τα μπουλόνια και άλλα εξαρτήματα έχουν ροπή στρέψης με τις σωστές προδιαγραφές. Σφίξτε και αντικαταστήστε τυχόν φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα όπως χρειάζεται.
- Καθαρίστε τον καμβά μόνο με κρύο νερό και μια βούρτσα ή σφουγγάρι με μαλακές τρίχες. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε σαπούνια ή απορρυπαντικό γιατί αυτό μπορεί να καταστρέψει τις επικαλύψεις στο ύφασμα. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην απομάκρυνση της βρωμιάς, των περιττωμάτων πουλιών και της βλάστησης, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν σήψη του καμβά όταν συσκευαστείτε.
- Τα φερμουάρ πρέπει να καθαρίζονται τακτικά με μια μαλακή βούρτσα και να σκουπίζονται με ένα υγρό πανί. Τα φερμουάρ που γίνονται άκαμπτα μπορούν να λιπαίνονται περιοδικά με λιπαντικό φερμουάρ ή κερί παραφίνης που διατίθεται στο εμπόριο.
- Δεν συνιστάται ο καθαρισμός με πλυντήριο πίεσης, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά και να επηρεαστεί η αδιαβροχοποίηση του καμβά.
- Αποτρέψτε το ιδίωο συσκευάζοντας τη σκηνή στον τελευταίο όροφο "DRY". Το άνοιγμα των πτερυγίων εν μέρει για να αυξηθεί ο αερισμός θα μειώσει τη συμπύκνωση και θα βοηθήσει στο στέγνωμα.
- Εάν η σκηνή στον τελευταίο όροφο έχει συσκευαστεί βρεγμένη, με την πρώτη διαθέσιμη ευκαιρία ανοίξτε τη σκηνή και αφήστε την να στεγνώσει εντελώς για να αποφύγετε το ιδίωο και τη σήψη του καμβά.
- ΜΗΝ ψεκάζετε τα υλικά με σπρέι αεροζόλ εντόμων/φυτοφαρμάκων ή μη συμβατό υδατοαπωθητικό.
- ΜΗΝ εκθέτετε κανένα μέρος της σκηνής στον τελευταίο όροφο σε βενζίνη, λάδι, διαλύτες ή παρόμοια.
- Καθαρίστε περιοχές εκτός από καμβά ΜΟΝΟ με νερό και ήπιο απορρυπαντικό.
- Ο καμβάς έχει σχεδιαστεί για να ξεθωιάζει με την πάροδο του χρόνου μαζί με την εμφάνιση σημαδιών τσακίσεων από το δίπλωμα. Αυτό σε καμία περίπτωση δεν θα επηρεάσει την ποιότητα της αντοχής της σκηνής στον τελευταίο όροφο
- Παρόλο που ο μηχανισμός ανύψωσης δεν χρειάζεται συντήρηση, οι άξονες του ενεργοποιητή πρέπει να καθαρίζονται με διαφύση πανί, η περιστασιακή χρήση ξηρού λιπαντικού στις ράγες καθοδήγησης ψαλιδίου θα βοηθήσει στην αθόρυβη λειτουργία. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε καμία μορφή λιπαντικού στους αρθρωτούς αρμούς του μηχανισμού ανύψωσης.
- Κατά το κλείσιμο, βεβαιωθείτε ότι όλα τα πιεσόμενα στηρίγματα τραβούν τον καμβά προς τα μέσα στη σκηνή. Εάν δεν είναι, σηκώστε τη σκηνή και χαμηλώστε ξανά φροντίζοντας να διπλώνουν προς τα μέσα. Λάβετε ιδιαίτερα υπόψη αυτό σε συνθήκες ισχυρού ανέμου..
- Αποθηκεύστε τη σκηνή οροφής σας σε ξηρό μέρος μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

GÜVENLİK UYARILARI

- Bu ürünü takılırken her zaman çatı rafları ve çatı barlarını onların belirtilen özelliklerine göre yükleyin
- Çadırın kanvas kapı girişlerine ve elektrik bileşenleri içeren kanvas çantaya yapıştırılan tüm uyarı ve tavsiye etiketlerine dikkat ettiğinizden emin olun.
- Çadır kilitleri kilitli araç kullanmayın. Bunlar SÜRERKEN anahtarla kilitli olmalı.
- Bu ürün, çatı rafına veya çatı bar aksesuarlarına takıldığında (çatıda merdiven depolandığında) 107kg ağırlığındadır.
- Çadıra, araca veya çevreye zarar vermemek için, çadır kurulduğunda aracın ek yüksekliğine dikkat edin ve bu ek yüksekliğe (kapalı 370mm ve açık 1337 mm) izin verin.
- Çadırın üstündeki çatı barları sadece 20Kg taşıma kapasitesine sahiptir. Bu yükü aşmayın. Çadır açılmazsa, muhtemelen yükün aşılması olmasından kaynaklanır. (Çadırın yük yükü ile maksimum ağırlığı 127kg'dır).
- Kurulum sırasında, araç veya çadıra zarar vermemek için tüm bileşenlerin (araç antenleri, bagaj kapağı spoilerleri, çıkıntılar vb. dahil olmak üzere ancak hariç değil) boşluklarına dikkat edin.
- Çatı Çubuğu yükü, yükleme alanında eşit şekilde dağıtılmalı ve ağırlık merkezi mümkün olduğunca düşük tutulmalıdır.
- Uzun veya sallanan yükler için her zaman yerel güvenlik yasalarına uyun. Çadıra, aracın uçlarının önünde veya arkasında herhangi bir uç çıkıntısı olacak şekilde monte etmeyin. Çadırın genişliği, aracın yan dış kanat aynaları üzerindeki genişliğini aşmamalıdır.
- Her zaman yükleri kaliteli kayışlarla bağlamalı. Yolculuk sırasında yükleri kontrol edin ve tekrar sıkın. Elastik kayışlar KULLANMAYIN. Bunlar bu üründe yük sabitlemek için uygun değildir.
- Büyük nesneler, örneğin sörf tahtaları, yan yana konmak yerine üst üste yerleştirilmelidir. Bu, aerodinamik kaldırma kuvvetini azaltır. Hem ön hem arka tarafta bağlanmalı.
- Bisiklet, kayak ve kano gibi özel eşyalar taşımak için, çadırın çatı barlarına özel tasarlanmış taşıyıcı aksesuarların kullanılması ve takılması önerilir.
- Çadır takıldığında, bu durum aracın çapraz rüzgar hassasiyetini, viraj ve fren özelliklerini etkiler. Sürüş teknikleri, viraj hızını düşürerek ve fren mesafesini artırarak ve aracın yol tutuş koşullarına bağlı olarak güvenli bir hızda sürülerek değiştirilmelidir.
- Çadırın kilitlerinde, çatı barlarında veya herhangi bir çadır montaj sisteminde herhangi bir değişiklik yapmayın.
- ARB, yalnızca çadırınız için tasarlanmış ARB onaylı aksesuarların takılmasını önerir.
- İçeride çadırı işgal ederken, kanvas çantanın üstündeki kırmızı ışıklı anahtarın kapalı olduğundan emin olun; böylece dışarıdaki tavan indirme düğmeleri içeridekiler varken kullanılamaz.
- Çadır kaldırma ve indirme işlevlerini çadırın içindekilerle ÇALIŞTIRMAYIN.
- Çadırın hem önünde hem de arkasında makas kaldırma mekanizmalarında sıkıştırma noktası uyarı etiketlerine dikkat edin.
- Çadır kullanılırken araç düz ve düz bir zeminde park edilmelidir.
- Merdiven bacağı ayar kelepçelerinin kişinin ağırlığına uygun şekilde ayarlandığından ve test edildiğinden emin olun.
- Açılırken veya kapanırken tuvalin makas mekanizmalarına takılmadığından emin olun.
- Güçlü rüzgarlarda Çatı Çadırı kullanmayın, hasar oluşabilir.
- Tüm alev ve ısı kaynaklarını çadır kumaşından uzak tutun
- Bu çadır yangına dayanıklı değil. Kumaş, herhangi bir alev kaynağına sürekli temas halinde bırakılırsa yanar. Çadır kumaşına herhangi bir yabancı maddenin uygulanması güvenlik tehlikesi oluşturabilir.
- Çadır içinde yakıt yakan herhangi bir cihazı ÇALIŞTIRMAYIN. Yanma sırasında karbon monoksit üretir ve bu da dakikalar içinde öldürebilir. Karbon Monoksit, görülemeyen veya kokulamayan bir zehirdir.
- ASLA çadırın içine veya yakınına bir ocak, kamp ateşi veya başka bir alev kaynağı koyma. ÇADIRIN içinde hiçbir ocak, fener, ısıtıcı veya başka bir ısı kaynağı asla kullanma, yakma veya yakıt ikmali yapma. ASLA yanıcı sıvıları çadıra saklamayın. ASLA çadırın içinde veya yakınında mum, kibrit veya başka açık ateş kullanmayın. ASLA çadıra sigara içmeyin. Çıkışları açık tutun. Ölüm ve/veya ciddi yarıklar olabilir.
- Ateşleri rüzgarın aşağısında ve çadırdan en az 10 feet (3 metre) güvenli bir mesafede yakın. Kamp alanından çıkmadan veya uyumadan önce kamp ateşlerini söndür.
- Çadırın içinde her zaman yeterli havalandırma sağlansın.
- Kamp alanı seçerken, çadırın veya sakinlerin kaybı veya yaralanma riskini azaltmak için taş veya ağaç dallarının düşme, yıldırım çarpması, ani seller, çığ, güçlü rüzgar ve diğer objektif tehlikeleri dikkatlice göz önünde bulundurun.
- Çadırınızı ve/aracınızı her zaman düzgün şekilde sabitleyin, böylece çadırın veya içindekilerin zarar görme veya kayıp riskini azaltın.
- Bu ürünle kullanılabilecek herhangi bir aksesuar aracına özel ARB montaj kiti, yalnızca o ürün için belirlenen araç(lar) için kullanılmalıdır.
- Sadece GÜÇ 12V DC
- 12V DC bağlıyken araç kullanmayın, güç kaynağını ayırmayın veya izole edin

Çatı Çadırınız titizlikle test edildi. Çatı Çadırınızı en iyi durumda tutmak için Güvenlik Uyarıları ve Bakım ve Bakım önerilerine uymak önemlidir:

TUVALIN ÖN KOŞULLANDIRILMASI

- KAMP SEYAHATİNDE KULLANMADAN ÖNCE, su geçirmezliğini sağlamak için çadırı kaldırın, dış tuvali iyice suyla ıslatın ve tamamen kurumasına izin verin. Bu işlemi iki kez daha (toplamda 3 kez) tekrarlayın, böylece dikişler su geçirmez olur.

ÖZEN

- Yolculuk öncesi hazırlıkların bir parçası olarak veya kalıcı olarak takılırsa, düzenli olarak kapsamlı bir görsel inceleme yapılması ve tüm cıvataların ve diğer bileşenlerin doğru spesifikasyona göre burklandığından emin olmak önerilir. Aşınmış veya hasar görmüş bileşenleri gerekli şekilde sıkın ve değiştirin.
- Tuvali sadece soğuk su ve yumuşak kıllı fırça veya süngerle temizleyin. Sabun veya deterjan kullanmayın, çünkü bu kumaşın kaplamalarına zarar verebilir. Özellikle kir, kuş dışkısı ve bitki örtüsünü temizlemeye dikkat edin; çünkü bunlar paketlenmesinde tuvalin çürümeye neden olabilir.
- Fermuarlar düzenli olarak yumuşak bir fırça ile temizlenmeli ve nemli bir bezle silmelidir. Sertleşen fermuarlar, ticari olarak bulunan fermuar yağlayıcısı veya parafin mumu ile periyodik olarak yağlanabilir.
- Basınç yıkayıcı kullanarak temizlemek önerilmez çünkü hasar oluşabilir ve tuvalin su geçirmezliğini etkileyebilir.
- Çatı çadırını "KURU" paketleyerek küfö önlemek için kullanın. Havalandırmayı artırmak için kapakları yarı açmak yoğunlaşmayı azaltır ve kurumaya yardımcı olur.
- Çatı çadırı ıslak paketlenmişse, ilk fırsatta çadırı açın ve tamamen kurumasına izin verin; böylece tuval küf ve çürümeye önlenir.
- Malzemelere böcek / pestisit aerosol spreyleri veya uyumsuz su itici ile sıkmayın.
- Çatı çadırının hiçbir bölümünü benzin, yağ, çözücü veya benzeri maddelere maruz bırakmayın.
- Tuval dışındaki alanları SADECE su ve hafif deterjanla temizleyin.
- Tuval, zamanla solacak şekilde tasarlanır ve katlanmadan kaynaklanan kırışıklık izlerini gösterir. Bu, Çatı Çadırının dayanıklılık kalitesini hiçbir şekilde etkilemeyecektir.
- Kaldırma mekanizması bakım gerektirmese de, aktüatör milleri nemli bir bezle temizlenmelidir; makas kılavuz izlerinde ara sıra kuru bir yağlayıcı kullanımı sessiz çalışmaya yardımcı olur. Kaldırma mekanizmasının çatma eklemlerinde herhangi bir yağlayıcı kullanmayın.
- Kapanırken, tüm katlanabilir desteklerin tuvali çadırın içine doğru çektiğinden emin olun. Eğer değilse, çadırı kaldırıp tekrar aşağı indirin, böylece içe doğru katlandığından emin olun. Özellikle güçlü rüzgar koşullarında buna dikkat edin..
- Çatı Çadırınızı doğrudan güneş ışığı altında kuru bir yerde saklayın.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Всегда загружайте багажники на крыше и перекладины в соответствии с предоставленными ими спецификациями при установке этого продукта
- Убедитесь, что все предупреждающие и информационные этикетки установлены в брезентовых дверях палатки, а также этикетки, прикреплённые к холщовой сумке внутри с электрическими компонентами.
- НЕ ездите с разблокированными замками на стороне палатки. Они ДОЛЖНЫ быть заблокированы ключом во время вождения.
- Этот продукт весит 107 кг (с лестницей, хранящейся на крыше), когда он установлен на багажник или аксессуары на крыше.
- Чтобы избежать повреждения палатки, транспортного средства или окружения, учитывайте дополнительную высоту автомобиля при установке палатки и учитывайте эту дополнительную высоту (370 мм закрытой и 1337 мм открытой)
- Перекладины крыши на крыше палатки рассчитаны только на 20 кг полезной нагрузки. НЕ превышайте эту полезную нагрузку. Если палатка не открывается, скорее всего, это связано с превышением полезной нагрузки. (Максимальный вес палатки с полезной нагрузкой — 127 кг).
- Во время установки обращайте внимание на зазоры всех компонентов (включая, но не исключая, антенны автомобиля, спойлеры багажника, выступы и т.д.), чтобы избежать повреждений автомобиля или палатки.
- Полезная нагрузка Roof Bag должна равномерно распределяться по зоне нагрузки с максимально низким центром тяжести.
- Всегда соблюдайте местные законы безопасности при длинных или свисающих грузах. НЕ устанавливайте палатку с каким-либо выступающим выступом спереди или сзади от конечностей автомобиля. Ширина палатки НЕ должна превышать ширину машины по боковым внешним зеркалам крыла.
- Всегда привязывайте много ремней качественными ремнями. Проверяйте и затягивайте нагрузки во время поездки. НЕ используйте эластичные ремни. Они не подходят для крепления грузов на этом продукте.
- Крупные предметы, такие как доски для серфинга, предпочтительно укладываются друг к другу, а не рядом. Это снижает аэродинамическую подъёмную силу. Они должны быть закреплены как спереди, так и сзади.
- Для перевозки специальных предметов, таких как велосипеды, лыжи и каяки, рекомендуется использовать специально разработанные аксессуары для перевозки, которые устанавливаются на крыши палатки.
- Установка палатки влияет на чувствительность автомобиля к боковому ветру, характеристики прохождения поворотов и торможения. Техники вождения следует адаптировать: снизить скорость в поворотах и увеличить тормозной путь, а также безопасно двигаться в зависимости от контроля условий управления автомобилем.
- НЕ вносите никаких изменений в замки, решётки на палатке или любые системы крепления палаток.
- ARB рекомендует устанавливать только одобренные ARB аксессуары, предназначенные для вашей палатки.
- При занятии палатки внутри убедитесь, что красный выключатель на верхней части холщовой сумки выключен, чтобы наружные кнопки опускания крыши нельзя было использовать при присутствии людей.
- НЕ используйте функции подъёма и опускания палатки с находящимися внутри палатки.
- Обратите внимание на предупреждающие этикетки о зажатии на механизмах подъёма ножницами как спереди, так и сзади палатки.
- Автомобиль должен стоять на ровной, ровной поверхности при использовании палатки.
- Убедитесь, что зажимы для регулировки ножек лестницы отрегулированы и проверены на соответствие весу пассажира перед подъёмом по лестнице.
- Убедитесь, что холст не застрял ножницами при открытии или закрытии.
- НЕ используйте палатку на крыше при сильном ветре, так как могут возникнуть повреждения.
- Держите все источники огня и тепла подальше от ткани палатки
- Эта палатка не огнеупорна. Ткань будет гореть, если постоянно контактировать с любым источником пламени. Применение любого постороннего вещества на ткань палатки может представлять угрозу безопасности.
- НЕ используйте устройство, которое сжигает топливо внутри палатки. Сгорание образует угарный газ, который может убить за считанные минуты. Угарный газ — это яд, который нельзя увидеть или почувствовать.
- НИКОГДА не ставьте печь, костёр или другие источники огня внутри палатки или рядом с ней. НИКОГДА не используйте, не зажигайте и не заправляйте плиту, фонарь, обогреватель или другой источник тепла внутри палатки. НИКОГДА не храните горючие жидкости в палатке. НИКОГДА не используйте свечи, спички или другие открытые огни внутри или рядом с палаткой. НИКОГДА не курите в палатке. Держите выходы свободными. Возможны смерть и/или серьёзные ожоги.
- Разведите костры по ветру и на безопасном расстоянии не менее 10 футов (3 метров) от палатки. Тушите костры перед выходом из кемпинга или сном.

- Всегда поддерживайте достаточную вентиляцию внутри палатки.
- Тщательно учитывайте возможность падения камней или веток деревьев, ударов молнии, внезапных наводнений, лавин, сильного ветра и других объектных опасностей при выборе места для кемпинга, чтобы снизить риск потери или травм палатки или его жителей.
- Всегда правильно закрепляйте палатку или автомобиль, чтобы снизить риск потери или травм палатки или пассажиров.
- Любой комплект крепления ARB, предназначенный для использования с этим продуктом, должен использоваться только для конкретного транспортного средства.
- POWER только 12V постоянного тока
- Не ездите с подключением 12V постоянного тока, не отключайте и не изолируйте блок питания



ОБЩИЙ УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваша палатка на крыше прошла тщательное тестирование. Чтобы поддерживать вашу палатку на крыше в оптимальном состоянии, важно следовать Предупреждениям по безопасности и рекомендациям по уходу и обслуживанию:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ КОНДИЦИОНИРОВАНИЕ ХОЛСТА

- ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ В КЕМПИНГЕ, чтобы обеспечить водонепроницаемость, поднимите палатку, тщательно замочите внешний полотно водой и дайте полностью высохнуть. Повторите этот процесс ещё дважды (всего 3 раза), чтобы швы были водонепроницаемыми.

ЗАБОТА

- В рамках подготовки перед выездом или при постоянной установке рекомендуется регулярно проводить тщательный визуальный осмотр, чтобы убедиться, что все болты и другие компоненты затянуты по нужной спецификации. По необходимости затяните и заменяйте все изношенные или повреждённые компоненты.
- Очистите холст холодной водой и только мягкой щетинкой или губкой. НЕ используйте мыло или моющее средство, так как это может повредить покрытия на ткани. Особое внимание уделяйте удалению грязи, птичьего помёта и растительности, так как они могут привести к гниению полотна при уплотнении.
- Молнии следует регулярно чистить мягкой щёткой и протирать влажной тряпкой. Затвердевшие молнии можно периодически смазывать коммерчески доступной смазкой для молнии или парафиновым воском.
- Не рекомендуется чистить с помощью мойки высокого давления, так как могут возникнуть повреждения и повлиять на водонепроницаемость холста.
- Предотвратите появление плесени, упаковав палатку на крыше «DRY». Частичное открытие клапанов для увеличения вентиляции уменьшит конденсат и поможет высушить жидкость.
- Если палатка на крыше была упакована до мокрой, при первой же возможности откройте её и дайте полностью высохнуть, чтобы предотвратить появление плесени и гниения холста.
- НЕ опрыскивайте материалы аэрозолями с насекомыми/пестицидами или несовместимыми водоотталкивающими препаратами.
- НЕ подвергайте ни одну часть палатки на крыше воздействию бензина, масла, растворителей или подобных веществ.
- Очищайте участки, кроме холста, ТОЛЬКО водой и мягким моющим средством.
- Холст предназначен так, чтобы со временем выцветать и показывать следы складки при складке. Это никоим образом не повлияет на качество долговечности палатки на крыше
- Хотя механизм подъёма не требует обслуживания, валы привода следует очищать влажной тряпкой, а редкое использование сухой смазки на направляющих ножницы поможет обеспечить тихую работу. НЕ используйте никакие смазочные средства в суставах подъёмного механизма.
- При закрытии убедитесь, что все складные штаги тянут холст внутрь палатки. Если нет, поднимите палатку и опустите снова, убедитесь, что они складываются внутрь. Пожалуйста, будьте особенно внимательны к этому при сильном ветре...
- Храните свою палатку на крыше в сухом месте, вне прямого солнечного света.



802500

© COPYRIGHT ARB Corp 2026

31/07/2026

35/51

- Încărcați întotdeauna portbagaje de acoperiș și barele de acoperiș conform specificațiilor furnizate atunci când montați acest produs
- Asigurați-vă că respectați toate etichetele de avertizare și instrucțiuni așa cum sunt montate în intrările ușilor din pânză ale cortului și etichetele atașate pe punga de pânză care conține componente electrice.
- NU conduce cu lacătele laterale ale cortului descuiate. Acestea TREBUIE să fie încuiate cu cheie în timp ce conduci.
- Acest produs cântărește 107 kg (cu scară depozitată în acoperiș) atunci când este montat pe un portabagaj sau accesorii pentru bară de acoperiș.
- Pentru a evita deteriorarea cortului, vehiculului sau a zonelor din jur, fiți atenți la înălțimea suplimentară a vehiculului atunci când cortul este instalat și luați în considerare această înălțime suplimentară (370 mm închis și 1337 mm deschis)
- Barele de acoperiș de deasupra cortului sunt evaluate doar pentru o sarcină utilă de 20Kg. NU depășiți această sarcină utilă. Dacă cortul nu se deschide, este probabil pentru că sarcina utilă a fost depășită. (Greutatea maximă a cortului cu sarcina utilă este de 127 kg).
- În timpul instalării, fiți atenți la distanțele pentru toate componentele (inclusiv, dar fără a exclude, antenele vehiculului, spoilerul hayonului, proeminențele etc.) pentru a evita deteriorarea vehiculului sau cortului.
- Sarcina utilă a barei de acoperiș trebuie distribuită uniform pe suprafața de încărcare, cu centrul de greutate menținut cât mai jos posibil.
- Respectă întotdeauna legile locale de siguranță pentru sarcini lungi sau în deaploamă. NU montați cortul cu vreo depășire a extremităților în fața sau în spatele extremităților vehiculului. Lățimea cortului NU TREBUIE să depășească lățimea vehiculului pe oglinzile laterale externe.
- Întotdeauna leagă încărcăturile cu curele de calitate. Verifică și restrânge încărcăturile pe parcursul călătoriei. NU folosi curele elastice. Acestea nu sunt potrivite pentru fixarea încărcăturilor pe acest produs.
- Obiectele mari, cum ar fi plăcile de surf, ar trebui preferabil să fie stivuite, nu așezate una lângă alta. Aceasta reduce forța de portanță aerodinamică. Ar trebui să fie prinse atât în față, cât și în spate.
- Pentru a transporta obiecte speciale precum biciclete, schiuri și caiace, se recomandă folosirea unor accesorii special concepute pentru transport, montate pe barele de pe acoperișul cortului.
- Cu cortul montat, acest lucru va afecta sensibilitatea vehiculului la vântul transversal, caracteristicile de viraj și frânare. Tehnicile de condus ar trebui adaptate pentru a se potrivi, prin reducerea vitezei de viraj și creșterea distanței de frânare, precum și conducând la o viteză sigură în funcție de controlul asupra condițiilor de manevrabilitate ale vehiculului.
- NU faceți modificări la încuietori, barele de acoperiș ale cortului sau la orice sistem de montare pentru cort.
- ARB recomandă montarea doar accesoriilor aprobate de ARB, concepute pentru cortul tău.
- Când locuiești cortul din interior, asigură-te că întrerupătorul luminat roșu de deasupra pungii de pânză este oprit, astfel încât butoanele de coborâre a acoperișului exterior să nu poată fi operate cu ocupanții înăuntru.
- NU organiza activități de ridicare și coborâre a cortului cu ocupanții din interior.
- Observați etichetele de avertizare a punctelor de strângere pe mecanismele de ridicare a foarfecelor, atât în față, cât și în spatele cortului.
- Vehiculul trebuie parcat pe o suprafață plată și plată atunci când folosești cortul.
- Asigurați-vă că clemele de reglaj ale picioarelor scării sunt ajustate și testate pentru a se potrivi greutateii ocupantului înainte de a urca scara.
- Asigură-te că pânza nu se prinde în mecanismele foarfecii la deschidere sau închidere.
- NU folosiți cortul de acoperiș în vânturi puternice, deoarece pot apărea daune.
- Ține toate sursele de flacără și căldură departe de materialul cortului
- Acest cort nu este ignifug. Materialul se va arde dacă este lăsat în contact continuu cu orice sursă de flacără. Aplicarea oricărei substanțe străine pe materialul cortului poate crea un pericol pentru siguranță.
- NU folosiți niciun dispozitiv care arde combustibil în interiorul cortului. Combustia produce monoxid de carbon care poate ucide în câteva minute. Monoxidul de carbon este o otrăvă care nu poate fi văzută sau mirosită.
- NU pune niciodată un aragaz, foc de tabără sau orice altă sursă de flacără în cort sau lângă el. NU folosi, aprinde sau realimenta orice aragaz, lanternă, încălzitor sau altă sursă de căldură în cort. NU depozita niciodată lichide inflamabile într-un cort. NU folosi niciodată lumânări, chibrituri sau alte flăcări deschise în sau lângă cort. NU fuma niciodată în cort. Păstrați ieșirile libere. Moartea și/sau arsurile grave sunt posibile.
- Faceți focuri în spatele vântului și la o distanță sigură de cel puțin 10 picioare (3 metri) de cort. Stinge focurile de tabără înainte de a părăsi un loc de campare sau de a te culca.

- Menține o ventilație adecvată în interiorul cortului în orice moment.
- Luați în considerare cu atenție posibilitatea căderii pietrelor sau crengilor copacilor, lovituri de fulger, inundații bruște, avalanșe, vânturi puternice și alte pericole obiective atunci când alegeți un loc de campare pentru a reduce riscul de pierdere sau rănire pentru cort sau ocupanți.
- Ancorează corespunzător cortul și/sau vehiculul în orice moment pentru a reduce riscul de pierdere sau rănire pentru cort sau pentru ocupanți.
- Orice kit de montare ARB specific pentru accesorii disponibil pentru acest produs trebuie folosit doar pentru vehiculul/vehiculele specificate pentru acel produs.
- Doar POWER 12V DC
- Nu conduce cu 12V DC conectat, deconectează sau izolează sursa de alimentare



ÎNGRIJIRE GENERALĂ ȘI ÎNTREȚINERE

Cortul tău de acoperiș a fost testat riguros. Pentru a-ți menține cortul de pe acoperiș în stare optimă, este important să urmezi avertismentele de siguranță și recomandările de îngrijire și întreținere:

PRECONDIȚIONAREA PÂNZEI

- ÎNAINTE DE UTILIZARE LA CAMPING, pentru a asigura impermeabilitatea, ridicăți cortul și înmuiați bine pânza exterioară cu apă, lăsându-l să se usuce complet. Repetați acest proces de încă două ori (de trei ori în total) pentru a te asigura că cusăturile sunt impermeabile.

ÎNGRIJIRE

- Ca parte a oricărei pregătiri premergătoare declanșării sau dacă rămân montate permanent, se recomandă efectuarea unei inspecții vizuale amănunțite în mod regulat, asigurându-se că toate șuruburile și celelalte componente sunt strânse conform specificațiilor corecte. Strânge și înlocuiește orice componentă uzată sau deteriorată, după necesitate.
- Curăță pânza cu apă rece și doar o pensulă cu peri moi sau burete. NU folosiți săpunuri sau detergenți, deoarece acestea pot deteriora straturile de pe material. Fii deosebit de atent la îndepărtarea murdăriei, excrementelor de păsări și vegetației, deoarece acestea pot face ca pânza să putrezească atunci când este pusă la loc.
- Fermoarele trebuie curățate regulat cu o perie moale și cu o cârpă umedă. Fermoarele care devin rigide pot fi lubrifiate periodic cu lubrifiant comercial sau ceară de parafină.
- Nu se recomandă curățarea cu ajutorul unei mașini de spălat cu presiune, deoarece pot apărea deteriorări care pot afecta impermeabilitatea pânzei.
- Preveniți mucegaial prin umplutul cortului de pe acoperiș "USCAT". Deschiderea parțială a clapetelor pentru a crește ventilația va reduce condensul și va ajuta la uscare.
- Dacă cortul de pe acoperiș a fost împachetat ud, la prima ocazie disponibilă deschideți cortul și lăsați-l să se usuce complet pentru a preveni mucegairea și putrezirea.
- NU pulverizați materialele cu spray-uri aerosoli pentru insecte sau pesticide sau repelente de apă incompatibile.
- NU expune nicio parte a cortului de acoperiș la benzină, ulei, solvenți sau substanțe similare.
- Curăță zonele în afară de pânză DOAR cu apă și detergent blând.
- Pânza este concepută să se estompeze în timp, dar și să arate urme de cute cauzate de pliuri. Acest lucru nu va afecta în niciun fel calitatea durabilității cortului de acoperiș
- Deși mecanismul de ridicare nu necesită întreținere, arborii actuatorului trebuie curățați cu o cârpă umedă, iar folosirea ocazională a unui lubrifiant uscat pe șinele de ghidare a foarfecei va ajuta la funcționarea silențioasă. NU folosiți niciun fel de lubrifiant în articulațiile de articulații ale mecanismului de ridicare.
- La închidere, asigură-te că toate suporturile pliabile trag pânza spre interior în cort. Dacă nu sunt, ridică cortul și coboară-l din nou, asigurându-te că se pliază spre interior. Vă rugăm să fiți deosebit de atenți la acest lucru în condiții de vânt puternic...
- Depozitează-ți cortul de acoperiș într-un loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui.



802500

© COPYRIGHT ARB Corp 2026

31/07/2026

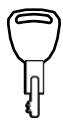
37/51

	MAX 110 km/h		2.175m 2.525m MAX OPT KIT (804520)
			GARAGE
	[mm]		
MAX 20 kg 107 kg FRONT REAR			
	802500	© COPYRIGHT ARB Corp 2026	31/07/2026
			38/51

1



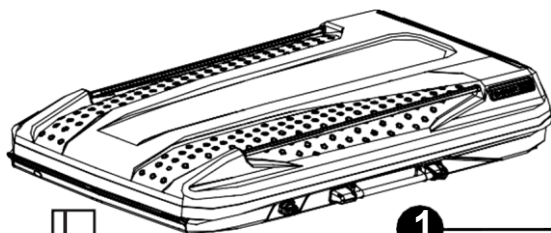
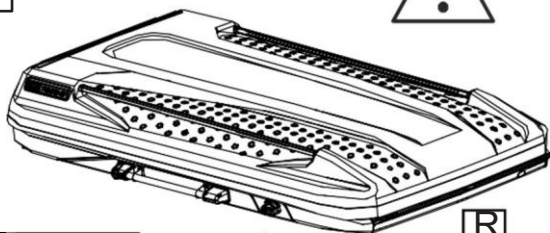
R + L



1



R



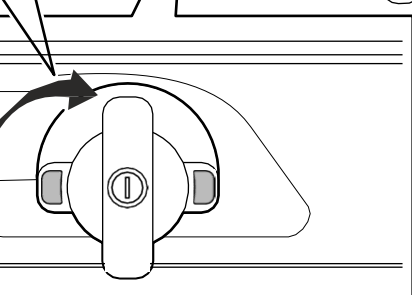
1



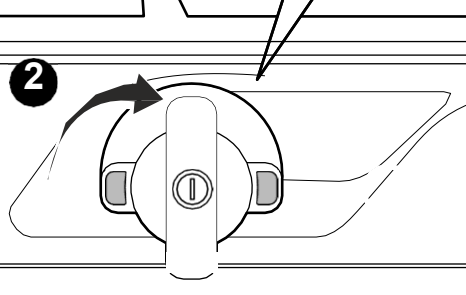
L



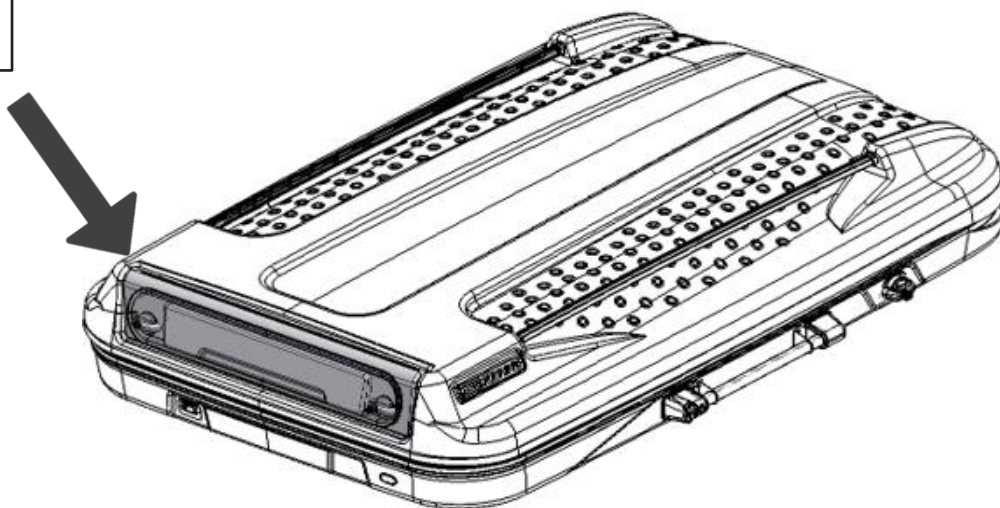
2



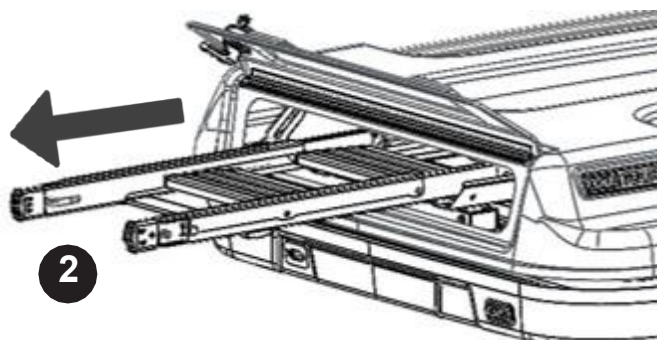
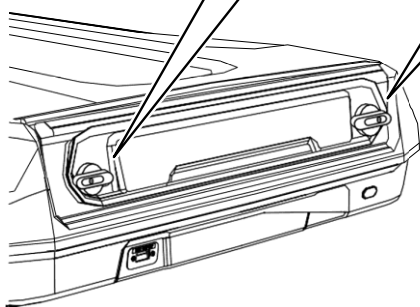
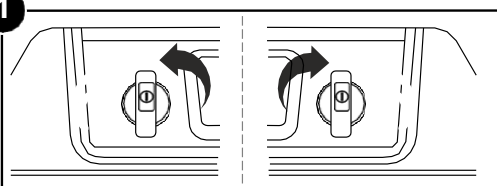
2



2



1



2



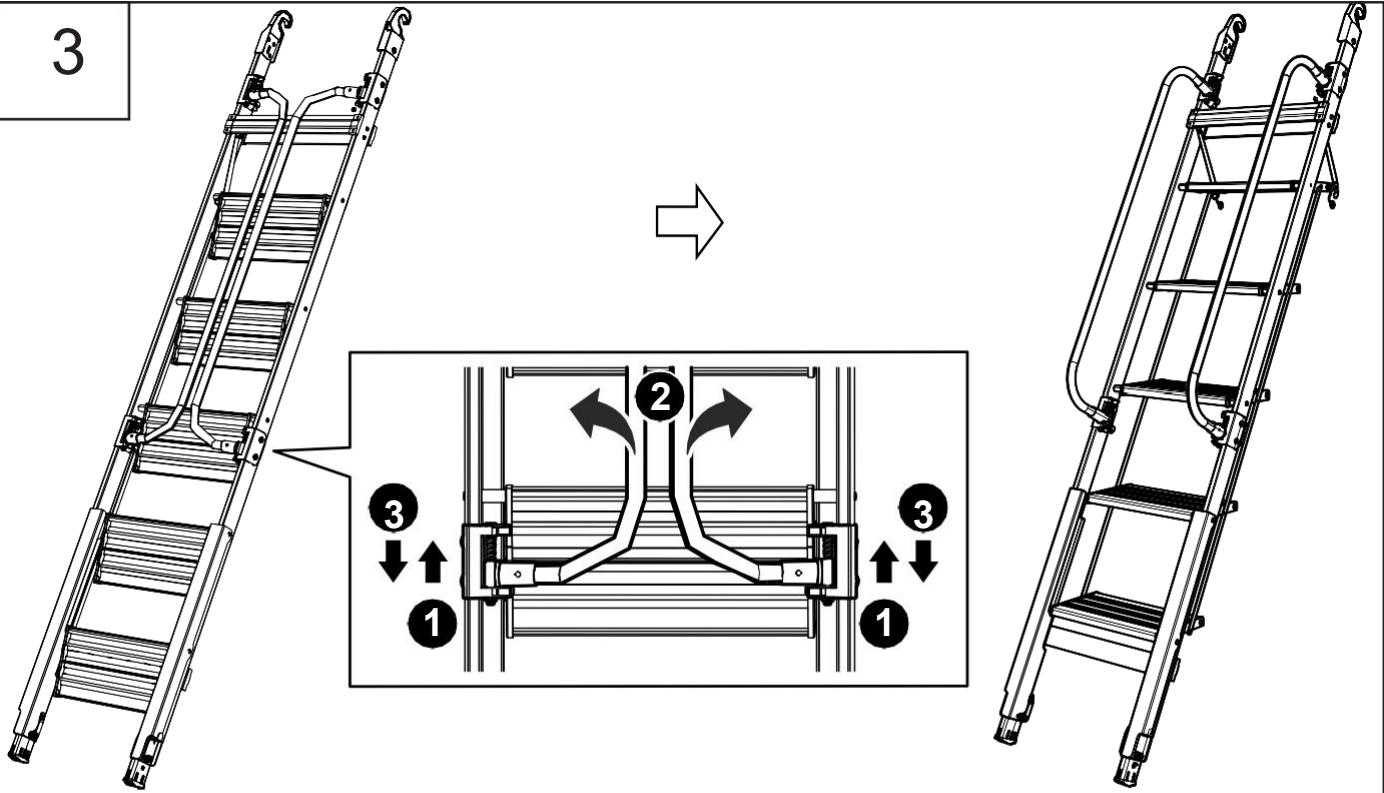
802500

© COPYRIGHT ARB Corp 2026

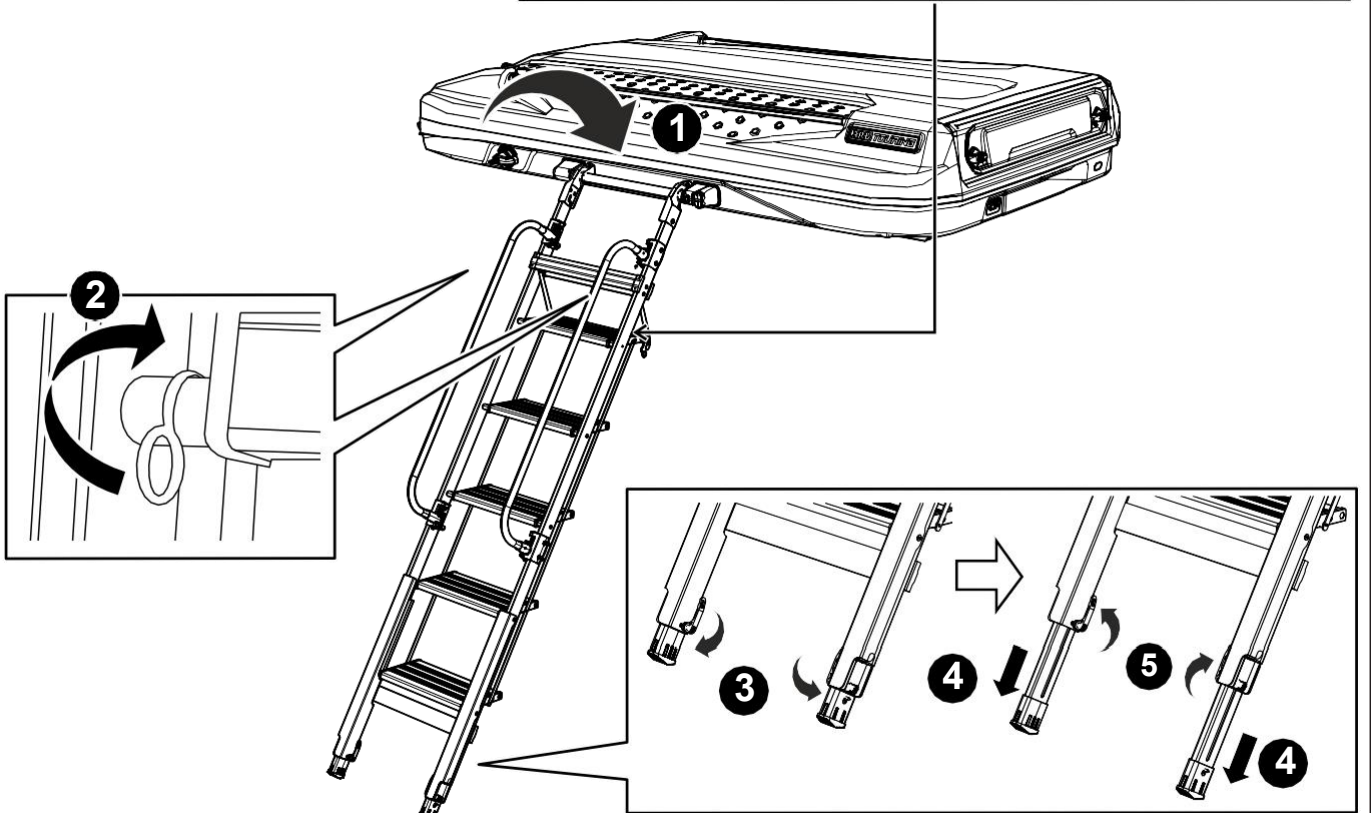
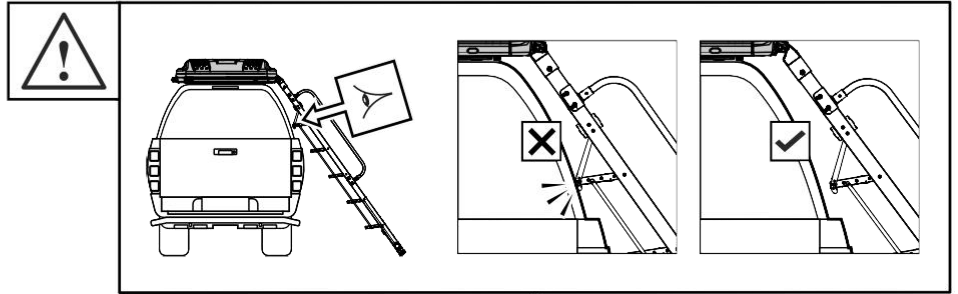
31/07/2026

39/51

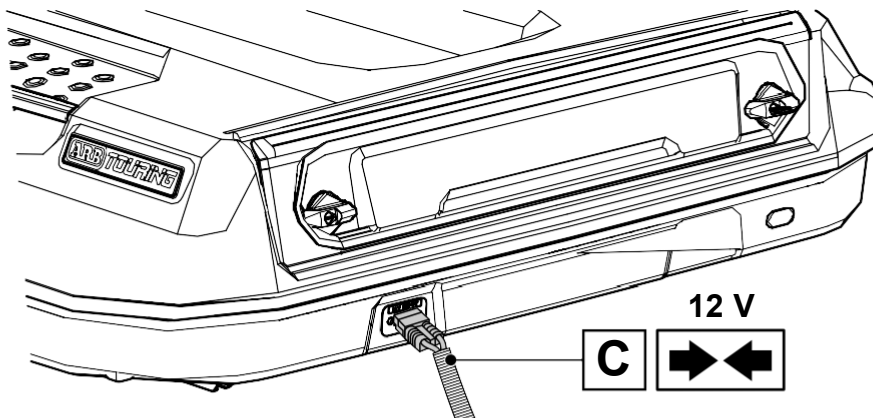
3



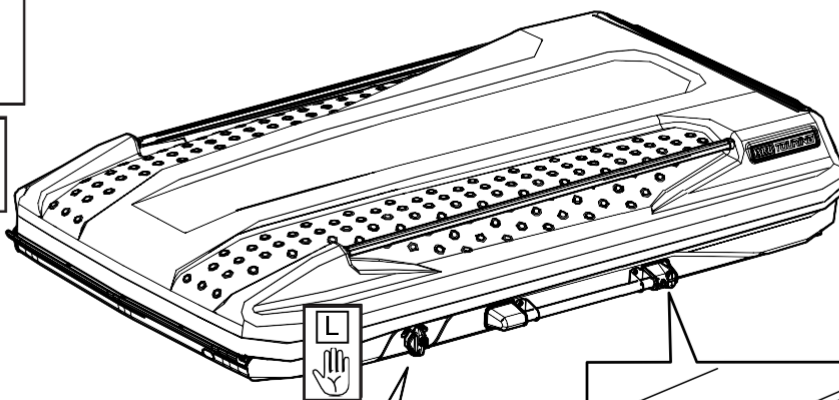
4



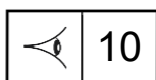
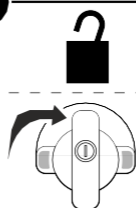
5



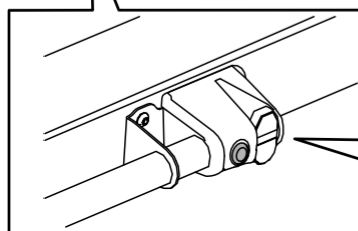
6



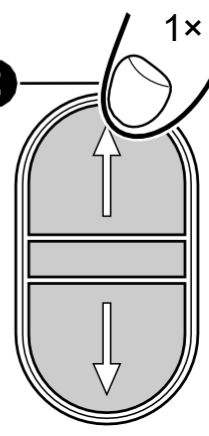
1



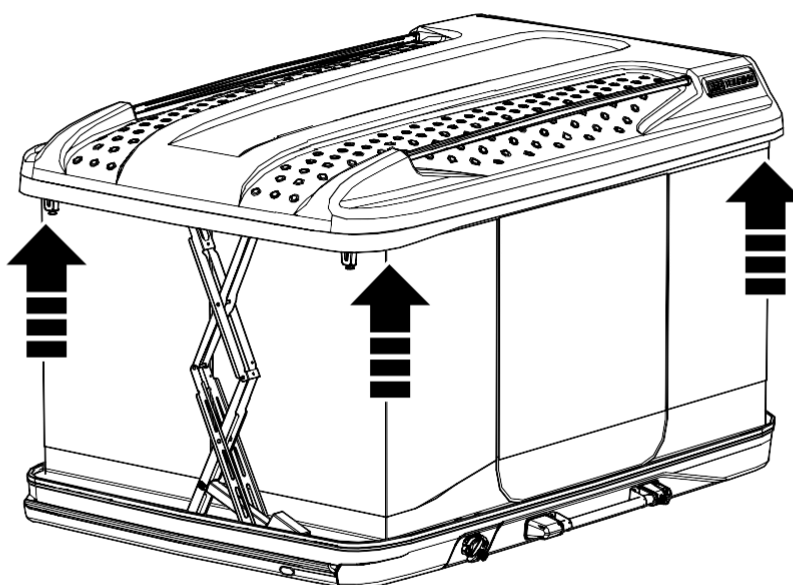
L + R



2



7



AUTOMATIC MECHANISM

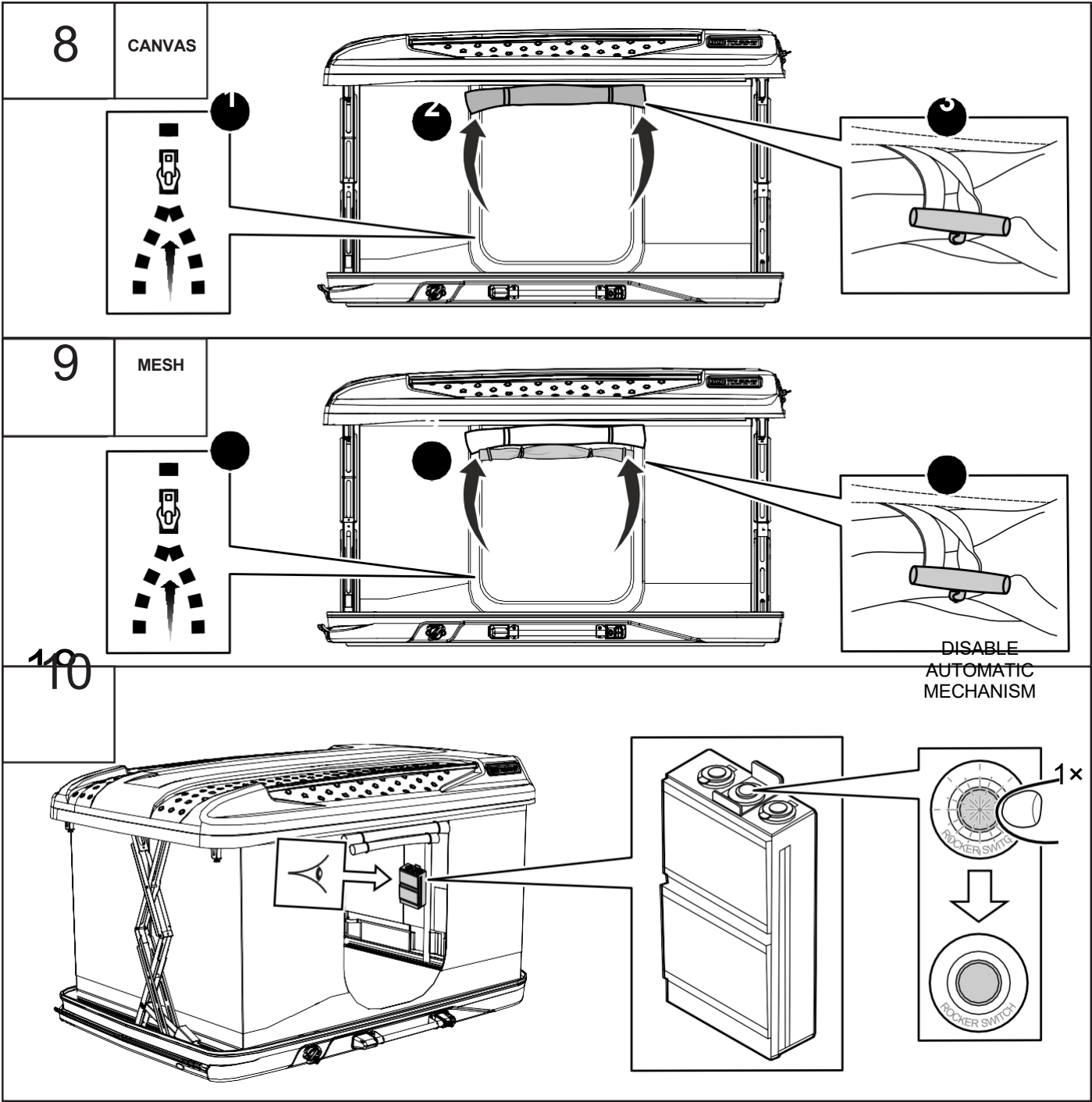


802500

© COPYRIGHT ARB Corp 2026

31/07/2026

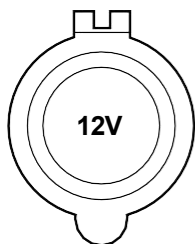
42/51



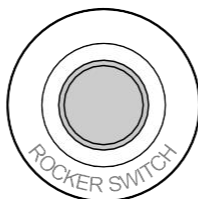
	802500	© COPYRIGHT ARB Corp 2026	31/07/2026	43/51
--	--------	---------------------------	------------	-------



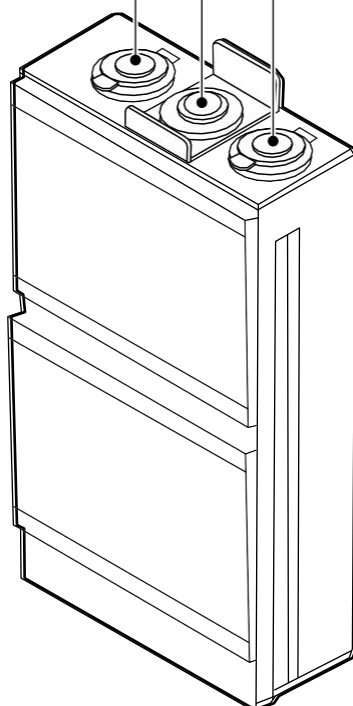
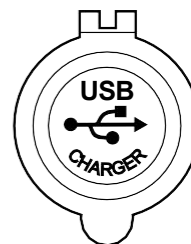
12v Power Socket

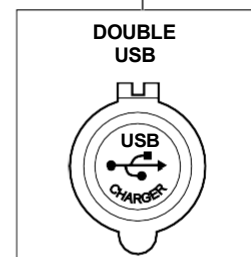
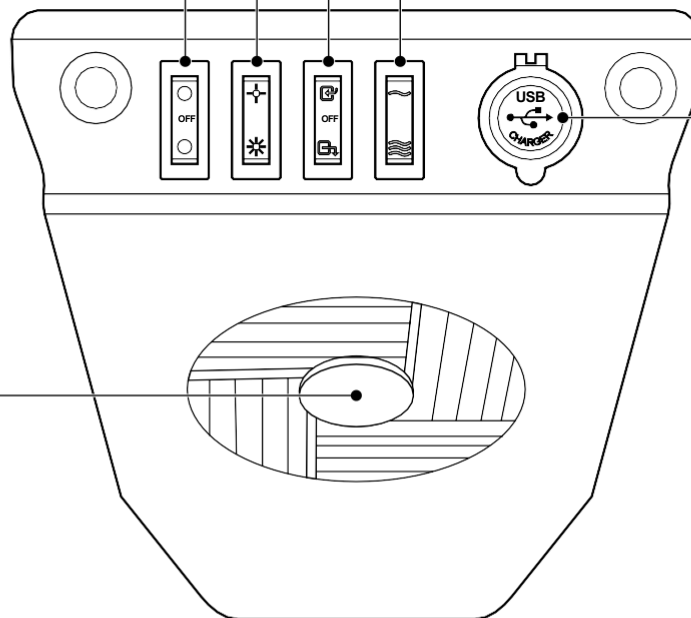
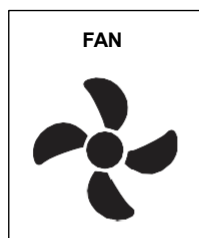
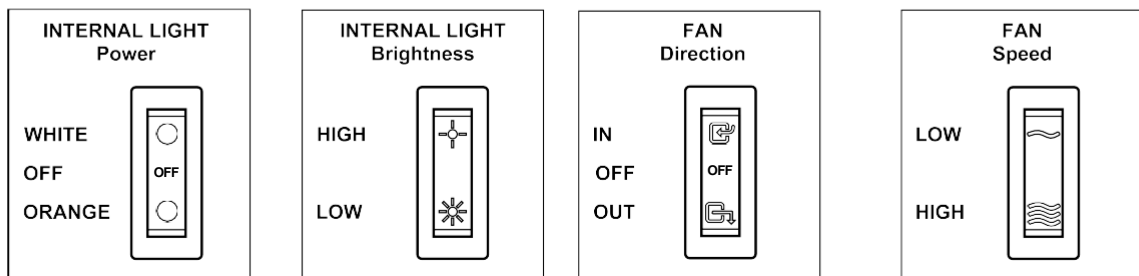
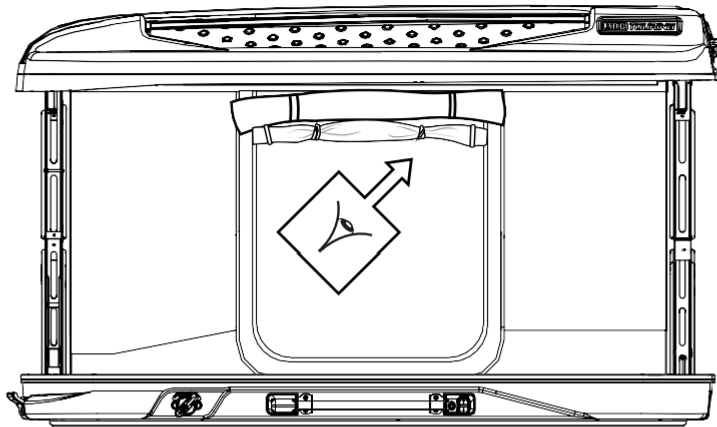


RED Actuator Disable Switch

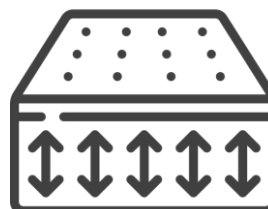
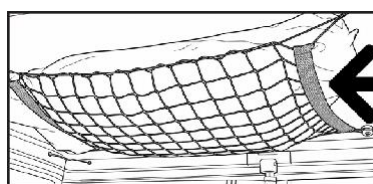
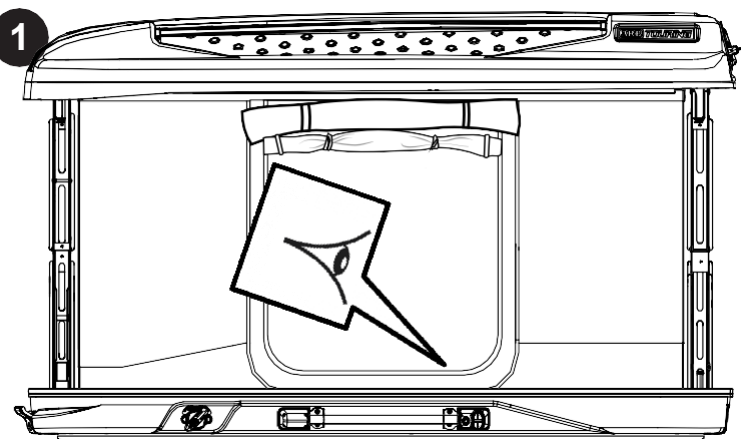
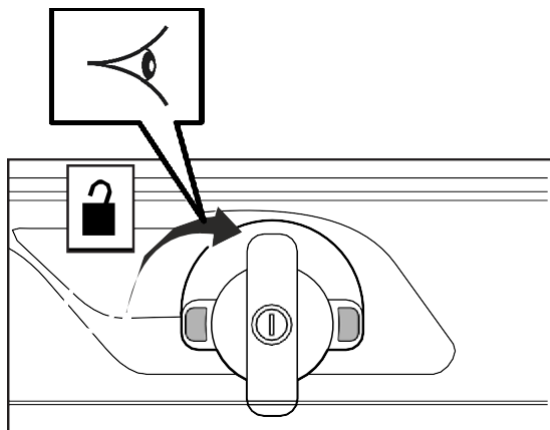


Dual USB Charging Ports

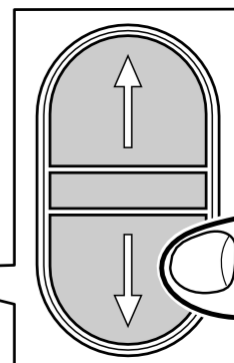
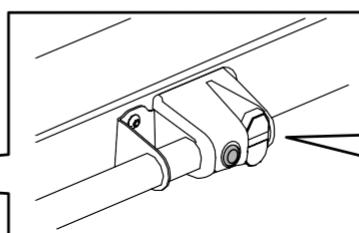
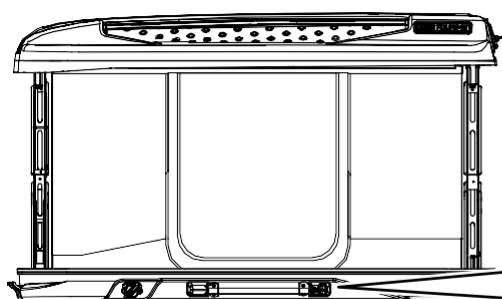




11

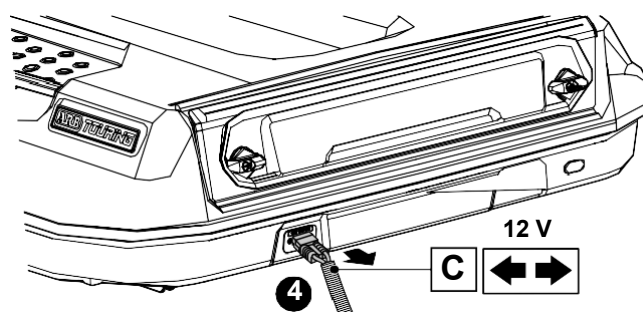
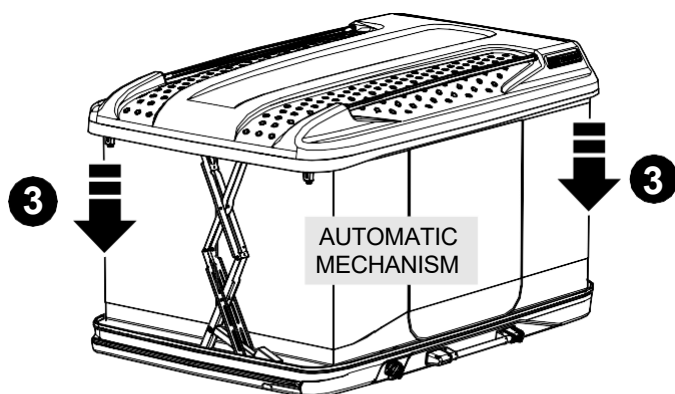


MAX 100mm



2

1x



12 V

C

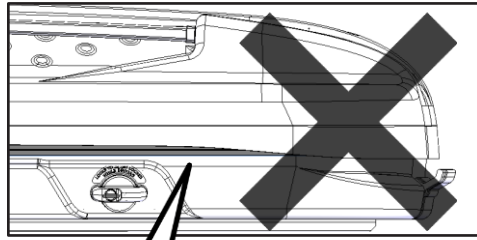
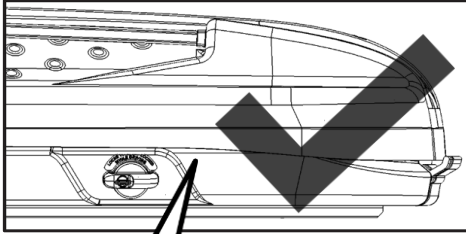


802500

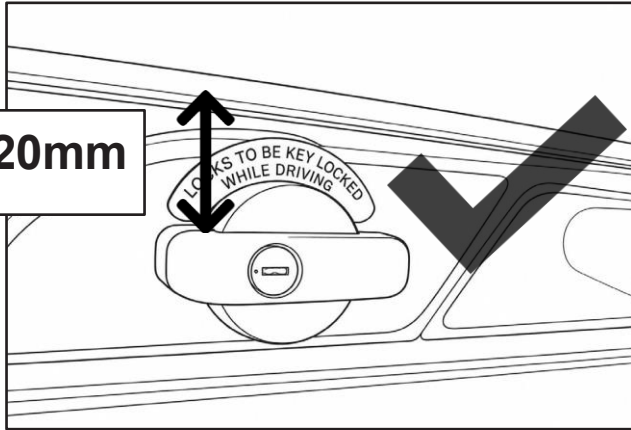
© COPYRIGHT ARB Corp 2026

31/07/2026

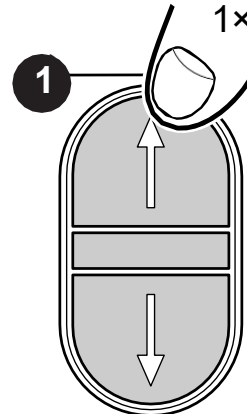
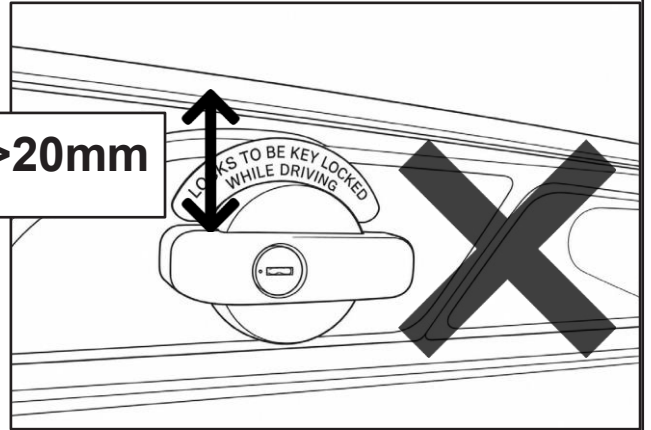
46/51



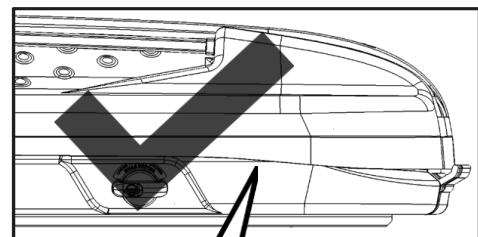
<20mm



>20mm



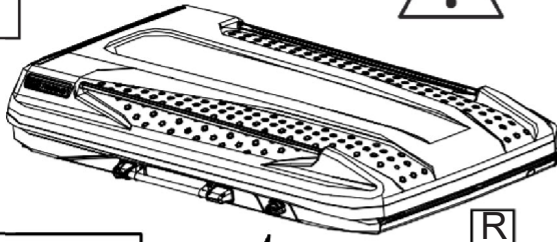
2 REPEAT STEP 11



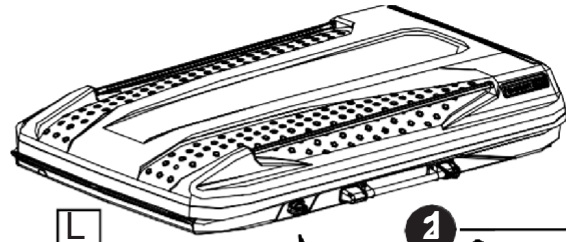
12



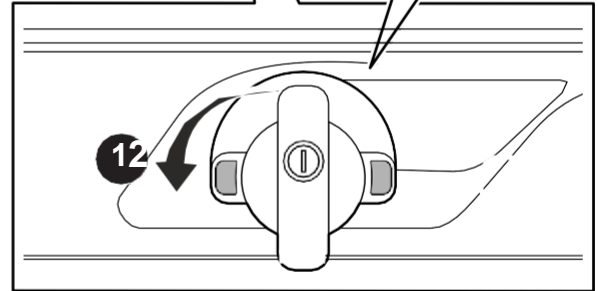
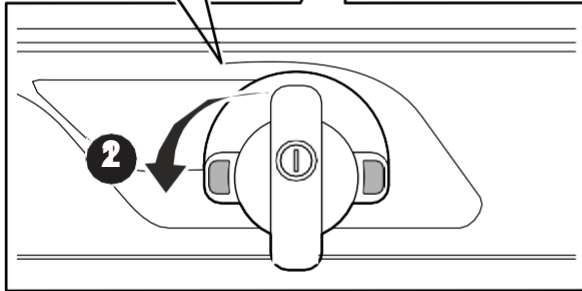
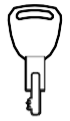
R + L



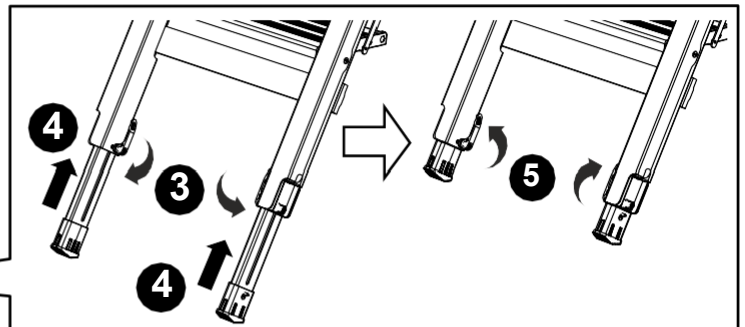
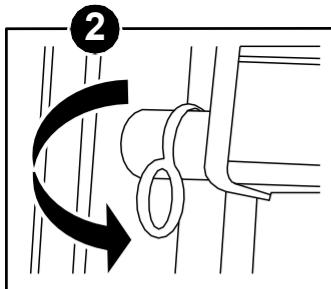
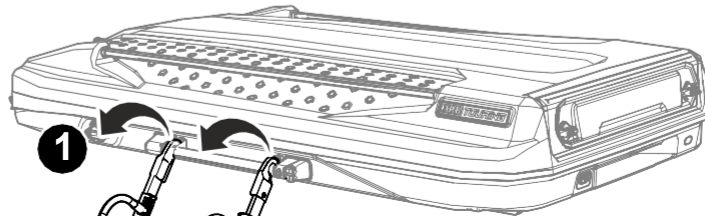
R



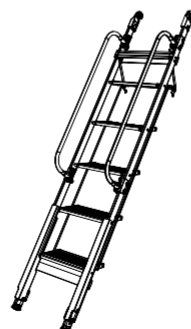
L



13



14



REFER STEP

3



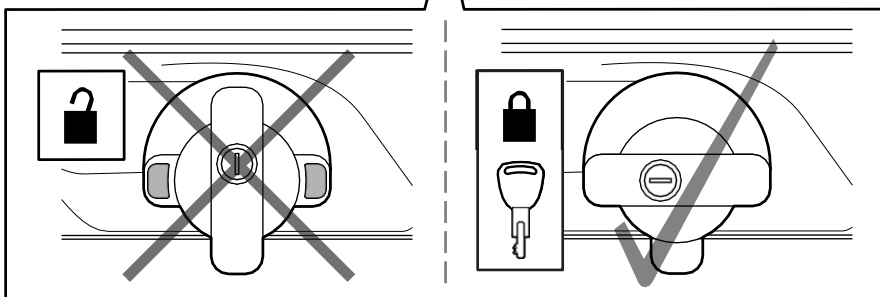
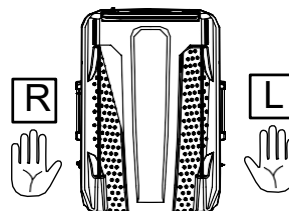
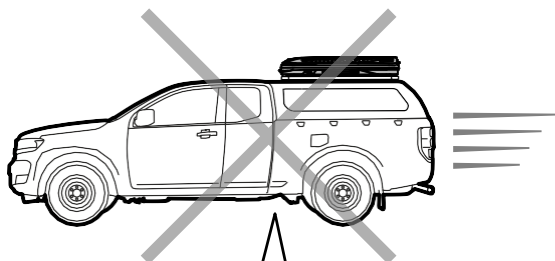
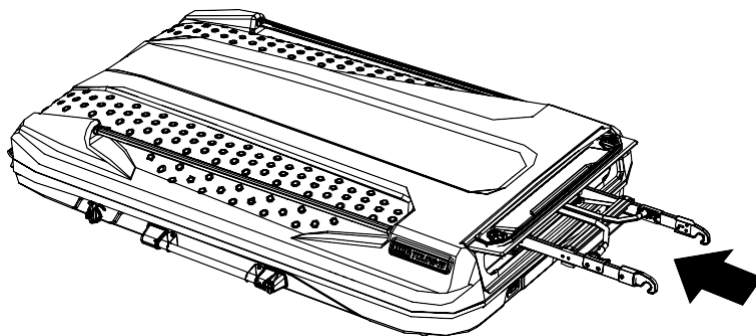
802500

© COPYRIGHT ARB Corp 2026

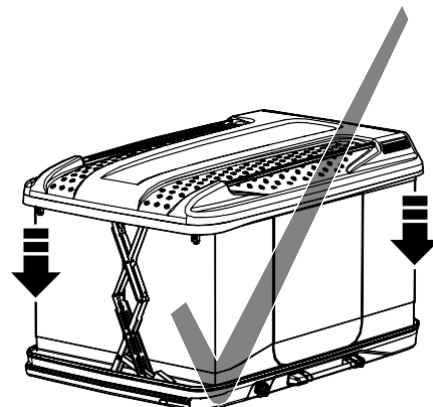
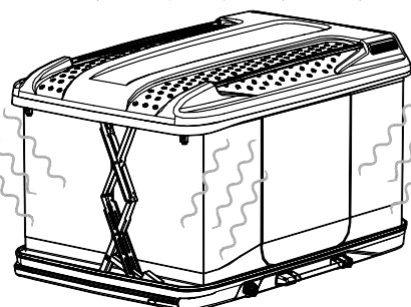
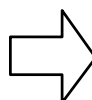
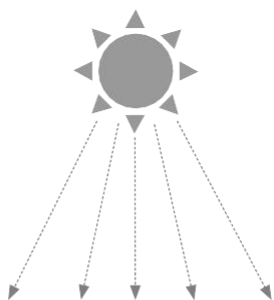
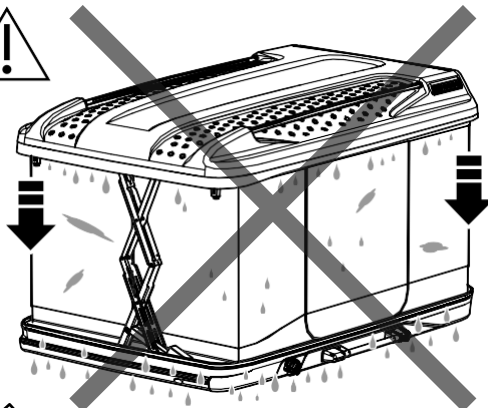
31/07/2026

48/51

15



L + R

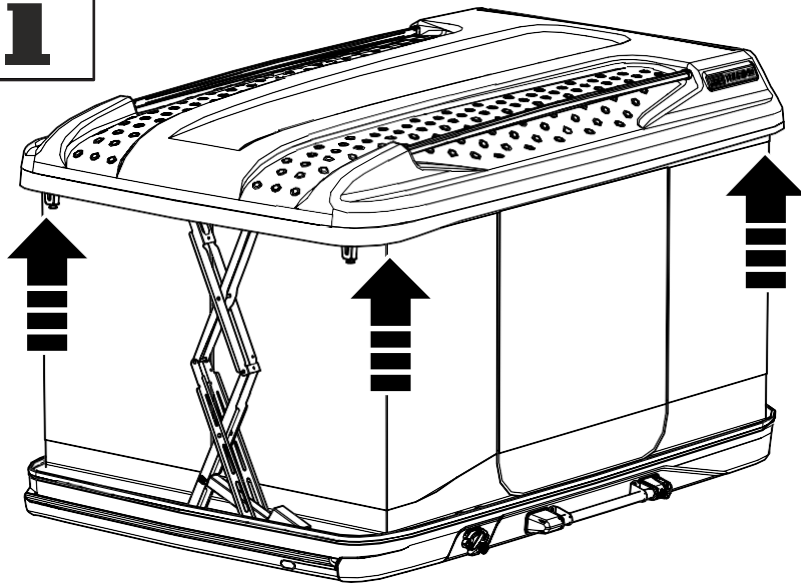


802500

© COPYRIGHT ARB Corp 2026

31/07/2026

49/51

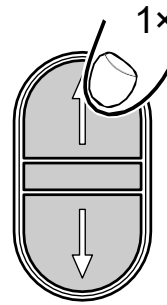


**AUTOMATIC
MECHANISM**

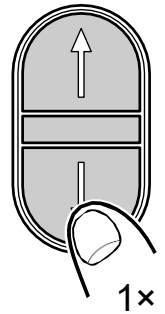


INTERRUPT:

OPTION 1



OPTION 2



**TROUBLE
SHOOTING**



CONTACT YOUR LOCAL ARB STORE



4X4 ACCESSORIES

**ARB 4x4 ACCESSORIES
Corporate Head Office**

**42-44 Garden St
Kilsyth, Victoria
AUSTRALIA
3137**

**Tel: +61 (3) 9761 6622
Fax: +61 (3) 9761 6807**

Australian enquiries

sales@arb.com.au

North and South American enquiries

sales@arb.com.au

European enquiries

sales@arbeurope.com.au

www.arbeurope.com

MENA enquiries

salesmena@arb.com.au

Other international enquiries

exports@arb.com.au

www.arb.com.au



802500

© COPYRIGHT ARB Corp 2026

31/07/2026

51/51